



Kierunkowy System Lokalizacji przy Odwiertach

Instrukcja użytkowania

403-2520-07-A, Polish, wydana 5/30/2017

2017 Digital Control Incorporated. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Znaki handlowe

Logo DCI® oraz DigiTrak® są znakami firmowymi zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych Ameryki.

Patenty

Patenty Stanów Zjednoczonych i innych krajów odnoszą się do produktów przedstawionych w niniejszej instrukcji. Szczegółowe informacje na www.DigiTrak.com/patents.

Ograniczona gwarancja

Wszystkie towary wyprodukowane i sprzedawane przez Digital Control Incorporated (DCI) podlegają zasadom Ograniczonej Gwarancji. Treść Ograniczonej gwarancji można znaleźć na końcu tej instrukcji lub na stronie www.DigiTrak.com.

Ważne informacje

Wszelkie informacje, dane techniczne i zalecenia dotyczące produktów DCI oparte są na rzetelnych danych. Niemniej jednak DCI nie gwarantuje dokładności i kompletności tych danych. Przed użyciem produktów DCI, użytkownik powinien określić, czy nadają się one do jego potrzeb. Wszelkie informacje zawarte tutaj odnoszą się do produktów DCI, używanych do wykonywania poziomych odwiertów kierunkowych w normalnym trybie i nie uwzględniają zmian wprowadzanych przez użytkownika czy produktów innych firm lub użytkownika w innym trybie niż przewiduje to DCI. Dane umieszczone w niniejszej instrukcji nie stanowią gwarancji od DCI i nie stanowią podstawy do wprowadzania zmian w Ograniczonej gwarancji DCI, która dotyczy wszystkich produktów DCI. Okresowo, DCI może aktualizować lub poprawiać informacje zawarte w niniejszej instrukcji. Najnowsza wersja instrukcji znajduje się na stronie DCI, www.DigiTrak.com. W zakładce **Serwis i Wsparcie**, kliknij **Dokumentacja** i wybierz odpowiednią instrukcję z **rozwijanego menu** Instrukcje.

Oświadczenie Zgodności

Ten produkt jest zgodny z Rozdziałem 15 Regulaminu FCC oraz ze standardami przemysłowymi RSS dla Kanady i Australijską Licencją Klasy 2000 dla LIPD (urządzenia o niskim potencjale zakłóceń). Użytkowanie może odbywać się pod dwoma następującymi warunkami: (1) sprzęt ten nie może generować szkodliwych zakłóceń; (2) sprzęt ten musi przyjmować wszelkie zakłócenia z zewnątrz, nawet gdyby miały one powodować niepożądane zachowanie. DCI jest odpowiedzialne za zgodność z FCC na terenie Stanów Zjednoczonych: Digital Control Incorporated, 19625 62nd Ave S, Suite B103, Kent WA 98032; phone 425.251.0559 or 800.288.3610 (US/CA).

Wszelkie zmiany w urządzeniach DCI, niezatwierdzone i niewykonane przez DCI powodują utratę Ograniczonej Gwarancji i autoryzacji FCC do użytkowania tego sprzętu.

Wymogi CE



Odbiorniki DigiTrak należą do Klasy 2 sprzętu radiowego w rozumieniu Dyrektywy R&TTE i mogą nie zostać dopuszczone do użytku lub wymagać dodatkowych licencji w niektórych krajach. Lista ograniczeń i wymaganych deklaracji zgodności dostępne są na stronie DCI www.DigiTrak.com. W zakładce **Serwis i Wsparcie**, kliknij **Dokumentacja** i otwórz menu wyboru **Dokumenty CE**.

Skontaktuj się z nami

Stany Zjednoczone
Siedziba DCI

19625 62nd Ave S, Suite B103
Kent, Washington 98032, USA
1.425.251.0559 / 1.800.288.3610
1.425.251.0702 fax
dci@digital-control.com

Australia

2/9 Frinton Street
Southport QLD 4215
61.7.5531.4283
61.7.5531.2617 fax
dci.australia@digital-control.com

Chiny

368 Xingle Road
Huacao Town
Minhang District
Shanghai 201107, P.R.C.
86.21.6432.5186
86.21.6432.5187 传真)
dci.china@digital-control.com

Europa

Brueckenstraße 2
97828 Marktheidenfeld
Deutschland
49.9391.810.6100
49.9391.810.6109 Fax
dci.europe@digital-control.com

Indie

DTJ 203, DLF Tower B
Jasola District Center
New Delhi 110025
91.11.4507.0444
91.11.4507.0440 fax
dci.india@digital-control.com

Rosja

Молодогвардейская ул., д.4
стр. 1, офис 5
Москва, Российская Федерация 121467
7.499.281.8177
7.499.281.8166 факс
dci.russia@digital-control.com

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup systemu lokalizacji DigiTrak. Jesteśmy bardzo dumnie ze sprzętu, który od 1990 roku projektujemy i tworzymy w stanie Waszyngton. Wierzymy w unikalne produkty wysokiej jakości, za którymi stoi światowej klasy obsługa klienta i szkolenia.

Prosimy, żebyś zapoznał się z niniejszą instrukcją w całości, szczególnie z sekcją poświęconą bezpieczeństwu. Zarejestruj swój sprzęt na access.DigiTrak.com. Lub wypełnij załączoną kartą rejestracyjną i prześlij do nas faksem na 253-395-2800 lub pocztą do siedziby DCI.

Rejestracja produktu upoważnia Cię do darmowego wsparcia telefonicznego (w USA i Kanadzie), powiadomień o aktualizacjach produktu i pomaga nam w przygotowaniu dla Ciebie informacji odnośnie przyszłych upgrade-ów.

Nasz Dział Obsługi Klienta pracuje całodobowo przez 7 dni w tygodniu w USA abyś mógł korzystać z naszej pomocy i zadawać pytania. Dane kontaktowe w innych krajach dostępne są w tej instrukcji lub na naszej stronie.

Ponieważ rynek poziomych odwiertów kierunkowych ciągle się rozrasta, trzymamy rękę na pulsie aby rozwijać sprzęt, który sprawi, że Twoja praca będzie szybka, łatwa i bezpieczna. Odwiedzaj naszą stronę, żeby zobaczyć czym się obecnie zajmujemy.

Twoje pytania, uwagi i pomysły są dla nas cenne.

Digital Control Incorporated
Kent, Washington
2017

Zobacz nasze filmy szkoleniowe dla DigiTrak na www.youtube.com/dcikent

Dane dotyczące nazw części i modelu znajdują się w [Załączniku A](#) na stronie 62.

Spis treści

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	1
Ogólne	1
Testy przed odwiertem	2
Zakłócenia	2
Odbiór potencjalnych zakłóceń	2
Generowanie potencjalnych zakłóceń	2
Przechowywanie baterii	3
Konserwacja sprzętu	3
Ogólne zasady konserwacji nadajników	4
Pierwsze kroki	5
Wstęp	5
Korzystanie z niniejszej instrukcji	6
Włączanie zasilania	6
Odbiornik	7
Nadajnik	7
Wyświetlacz zdalny (FCD)	7
Ustawienia	7
Wybierz Optymalizator Częstotliwości	8
Parowanie z Nadajnikiem	8
Kontrola zakłóceń	8
Kalibracja	9
Kontrola Zakresu Nad Gruntem	9
Odbiornik	10
Opis	10
Przycisk Supstu	10
Sygnały dźwiękowe	11
Ekran startowy odbiornika	11
Ustawianie Kontrastu Ekranu	12
Wyświetlacze zdalne	12
Menu Odbiornika	13
Optymalizator Częstotliwości	13
Urządzenia zostały sparowane, co dalej?	17
Wyłącz	17
Wysokość-Nad-Gruntem (WNG - HAG Height-Above-Ground)	17
Włącz Wysokość Nad Gruntem	18
Wyłącz WNG	18
Ustaw wartość WNG	19
Kalibracja i ZNG (Zakres Nad Gruntem)	19
Kalibracja jednopunktowa	20
Zakres Nad Gruntem (ZNG/AGR)	22
Kalibracja w zakresie 15 metrów (Opcjonalna)	23
Ustawienia	23
Menu Jednostki Głębokości	24
Jednostki nachylenia	24

Menu Kompensacja Przechyłu	24
Menu Opcje Nadajnika	26
Menu Systemowy Timer	27
Menu Kanał Telemetrii	28
Poziomnica	28
Wartości Mocy Sygnału	29
Sterowanie Na Cel	29
Postawy Lokalizacji	30
Ekrany Lokalizacji	31
Ekrany Lokalizacji	31
Skróty Ekranu Lokalizacji	32
Ekran Głębokości	32
Ekran Przewidywanej Głębokości	34
Ekran Głębokości, Błędna Lokalizacja	35
Zakłócenia	35
Czym są zakłócenia?	35
Sprawdzanie zakłóceń.	36
Kontrola Przechyłu/Pochylenia	37
Sugestie radzenia sobie z zakłóceniami	38
Punkty Lokalizacji (FLP i RLP) i Linia Lokalizacji (LL)	38
Wpływ głębokości, nachylenia i warunków topograficznych na odległość pomiędzy FLP (przedni punkt lokalizacji) i RLP (tylny punkt lokalizacji)	40
Oznaczanie punktów lokalizacji	41
Lokalizacja Nadajnika	41
Wyznaczanie FLP	42
Wyznaczanie linii lokalizacji (LL)	43
Wyszukiwanie RLP w celu Potwierdzenia Kierunku Ruchu i Pozycji Nadajnika	45
Zaawansowana Lokalizacja	47
Śledzenie podczas pracy	47
Lokalizacja Spoza Toru Wiercenia	48
Sterowanie Na Cel	50
Dopuszczalny Obszar Sterowania Na Cel	51
Włączanie i wyłączanie Sterowania Na Cel (SNC)	52
Ustawianie Głębokości Docelowej	53
Ustawianie Odbiornika w roli Celu	54
Sterowanie Na Cel przy użyciu Zdalnego Wyświetlacza	55
Sterowanie na cel w obszarach interferencji	55
Nadajnik	56
Akumulatory i Włączenie/Wyłączenie	57
15-Calowe Nadajniki	57
8-Calowe Nadajniki	57
Instalowanie akumulatora/Włączanie (15-calowy)	57
Poziom Naładowania Akumulatora	58
Ostrzeżenie bieżącego poboru prądu nadajnika	58
Tryb Uśpienia	58
Wymogi nadajnika dla głowicy wierzącej	59
Bieżąca temperatura i Wskaźnik Przegrzania	59
Dźwięki Ostrzegawcze Temperatury Nadajnika	60
Punkt Temperaturowy (wskaźnik przegrzania nadajnika)	60

Timer Gwarancji Nadajnika	61
Dodatek A: Informacja o systemie	62
Wymogi zasilania	62
Wymagania środowiskowe	62
Wymagania magazynowe i transportowe	62
Temperatura	62
Opakowanie	62
Utylizacja Baterii i Sprzętu	63
Rozdzielczość Nachylenia Nadajnika	63
Dodatek B: Symbole Wyświetlacza Odbiornika	64
Dodatek C: Głębokość rzutowana a głębokość rzeczywista oraz przesunięcie przed/za urządzeniem	66
Dodatek D: Obliczanie głębokości na podstawie odległości pomiędzy FLP i RLP	70
Dodatek E: Tabele Referencyjne	71
Wzrost głębokości w cm dla pręta o długości 3 metrów	71
Wzrost głębokości w cm dla pręta o długości 4,6 metrów	72
GWARANCJA	

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne

Poniższe ostrzeżenia odnoszą się do użytkowania systemu lokalizacji DigiTrak®. Lista nie jest wyczerpująca. Zawsze używaj system lokalizacji DigiTrack zgodnie z niniejszą instrukcją i pamiętaj o zakłóceniach, które mogą mieć wpływ na pozyskanie precyzyjnych danych. Niezastosowanie się do instrukcji może stwarzać zagrożenie. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące użytkowania systemu, skontaktuj się z Obsługą Klienta DCI.



Aby uniknąć potencjalnie niebezpiecznych warunków, wszyscy użytkownicy urządzenia muszą przeczytać ze zrozumieniem zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, ostrzeżenia i instrukcje zanim przystąpią do obsługi systemu lokalizacji DigiTrack.



System lokalizacji DigiTrack nie może być używany do lokalizowania mediów.

Niezastosowanie techniki wyznaczania przedniego i tylnego punktu lokalizacji nadajnika, opisanej w tej instrukcji, może skutkować niedokładnym umieszczeniem nadajnika.

Jeśli podczas wiercenia sprzęt wejdzie w kontakt z przebiegającymi pod ziemią mediami, jak linie gazu ziemnego, wysokiego napięcia lub inne, może dojść do ciężkich uszkodzeń ciała, śmierci lub znacznego zniszczenia mienia.



Sprzęt DCI nie jest odporny na eksplozje i nie należy go użytkować w pobliżu substancji palnych lub wybuchowych.



Nie prawidłowe użytkowanie sprzętu do lokalizacji lub odwiertów przez operatorów może prowadzić do przestojów lub zwiększonych kosztów.

Operatorzy sprzętu do odwiertów MUSZĄ zawsze:

- Wiedzieć, jak wygląda działanie sprzętu do odwiertów i do naprowadzania w sposób bezpieczny i właściwy, włączając w to procedury uziemiania i niwelowania zakłóceń.
- Upewnić się, że wszelkie podziemne media i potencjalne źródła zakłóceń zostały zlokalizowane, odsłonięte i poprawnie oznaczone przed rozpoczęciem wiercenia.
- Mieć na sobie odzież ochronną, taką jak buty i rękawice izolacyjne, kask, kamizelkę i okulary zabezpieczające.
- Poprawnie umieścić transponder na głowie wiertła i monitorować podczas wykonywania odwiertu.
- Zachować minimalny dystans 20 cm między odbiornikiem a klatką piersiową użytkownika, aby zapewnić zgodność z wymogami dotyczącymi częstotliwości radiowych.
- Przestrzegać przepisów władz państwowych i lokalnych (np. OSHA).
- Przestrzegać wszelkich procedur bezpieczeństwa.

W trakcie przewożenia lub dłuższego przechowywania urządzenia należy wyjąć akumulatory ze wszystkich elementów systemu. W przeciwnym wypadku może dojść do wycieku baterii, co może prowadzić do eksplozji, zagrożenia utraty zdrowia lub mienia.

Baterie należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, każdą osobno. Włożenie kilku baterii do jednego pojemnika może prowadzić do zwarcia, a w rezultacie do zagrożeń takich jak pożar. Ważne informacje dotyczące transportu baterii litowo-jonowych znajdują się w [Załączniku A](#).

Sprzęt ten przeznaczony jest do użytku wewnętrznego, na placach budowy.

Testy przed odwiertem

Przed rozpoczęciem każdego wiercenia, przetestuj system lokalizowania DigiTrak, wraz z nadajnikiem na głowie wiertła, aby upewnić się, że działa on poprawnie i dostarcza prawidłowych danych odnośnie lokalizacji głowy wiertła.

Podczas wiercenia pomiary głębokości będą poprawne jeżeli:

- Odbiornik został poprawnie skalibrowany, a kalibracja została sprawdzona pod względem dokładności i jest pewność, że odbiornik pokazuje właściwą głębokość.
- Nadajnik został poprawnie i dokładnie umieszczony, a odbiornik znajduje się dokładnie nad nadajnikiem zamontowanym na głowie wiertła lub w przednim punkcie lokalizacyjnym.
- Odbiornik znajduje się na ziemi lub jest trzymany na odpowiedniej wysokości, która została właściwie wyznaczona.

Należy zawsze sprawdzać kalibrację, jeżeli wwiercenie zostało przerwane, niezależnie od tego, jak długa była przerwa.

Zakłócenia

Optymalizator częstotliwości Falcon dobiera częstotliwości na podstawie pomiaru zakłóceń aktywnych w danym miejscu i czasie. Poziom zakłóceń może się zmieniać wraz z upływem czasu i zmianą miejsca. Zakłócenia pasywne (niewykrywane przez system) mogą również mieć wpływ na działanie sprzętu. Częstotliwości wybierane przez optymalizator nie mogą zastępować ostrożnościowego osądu operatora urządzenia. Jeżeli jakość działania urządzenia spadnie podczas wiercenia, należy rozważyć skorzystać z Max Mode.

Odbiór potencjalnych zakłóceń

Zakłócenia mogą powodować niedokładności w pomiarach głębokości oraz utratę informacji o nachyleniu, przechyle lub kursie nadajnika. Zawsze przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić przy pomocy odbiornika (lokalizatora), a także wizualnie, czy nie ma w pobliżu miejsca odwiertu źródeł zakłóceń.

Sprawdzenie zakłóceń w tle nie wykrywa wszystkich jego źródeł, jedynie aktywne. Pasywne źródła zakłóceń nie są widoczne. Zakłócenia i częściowa lista ich źródeł opisane są w sekcji [Zakłócenia](#) na stronie 35.

Nigdy nie należy polegać na danych, które wyświetliły się na krótką chwilę lub nie są stałe, zmieniają się.

Jeśli **A** wyświetla się w dolnym lewym rogu wskaźnika przechyłu lub optymalizatora częstotliwości, na dystansach większych niż 3.0 m od nadajnika, oznacza to, że występuje [tłumienie](#) sygnału, co sugeruje obecność zakłóceń, które mogą prowadzić do nieprawidłowych odczytów głębokości. Jeżeli wartość siły sygnału miga, oznacza to obecność silnych zakłóceń; dane odnośnie głębokości i lokalizacji nie będą dokładne.

Generowanie potencjalnych zakłóceń

Urządzenia mogą generować, używać i wygenerować energię fal radiowych, co nie gwarantuje, że nie pojawi się żadne zakłócenie w miejscu wykonywania odwiertu. Jeżeli te urządzenia będą powodować zakłócenia radia lub telewizji, co można sprawdzić wyłączając i włączając ponownie sprzęt, należy poprawić stan zakłóceń korzystając z następujących rozwiązań:

- Przekierować lub przemieścić antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odległość między odbiornikiem a urządzeniem, którego pracę zakłóca nasz sprzęt.
- Skonsultować się ze sprzedawcą, DCI lub doświadczonym serwisantem radia i telewizorów.
- Wpiąć sprzęt do zasilania z innego obwodu.

Przechowywanie baterii

Jeżeli zamierzasz przechowywać baterie przez jakikolwiek okres czasu, zapoznaj się z następującymi zasadami ich przechowywania:

- Nie należy przechowywać baterii w temperaturze wyższej niż 45° C.
- Nie należy przechowywać baterii, które są zupełnie rozładowane.
- Nie należy przechowywać baterii w ładowarce.
- Nie należy przechowywać baterii razem, przy zetknięciu złącza lub inne ruchome materiały przewodzące mogą powodować zwarcia.

Jeżeli bateria litowo-jonowa ma być przechowywana przez dłuższy okres czasu, należy ją podładować do 30-50% (dwie lub trzy diody LED powinny świecić się na wskaźniku naładowania). Nie należy przechowywać baterii przez dłużej niż rok czasu, chyba że są one okresowo podładowywane do 30-50% pojemności.

Konserwacja sprzętu

Sprzęt należy wyłączyć, jeżeli nie jest używany.

Sprzęt należy przechowywać w futerałach, z dala od wysokich lub niskich temperatur lub zbyt dużej wilgotności. Przed użyciem sprzęt należy przetestować.

Szklane ekrany odbiornika i wyświetlacza zdalnego należy czyścić tylko przy pomocy środków przeznaczonych do tego, aby nie uszkodzić powłok zabezpieczających szkło. W razie potrzeby można użyć ciepłej wody i ściereczki z mikrofibry. Nie należy używać produktów czyszczących domowego użytku, które zawierają takie substancje, jak amoniak, alkohol lub inną substancję kwasową, gdyż mogą one zawierać mikro-granulki ścierające, które mogą uszkodzić anty-refleksyjną powłokę wyświetlacza i doprowadzić do powstawania plam na jego powierzchni.

Pokrowce i obudowy należy czyścić tylko przy użyciu miękkiej, nawilżonej ściereczki i delikatnego detergentu.

Nie należy czyścić parą ani wodą pod ciśnieniem.

Należy dokonywać oględzin sprzętu regularnie i w razie problemów lub uszkodzeń skontaktować się z DCI. Nie należy samodzielnie rozbierać sprzętu ani próbować go naprawiać.

Nie należy przechowywać lub transportować urządzeń z akumulatorami pozostawionymi w środku. Przed transportem lub dłuższym okresem przechowywania zawsze należy usunąć akumulatory z urządzeń.

Ładowarka załączona w zestawie DigiTrak została wyprodukowana z odpowiednimi zabezpieczeniami tak, aby uniknąć porażenia prądem przy właściwym stosowaniu, zgodnym z niniejszą instrukcją. Jeżeli użytkownik nie zastosuje się do zasad przedstawionych w tej instrukcji, zabezpieczenia nie zadziałają tak, jak powinny. Nie należy rozbierać ładowarki, zawiera ona elementy, których nie mogą serwisować użytkownicy. Baterii nie należy wpinać w sieci elektryczne w przyczepach campingowych lub innych podobnych pojazdach rekreacyjnych.

Ogólne zasady konserwacji nadajników

Okresowo należy czyścić sprężynę i taśmy w komorze na akumulatory, a także sprężynę i taśmy akumulatora, aby zapewnić prawidłowe ich podłączenie. Aby usunąć powstałą rdzę, należy użyć płótna szmergielowego lub drucianej szczotki. Należy uważać, aby nie uszkodzić okrągłej podkładki, w razie potrzeby usunąć ją na czas czyszczenia. Po czyszczeniu należy nałożyć lubrykant przewodzący elektryczność na taśmy aby zapobiec ich przyleganie w komorze akumulatorowej.



Dla zwiększenia wydajności pracy, wszystkie nadajniki przygotowane są w ten sposób, że sprężyny i taśmy na stykach baterii pokryte są lubrykantem zapobiegającym zapiekaniu, co poprawia przewodzenie prądu.



Przed użyciem należy sprawdzić stan okrągłej podkładki, która zabezpiecza przed dostaniem się wody do komory akumulatorowej. Jeżeli podkładka jest zniszczona, należy ją wymienić.

Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia nadajników.

Jeżeli pozwala na to miejsce w pokrowcu, nadajniki należy przechowywać owinięte taśmą w części z włókna szklanego, co zabezpieczy tę powłokę przed utlenianiem i ścieraniem. Nie należy taśmą oklejać portu na podczerwień, gdyż zakłóci to prawidłowe działanie nadajnika.

Nadajniki 15 calowe Falcon posiadają otwór na taśmę (1/4"-20) w pokrywie baterii, która pozwala na sprawne wyjmowanie i wkładanie akumulatorów w komorach. Należy zadbać o to, aby ten otwór był wolny od zanieczyszczeń.

Aby uzyskać 3-letnią/500 godz. gwarancję na sprzęt DigiTrak, należy w ciągu 90 dni o daty zakupu wysłać Kartę Rejestracyjną Produktu lub zarejestrować go online na access.DigiTrak.com. Zapytaj swojego dealera o 5-letnią/750 godz. gwarancję na nadajniki.

Pierwsze kroki

Wstęp



System Lokalizacji DigiDrak Falcon F1

Gratulujemy zakupu DigiTrak Falcon F1, podstawowego systemu z linii systemów lokalizacji DigiTrak Falcon. Technologia Falcon to znaczące udoskonalenie, które pomaga pokonać załogom wykonującym odwierty jedną z największych przeszkód utrudniających odwierty podziemne: aktywne zakłócenia. Falcon F1 zapewnia dostęp do technologii Falcon w przystępnej cenie i może być upgradowany do wielopasmowego Falcon F2 dla wykonywania głębszych odwiertów w trudniejszych warunkach.

We współczesnym, konkurencyjnym środowisku podziemnych odwiertów na coraz większych głębokościach i w coraz bardziej wymagających miejscach interferencja jawi się jako główna przeszkoda stojąca na drodze do wykonania instalacji HDD na czas. Zakłócenia różnią się w różnych miejscach wykonywania odwiertów, a różnych punktach w jednym miejscu pracy, nawet o różnych porach dnia mogą one być różne. Po wielu badaniach i testach w jednych z najbardziej wymagających środowisk na świecie, DCI doszło do wniosku, że wybranie częstotliwości nadajnika, która usuwa zakłócenia jest dużo bardziej efektywne w pokonywaniu przeszkód niż zwykłe zwiększenie mocy.

Podejście zastosowane w produktach Falcon polega na podzieleniu szerokiego zakresu częstotliwości na pasma, a następnie wybieraniu częstotliwości podlegającej najmniejszym zakłóceniom w każdym paśmie. Falcon F1 korzysta z jednego pasma (Pasma 11), które zawiera najbardziej uniwersalne częstotliwości, sprawdzające się w wielu miejscach robót. System jest łatwy w nauce i obsłudze na co dzień. Postępując zgodnie z kilkoma prostymi wskazówkami na początku wykonywania odwiertu, będziesz gotowy do pracy w przeciągu kilku minut.

Konkurencja definiuje sukces swoich produktów na bazie głębokości i zakresu danych. Technologia Falcon także zapewnia szeroki zasięg, ale nie to czyni ją najlepszą. DCI definiuje sukces jako umożliwianie załogom wykonywanie dużej liczby odwiertów w krótkim czasie. Technologia Falcon została zbudowana zgodnie z tą zasadą.

System Falcon standardowo składa się z odbiornika, ekranu bezprzewodowego, nadajnika, akumulatorów i ładowarki. Osobne instrukcje do każdego z urządzeń znajdują się na przenośnej pamięci, dołączonej do Twojego systemu naprowadzania, a także na www.DigiTrak.com.

Korzystanie z niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja stanowi ważne narzędzie dla każdego operatora systemu lokalizacji Falcon. Znajduje się ona na pamięci dołączonej do twojego systemu lub na www.DigiTrak.com. Zachęcamy, aby pobrać niniejszą instrukcję na twoje urządzenie mobilne, aby mieć ją zawsze przy sobie w razie wątpliwości.



Jeśli jakaś informacja warta jest dodatkowej uwagi, będzie ona oznaczona ikonką Notesu.



A co w przypadku pytań w danym temacie?

W trakcie czytania instrukcji mogą pojawić się pytania. Niektóre z nich wyjaśniamy w takich ramkach, jak ta. Jeśli dany temat Cię nie interesuje, pomiń go i idź do następnego.



Możesz tego potrzebować.

Czasami dobrze jest mieć dodatkowe informacje w zasięgu ręki. Dany problem jest opisany dalej w instrukcji, ale wyjąłmy i zebraliśmy dla ciebie najważniejsze informacje z linkami do stron, gdzie możesz przeczytać więcej na dany temat.



Obejrzyj film

Tematy, dla których dostępne są filmy online, zostaną oznaczone tą ikonką.

By ułatwić znalezienie tych odległych zasobów, instrukcja zawiera hiperłącza, które zabiorą cię bezpośrednio do filmów, na przykład:

Przed rozpoczęciem korzystania z odbiornika musi on zostać sparowany i skalibrowany z nadajnikiem.

[Kalibracja i ZNG \(Zakres Nad Gruntem\)](#)

Strona 19

Włączanie zasilania



Numery przypisane do rejonów geograficznych a wyświetlane wewnątrz ikonki globusa na ekranie startowym odbiornika i umieszczone na nadajniku muszą się zgadzać. Jeśli się nie zgadzają, skontaktuj się z Twoim sprzedawcą DigiTrak.



Używanie spustu.

By poruszać się w menu należy kliknąć spust. Aby dokonać wyboru, należy krótko przytrzymać spust, a następnie go zwolnić. Bezczynność w menu trwająca 5 minut spowoduje powrót do ekranu Lokalizacja.

Odbiornik

1. Jako pierwszy krok należy włożyć w pełni naładowany akumulator.
2. Następnie należy włączyć odbiornik poprzez krótkie przytrzymanie spustu.
3. Kliknij, by zaakceptować komunikat „Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem przeczytaj instrukcję obsługi. Wyświetlany następnie ekran podaje użyteczne informacje, takie jak wersja oprogramowania czy kompatybilne nadajniki. Kliknij, by przejść dalej.
4. Pierwsze uruchomienie: z poziomu menu **Głównych > Ustawień** , należy ustawić jednostki głębokości, nachylenia, a także kanał telemetryczny.
5. Z poziomu Menu Głównego należy opcjonalnie ustawić wartość Wysokości-Nad-Gruntem .

[Ustawienia](#)
Strona 23

[Wysokość-Nad-Gruntem
\(WNG - HAG Height-
Above-Ground\)](#)
Strona 17

Nadajnik

Nie należy włączyć nadajnika dopóki na odbiorniku nie przeprowadzimy optymalizacji częstotliwości (patrz następna sekcja). W następnej kolejności po uruchomieniu należy po prostu włożyć akumulator (dodatnim biegunem do przodu) i dokładnie zamknąć pokrywę baterii.

[Akumulatory i
Włączenie/Wyłączenie](#)
Strona 57

Wyświetlacz zdalny (FCD)

1. Należy włożyć w pełni naładowany akumulator do komory akumulatora.
2. By włączyć zdalny wyświetlacz należy wcisnąć przycisk.
3. Pierwsze uruchomienie: z poziomu menu **Główne > Ustawienia** menu , należy ustawić jednostki głębokości, nachylenia, datę/czas, a także kanał telemetryczny. Należy użyć tych samych ustawień co w przypadku odbiornika. Dobrą praktyką jest używanie tego samego typu jednostek (angielskich lub metrycznych) na obydwu urządzeniach.
4. Należy zweryfikować, czy odbiornik komunikuje się z nadajnikiem. Jeśli brak jest komunikacji, należy sprawdzić, czy na obydwu urządzeniach ustawiony jest odpowiedni region.
5. Jeśli posiadany przez użytkownika zdalny wyświetlacz DigiTrak nie posiada opcji komunikacji z odbiornikiem F1, należy wybrać F2.

Jeśli używany jest inny zdalny wyświetlacz, należy poszukać dodatkowych informacji w instrukcji użytkownika dołączonej do systemu lokalizacji na pamięci flash i zamieszczonej również na stronie www.DigiTrak.com.

Ustawienia

Rozpoczęcie pracy z odbiornikiem Falcon F1 jest łatwe: należy uruchomić optymalizator częstotliwości, przejść i przeskanować ścieżkę odwiertu, sparować odbiornik z nadajnikiem, skalibrować, sprawdzić Zakres Nad Gruntem i sprawdzić aktywne zakłócenia. Wszystko to podsumowują akapity poniżej, które zawierają także linki do stron ze szczegółami. Jeśli chcesz dowiedzieć się więcej już teraz, idź do [Odbiornik](#) na stronie 10.

Wybierz Optymalizator Częstotliwości

1. By rozpocząć należy wyłączyć nadajnik (baterie niezainstalowane) i przenieść odbiornik do celu wzdłuż planowanej ścieżki odwiertu, która może sprawić najwięcej problemów lokalizacyjnych, na przykład do jak najgłębszego punktu odwiertu, w którym obecne są zakłócenia takie jak przejazd kolejowy, transformator, sygnalizacja świetlna czy linie energetyczne.
2. Następnie należy włączyć odbiornik i z głównego menu wybrać [Optymalizator Częstotliwości](#)
pozycję **Optymalizator Częstotliwości (OC)**  *Strona 13*
3. Mając aktywne wyniki OC (przycisk Wyjście będzie migał) należy przejść z odbiornikiem całą planowaną ścieżkę odwiertu i zanotować obszary o wysokim szumie tła (aktywne zakłócenia). Im większy słupek na wykresie częstotliwości, tym większe są zakłócenia.

Parowanie z Nadajnikiem

1. Na odbiorniku należy kliknąć by aktywować Pasma 11, a następnie należy krótko przytrzymać by wybrać pasmo.
2. By zapisać je jako pasmo Górne należy krótko przytrzymać spust.
3. Wybierz **Parowanie**  (miganie).
4. Akumulator należy włożyć do nadajnika dodatnim biegunem do przodu, następnie zainstalować pokrywę komory baterii i odczekać kilka sekund aż nadajnik w pełni się uruchomi i rozpocznie wysyłanie danych do odbiornika. Niezależnie od pogody i od tego, czy baterie były ładowane z nadajnikiem umiejscowionym na jednej lub drugiej stronie, po włączeniu nadajnik zawsze ustawi się w paśmie 11.
5. Porty podczerwieni nadajnika i odbiornika należy umieścić w odległości czterech centymetrów od siebie i wybrać „fajkę”  by sparować urządzenia. Parowanie zakończone pomyślnie zostanie zasygnalizowane dźwiękiem i symbolem zaznaczenia.



Dlaczego nie można wybrać innych pasm?

Falcon F1 jest skonfigurowany tak by używać Pasma 11 gdyż zakres jego częstotliwości zapewnia najlepsze funkcjonowanie urządzenia w różnych warunkach pracy. Zakłócenia różnią się w różnych miejscach wykonywania robót i żadne pasmo nie będzie pracowało idealnie we wszystkich warunkach. Pasma z niskimi częstotliwościami sprawdzają się lepiej pomimo występowania zakłóceń pasywnych. Średnie pasma działają lepiej przy głębokich odwiertach i mogą mieć lepsze osiągi w Sterowaniu na Cel. Wysokie pasma są nieco słabsze lecz dają lepsze rezultaty przy aktywnych zakłóceniach, takich jak linie energetyczne.

Posiadacze Falcon F1, którzy chcieliby skorzystać z przewagi w wydajności, jaką daje możliwość zobaczenia dodatkowych pasm, mają możliwość aktualizacji urządzenia. Zapytaj swojego sprzedawcę od upgrade do Falcon F2 lub wymianę na Falcon F5, który zapewnia więcej opcji, takich jak monitorowanie ciśnienia cieczy czy DataLog.

Kontrola zakłóceń

Gdy nadajnik jest już sparowany z odbiornikiem, należy przejść ścieżką odwiertu z obydwoma urządzeniami włączonymi celem kontroli aktywnych zakłóceń.

[Zakłócenia](#)
Strona 35

Kalibracja

W kolejnym kroku należy wykonać 1-Punktową (**1PT**) kalibrację nowo zoptymalizowanego pasma częstotliwości w obszarze o niskim szumie tła oraz z nadajnikiem w obudowie. Należy zawsze skalibrować urządzenie po wykonaniu optymalizacji i parowania z nadajnikiem.

[Kalibracja](#)
Strona 19

Kontrola Zakresu Nad Gruntem

Przed rozpoczęciem wiercenia a po optymalizacji pasma częstotliwości należy przeprowadzić kontrolę **Zakresu Nad Gruntem**. Po kalibracji, ekran Zakresu Nad Gruntem pojawi się automatycznie.

[ZNG](#)
Strona 22

Jeśli odległość nad gruntem AGR na 15 metrów jest niedokładna, należy przeprowadzić kalibrację **15M** (używa ona tylko jednego punktu) by zwiększyć dokładność pomiaru odległości nad gruntem. Kalibracja 15 m kalibracja *nie* jest konieczna.

[15M Kalibracja](#)
Strona 23

Odbiornik



Czy użytkownik może pominąć tę sekcję jeśli wie czym jest spust? Strona 13

Niniejsza sekcja jest niczym pierwszy uścisk ręki z urządzeniem Falcon. Jeśli Ty i Twój odbiornik znacie się już całkiem dobrze, prawdopodobnie możecie przejść do [Menu Odbiornika](#).



Widok a boku i z tyłu odbiornika Falcon F1

Opis

Odbiornik (lokalizator) DigiTrak Falcon F1 jest urządzeniem ręcznym używanym do lokalizowania i śledzenia szerokopasmowego nadajnika Falcon. Odbiera on sygnały z nadajnika i wyświetla jego głębokość, nachylenie, przechył, temperaturę i poziom naładowania baterii, a także wysyła te dane do zdalnego wyświetlacza na urządzeniu wiertniczym.

Odbiornik i nadajnik muszą spełniać różne wymagania operacyjne w zależności od regionu geograficznego. Numer przypisany do rejonu geograficznego wyświetlany jest na ekranie startowym odbiornika. Aby komunikacja przebiegała poprawnie, numer ten musi być zgodny z numerem umieszczonym na nadajniku.

[Ekran startowy odbiornika](#)

Strona 11

Przed rozpoczęciem korzystania z odbiornika musi on zostać sparowany i skalibrowany z nadajnikiem.

[Kalibracja](#)

Strona 19

Przycisk Spustu

Odbiornik Falcon wyposażony jest w jeden spust przeznaczony do obsługi systemu a umieszczony pod uchwytem. Przełącznik kierunkowy służy do włączania odbiornika, wybierania opcji menu oraz zmiany widoku ekranu w celu dokonania odczytu głębokości. By przemieścić się pomiędzy opcjami menu, należy kliknąć spust, a by wybrać daną opcję, należy go krótko przytrzymać i zwolnić.



Przegapiłem pozycję menu, czy muszę dalej klikać?

Po kilku sekundach bezczynności wyświetlacz powraca do ekranu Lokalizacja i można spróbować ponownie.

Sygnały dźwiękowe

Odbiornik Falcon F1 wydaje krótkie dźwięki w celu zasygnalizowania włączenia/wyłączenia zasilania, potwierdzenia zmian w menu oraz poinformowania o wykonaniu/nie wykonaniu działania. Odbiornik wydaje sygnał dźwiękowy również wtedy, gdy temperatura nadajnika niebezpiecznie wzrasta.

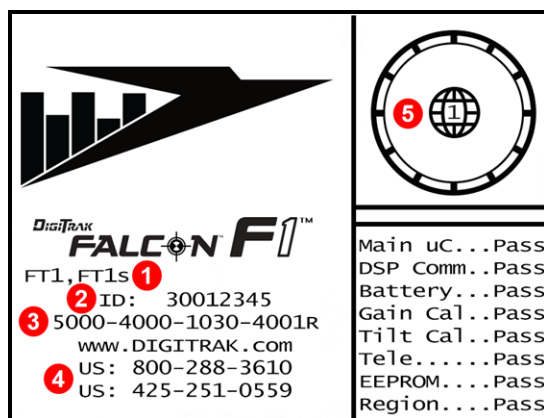
[Dźwięki Ostrzegawcze](#)
[Temperatury Nadajnika](#)

Strona 60

Dwa długie sygnały, wskazujące na problem z wybraną pozycją menu. Pojawia się ekran nieudanej operacji. Ekran nieudanej operacji jest wyświetlany do czasu kliknięcia spustu lub wyjęcia akumulatora w przypadku krytycznego błędu. Należy zweryfikować ustawienia urządzenia i spróbować użyć go ponownie lub skontaktować się z działem Obsługi Klienta DCI.

Ekran startowy odbiornika

Jako pierwszy krok należy włożyć w pełni naładowany akumulator. Aby włączyć odbiornik, należy kliknąć spust. Po przeczytaniu ekranu ostrzeżenia należy kliknąć ponownie, by potwierdzić, że użytkownik zapoznał się i rozumie niniejszą instrukcję obsługi. Odbiornik wyświetli ekran startowy, na którym widoczne będą wyniki kilku testów rozruchowych:



1. Kompatybilne nadajniki
2. Numer ID odbiornika
3. Wersja oprogramowania
4. Numer telefonu obsługi klienta
5. Regionalny numer przydziału (musi odpowiadać numerowi nadajnika)

Ekran startowy odbiornika

Kliknij by opuścić ekran startowy. Odbiornik Falcon F1 przejdzie następnie do ekranu Lokalizacji.

[Ekran Lokalizacji](#)

Strona 31



Jeśli któraś z pozycji auto-testu się nie powiedzie, na ekranie startowym zamiast „Pass” sukces” wyświetlony zostanie komunikat „Błąd”. Na ekranie Lokalizacja w miejscu wskaźnika przechyłu może pojawić się wykrzyknik (!). Należy się wtedy skontaktować z działem Obsługi Klienta DCI.

Ustawianie Kontrastu Ekranu



By przyciemnić lub rozjaśnić ekran należy będąc na ekranie Lokalizacja i trzymając odbiornik w pozycji pionowej przytrzymać spust. Gdy kontrast wyświetlacza osiągnie pożądany poziom, należy zwolnić spust.



Kontrast zmienił się za bardzo, jak wycofać zmiany?

Należy ciągle trzymać spust. Kontrast będzie się zmieniał do całkowicie jasnego lub ciemnego, a następnie w przeciwnym kierunku.

Wyświetlacze zdalne

Odbiornik Falcon F1 jest zgodny z następującymi zdalnymi wyświetlaczami:

Wyświetlacze zdalne	Minimalna wersja oprogramowania	Wybór wyświetlacza zdalnego
Wyświetlacz kompaktowy Falcon FCD	4.0	Falcon F1, F2
Menu wielofunkcyjne MFD	3.0, F2zgodne z	F2
Wyświetlacz Serii F - FSD	wszystkie	F2
Aurora - AP8, AF8, AF10	wszystkie	Falcon F1, F2

Wyświetlacz zdalny dołączony do odbiornika Falcon F1 jest już skonfigurowany do komunikacji z odbiornikiem.

Jeśli został zakupiony sam odbiornik Falcon, posiadany zdalny wyświetlacz może nie być wyposażony w niezbędne opcje. Należy się wtedy skontaktować z regionalnym biurem DCI lub działem Obsługi Klienta celem aktualizacji oprogramowania.

Osobne instrukcje do każdego z urządzeń znajdują się na przenośnej pamięci, dołączonej do Twojego systemu naprowadzania, a także na www.DigiTrak.com. Instrukcja dla FSD może być użyta również z MFD.

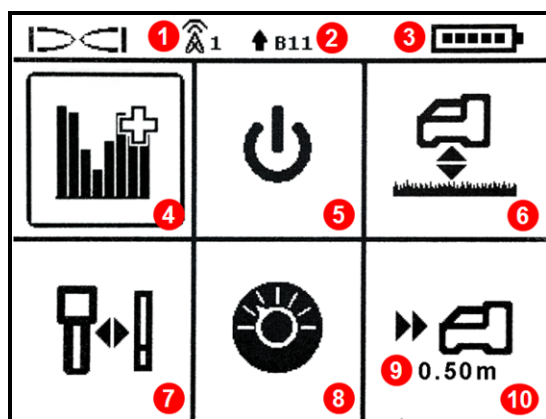
Menu Odbiornika



Użytkownik jest już zaznajomiony z menu odbiornika DigiTrak, czy można pominąć ten rozdział? Strona 30

Jeśli użytkownik używał już odbiornika DigiTrak SE lub F2 opanowanie odbiornika Falcon będzie łatwe. Przeczytaj następną sekcję o Optymalizatorze Częstotliwości lub przejdź dalej do [Postawy Lokalizacji](#). Zawsze można w razie potrzeby zajrzeć do niniejszej instrukcji. Jeśli jest to Twoje pierwsze urządzenie DigiTrak, czytaj dalej.

By przejść do Menu Głównego z poziomu ekranu Lokalizacja, należy kliknąć spust. By przemieścić się pomiędzy opcjami menu, należy klikać spust, a by wybrać daną opcję, należy go krótko przytrzymać i zwolnić. Zaznaczona ikona Optymalizatora Częstotliwości jest pokazana poniżej; krótkie przytrzymanie spustu uruchomiłoby tę funkcję.



1. Kanał telemetry
2. Pasma nadajnika
3. Poziom naładowania akumulatora odbiornika
4. [Optymalizator Częstotliwości](#)
5. [Wyłącz](#)
6. [Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG - HAG Height-Above-Ground\)](#)
7. [Kalibracja i ZNG \(Zakres Nad Gruntem\)](#)
8. [Ustawienia](#)
9. Głębokość docelowa
10. [Sterowanie Na Cel](#)

Menu Główne Odbiornika

Na górze Menu Głównego wyświetlany jest Kanał Telemetrii, pasmo częstotliwości nadajnika, oraz poziom naładowania akumulatora odbiornika.

Poniższe sekcje opisują pozycje Menu Głównego w kolejności wyświetlania. Linków poniżej można użyć, by przejść bezpośrednio do danej sekcji.

Jeśli menu Sterowania na Cel zostało wyposażone w funkcję wyświetlania głębokości, będzie ona widoczna poniżej ikony Sterowania na Cel, jak pokazano poniżej.

Jeśli Menu Główne zostanie otwarte przypadkowo, należy albo przejść przez wszystkie opcje by powrócić do ekranu Lokalizacja albo poczekać kilka sekund by automatycznie wrócić do poprzedniego ekranu.

Optymalizator Częstotliwości

Niniejszy rozdział zawiera opis przełomowej technologii Falcon - optymalizatora częstotliwości (OC), który wyszukuje takie grupy częstotliwości dostępnych na Paśmie 11, które charakteryzują się najmniejszym poziomem szumu tła (są optymalne). Gdy wyniki pomiaru pojawią się z postaci wykresu z poziomami aktywnych zakłóceń w każdym paśmie, wybierz pasmo 11, sparuj urządzenia i już możesz kalibrować i wykonywać swój odwiert.



Czy muszę optymalizować częstotliwość za każdym razem, gdy włączam odbiornik? Page 57

cxvxcvxcv Ale nie zapomnij zoptymalizować częstotliwości przy wykonywaniu następnego odwiertu.

Wybrane przeze mnie zoptymalizowane pasmo działało świetnie. Czy mogę użyć tego samego przy wykonywaniu kolejnego odwiertu gdzie indziej?

Ponieważ rodzaje zakłóceń są różne w różnych miejscach wykonywania odwiertów, DCI rekomenduje wykonywanie optymalizacji na każdym nowym miejscu, aby zapewnić sobie korzystanie z najlepszej możliwej częstotliwości przy danych warunkach.

By zoptymalizować Pasmo 11:

1. Po pierwsze należy upewnić się, że wszystkie nadajniki są wyłączone albo znajdują się w odległości większej niż 30 m od odbiornika.
2. Odbiornik należy umieścić w tym miejscu planowanej ścieżki odwiertu, w którym przypuszczalnie będzie największy poziom szumu tła (aktywnych zakłóceń).
3. Z odbiornikiem ustawionym równolegle do ścieżki odwiertu, z Menu Głównego należy wybrać

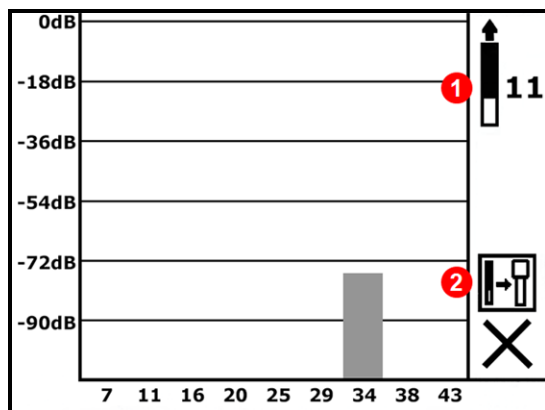
Optymalizator Częstotliwości

Odbiornik Falcon F1 skanuje i mierzy poziom szumu tła (aktywnych zakłóceń) na wielu częstotliwościach. Podczas skanowania, odbiornik pokaże każde pasmo przez ok. 15 sekund, jak widać poniżej.

-90 do -72 dB Niski poziom zakłóceń

-72 do -54 dB Średni poziom zakłóceń

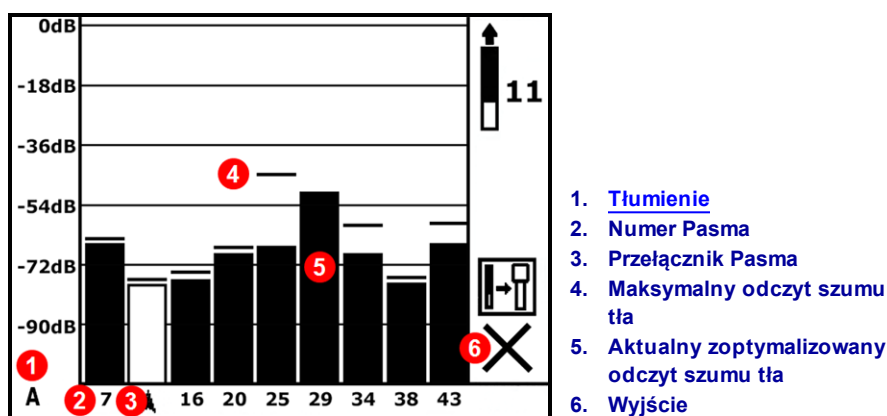
-54 do -18 dB Zakłócenia będą coraz bardziej problematyczne wraz ze zwiększaniem się głębokości



1. Dostępne pasmo
2. Paruj (pojawia się później)

**Wykres Optymalizacji Częstotliwości
podczas Skanowania**

Gdy optymalizacja częstotliwości się zakończy, odbiornik wyświetli poziomy szum tła dla każdej dziesięciu pasm częstotliwości, używając zoptymalizowanego wyboru częstotliwości o najniższym dla każdego pasma poziomie szumu tła. Im krótszy słupek na wyświetlaczu tym mniejsze zakłócenie występuje w danym paśmie. Obserwuj wyniki przez co najmniej 20 sekund.



Wyniki Optymalizatora Częstotliwości

- By zmierzyć poziom szumu tła na całej ścieżce odwiertu należy przejść wzdłuż niej z wyświetlonymi wynikami optymalizatora (przycisk Wyjście będzie migał), utrzymując odbiornik równolegle do ścieżki. Podczas ciągłego wykonywania pomiarów szum tła, odbiornik pokazuje maksymalne odczyty nad słupkiem dla każdego pasma.

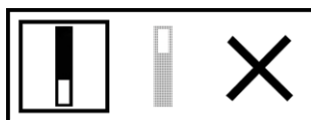


Optymalizację można przeprowadzać tak często, jak jest to potrzebne. Nie ma możliwości nadużycia tej opcji.

Jeśli poziom szumu tła znacznie wzrośnie w dowolnym punkcie wzdłuż ścieżki odwiertu, należy rozważyć optymalizację w tym obszarze o większych zakłóceniach. Wykonuj optymalizację tak często, jak chcesz i kiedy chcesz, ale zawsze przed parowaniem z nadajnikiem.

Należy pamiętać by optymalizację częstotliwości przeprowadzać w każdym nowym miejscu ze względu na to, że każdorazowo wybiera on inne częstotliwości Pasma 11 w oparciu o warunki w miejscu odwiertu.

- By wybrać Pasma 11 należy kliknąć by umieścić na nim kursor, a następnie krótko przytrzymać przycisk. Pasma 11 prezentuje średnie częstotliwości, podawane w kHz.
- Wybierz by ustawić aktualne pasmo jako Górne. Niezależnie od pogody i od tego, czy baterie były ładowane z nadajnikiem umiejscowionym na jednej lub drugiej stronie, po włączeniu nadajnik zawsze ustawi się w paśmie 11. Falcon F1 nie posiada pasma dolnego.



Górne Dolne Anuluj

7. Odbiornik wyświetla ekran parowania nadajnika. Włóż akumulatory do nadajnika, załóż pokrywę i odczekaj 15 sekund aż nadajnik uruchomi się w pełni. Wzrost częstotliwości w odczytach zakłóceń oznacza, że nadajnik jest w pełni włączony.

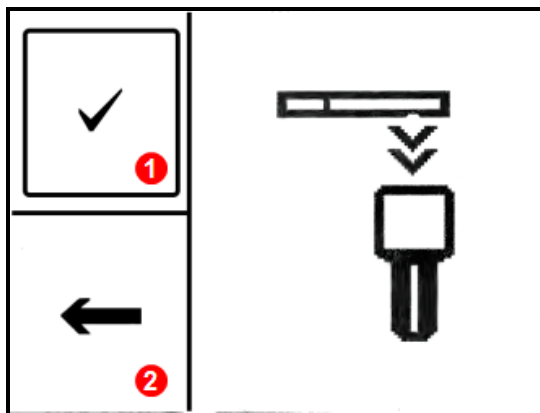
[Nadajnik](#)
Strona 56

8. Wybierz **Parowanie**  (miganie).
9. Zabudowany port podczerwieni (IR) nadajnika należy umieścić w odległości 5 cm od portu podczerwieni odbiornika i zwrócić je ku sobie.



1. Port podczerwieni nadajnika

10. By sparować pasmo częstotliwości nadajnika z odbiornikiem należy wybrać znacznik ✓.



1. Paruj
2. Powrót do wyników optymalizatora

Ekran Parowania Podczerwieni Nadajnika

By sparować urządzenia należy przytrzymać nadajnik w jednym miejscu do 10 sekund. Ikona kręcąca się w kółka oznacza, że nadajnik i odbiornik nie zostały e sobą jeszcze połączone. Sprawdź wyrównanie i odległość portów IR. Przesunięcie nadajnika podczas parowania może wywołać kod błędu na wyświetlaczu; w takim przypadku należy rozpocząć parowanie ponownie.



Czy można opuścić ekran parowania i wrócić do wyników optymalizatora bez ponownej optymalizacji?

Tak Wybierz **Powrót**  aby wrócić do wyników optymalizatora. Odczyty maksymalne zostaną zresetowane i na wyświetlaczu będą pokazywane aktualne odczyty zakłóceń dla ostatnio optymalizowanego pasma 11. Wybranie **X** spowoduje powrót do ekranu Lokalizacji i skasowanie wyników optymalizacji.

Po udanym sparowaniu urządzeń ikona odbiornik/nadajnik zmienia się na krótko w tzw. fajkę (symbol potwierdzenia) a odbiornik wydaje sygnał dźwiękowy. Odbiornik i nadajnik korzystają teraz z nowo zoptymalizowanego pasma 11.

- Jeśli parowanie się nie powiedzie, ikona odbiornika/nadajnika zmieni się na krótko na **X**, po czym ponownie pojawi się ekran parowania nadajnika. Spróbuj sparować po raz drugi. Jeśli problem się

powtarza, wyjmij i włóż ponownie akumulatory (włóż dodatnim końcem) i zamontuj pokrywę, wyrównaj oba porty IR i spróbuj sparować ponownie. Jeśli nadal jest problem, **powrót**  wyników z OC, do kroku 5.

- Jeśli parowanie się nie powiedzie, żadne zoptymalizowane częstotliwości nie zostaną zapamiętane w odbiorniku. Po wyjściu z okna **Optymalizatora Częstotliwości**, odbiornik pozostanie sparowany z nadajnikiem na ostatnio optymalizowanej częstotliwości.

Urządzenia zostały sparowane, co dalej?



Po ukończeniu parowania odbiornik przechodzi do ekranu kalibracji jako przypomnienie, że po wyborze nowego pasma częstotliwości zarówno odbiornik jak i nadajnik wymagają kalibracji. Aby skalibrować, zamontuj nadajnik na głowicy wiertła.

[Kalibracja](#)
Strona 19



Przed kalibracją na ekranie Lokalizacja we wskaźniku przechyłu zamiast wartości przechyłu wyświetlany jest symbol błędu, oznaczający „Wymagana Kalibracja”.



Po sparowaniu zoptymalizowanego pasma częstotliwości typowe czynności przed rozpoczęciem wiercenia to:

[Zakres Nad Gruntem](#)
Strona 22

- Kalibracja
- Kontrola Zakresu Nad Gruntem
- Kontrola Szumu Tła

[Zakłócenia](#)
Strona 35

Wyłącz

By wyłączyć odbiornik należy z Menu Głównego wybrać pozycję **Wyłącz**. Odbiornik wyłącza się automatycznie po 15 minutach bezczynności, a po 30 jeżeli włączony jest tryb Sterowania Na Cel.



Czy można wyłączyć urządzenie poprzez wyciągnięcie akumulatora?

Tak, Falcon potrafi sobie z tym poradzić.

Wysokość-Nad-Gruntem (WNG - HAG Height-Above-Ground)



By ustawić pomiar wysokości na odbiorniku należy użyć **Wysokość-Nad-Gruntem** (WNG - HAG). Funkcja ta służy temu, by nie trzeba było kłaść odbiornika na poziomie gruntu by dokonać pomiaru głębokości. Uniesienie odbiornika ponad poziom gruntu pozwala na odizolowanie od podziemnych zakłóceń, które mogą ograniczać zakres nadajnika lub wpływać na odczyt danych.

By zapobiec pojawianiu się błędnych odczytów Falcon zawsze włącza się z wyłączoną funkcją WNG. WNG automatycznie wyłącza się podczas kalibracji i nie jest brana pod uwagę podczas Sterowania Na Cel i testów ONG (Odczytów nad Gruntem). Jeżeli włączysz WNG, odbiornik musi znajdować się na ziemi, aby podawać poprawne odczyty głębokości.

[Kalibracja](#)
Strona 19

[Jednostki głębokości](#)
Strona 23

[Test ONG \(Odczytu nad Gruntem\)](#)
Strona 22

[Sterowanie Na Cel](#)
Strona 50



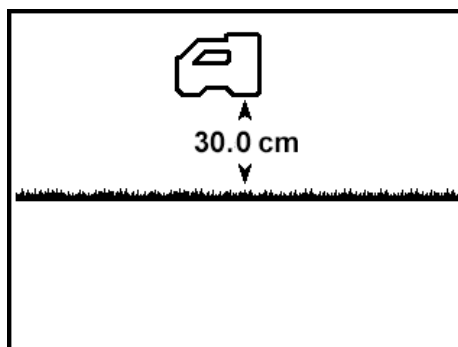
Regularnie korzystam z opcji WNG, czy mogę ustawić ją na trym automatyczny?

Nie. W celu zachowania bezpieczeństwa, WNG (wysokość nad gruntem) musi być włączana ręcznie przy każdym użyciu. Urządzenie nie zapamiętuje ostatniej używanej wysokości.

Aby wyznaczyć żadaną WNG, trzymaj odbiornik wygodnie, zachowując odległość 20 cm od swojego torsu, jak określa to sekcja bezpieczeństwa na Stronie 1. Zmierz odległość od spodu odbiornika do gruntu. WNG można ustawiać w zakresie od 30 do 90 cm.

Menu WNG posiada trzy opcje: Włącz, Wyłącz i Ustaw. By przemieścić się pomiędzy opcjami menu należy kliknąć spust, a aby wybrać daną opcję należy go krótko przytrzymać.

Włącz Wysokość Nad Gruntem



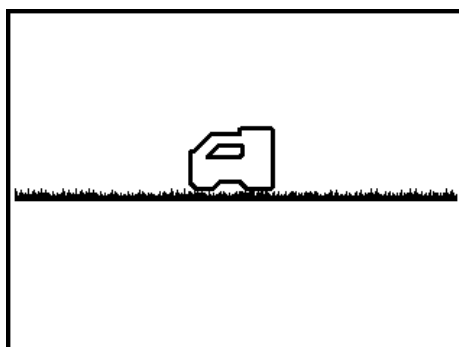
Włącz Wysokość Nad Gruntem

By ustawić inną wartość WNG lub by wyłączyć tę funkcjonalność należy kliknąć spust i przejść do kolejnego ekranu, a następnie pominąć resztę tej sekcji. W innym przypadku czytaj poniżej.

Ten ekran **Włącz WNG** wskazuje wysokość odbiornika nad gruntem równą 30 cm nad gruntem. By włączyć WNG używając wyświetlonej wartości wysokości, należy krótko przytrzymać spust. Odbiornik wyda sygnał i potwierdzi włączenie WNG symbolem zaznaczenia ✓, a następnie powróci do ekranu Lokalizacja.

Odczyty głębokości (trzymaj spust) muszą teraz być zbierane odbiornikiem trzymanym na tej wysokości.

Wyłącz WNG



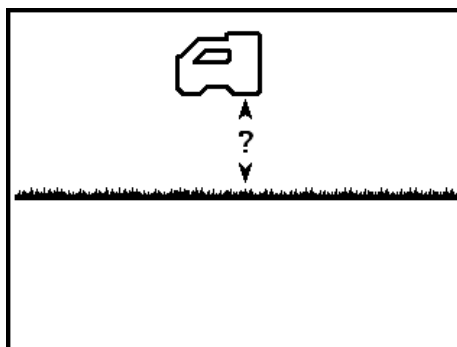
Wyłącz WNG

By ustawić inną wartość WNG lub by wyłączyć tę funkcjonalność należy kliknąć spust i przejść do kolejnego ekranu, a następnie pominąć resztę tej sekcji. By wyłączyć WNG, czytaj poniżej.

Ekran **Wyłącz WNG** pokazuje odbiornik na poziomie gruntu.

By wyłączyć WNG należy krótko przytrzymać spust. Odbiornik wyda sygnał i potwierdzi wyłączenie WNG symbolem zaznaczenia ✓, a następnie powróci do ekranu Lokalizacja. Następnie odbiornik musi zostać umieszczony na poziomie gruntu by odczyty głębokości były poprawne.

Ustaw wartość WNG



Ustaw wartość WNG

By wprowadzić wartość wysokości nad ziemią, na której odbiornik będzie trzymany gdy włączona będzie funkcja WNG, należy użyć ekranu **Ustaw wartość WNG**.

Początkowo zamiast wartości WNG widoczny będzie znak zapytania.

By ustawić wartość WNG należy krótko przytrzymać spust. Aktualne lub domyślne ustawienia WNG wyświetlane są w miejscu znaku zapytania. Kliknij, by przejrzeć dostępne wartości WNG 30 do 90 cm, a następnie przytrzymaj spust na żądanej wartości. Odbiornik wyda sygnał i potwierdzi wybór znakiem fajki ũ, a następnie włączy WNG i powróci do ekranu Lokalizacja.

Odczyty głębokości (trzymaj spust) muszą teraz być zbierane odbiornikiem trzymany na tej wysokości.

Ja wspomniano wcześniej, aby zapobiec niewłaściwym odczytom, WNG musi być włączana ręcznie za każdym razem, gdy odbiornik jest włączany lub kalibrowany.

Kalibracja i ZNG (Zakres Nad Gruntem)

Użyj menu **Kalibracja** aby skalować odbiornik z nadajnikiem i zweryfikować Wysokość Nad Gruntem (WNG). Kalibracja jest konieczna przed pierwszym użyciem, po wykonanej optymalizacji częstotliwości a także przed użyciem innego rodzaju nadajnika, odbiornika lub głowicy wierzącej.



Kalibrację należy przeprowadzić po optymalizacji

Jeśli wybrane zostanie zoptymalizowane pasmo, które nie zostało jeszcze skalibrowane,  pojawi się na wskaźniku przechyłu. Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy a po optymalizacji należy przeprowadzić kalibrację i kontrolę Zakresu Nad Gruntem. Kalibracja wpływa na odczyt głębokości, ale nie na przechył/nachylenie.

Nie należy kalibrować, jeśli:

- Znajdujesz się w odległości do 3 m od konstrukcji metalowych takich jak rury stalowe, siatki druciane, metalowe okładziny ściennie, sprzęt budowlany, pojazdy, itp.
- Odbiornik znajduje się ponad drutem zbrojeniowym lub urządzeniami podziemnymi.
- Litera **A** jest wyświetlana na dole po lewej od wskaźnika przechyłu na ekranie Lokalizacja. Sygnalizuje to obecność tłumienia sygnału, najprawdopodobniej ze względu na nadmierne zakłócenia. Jeśli to możliwe, należy przed kalibracją przejść w inne, wolne od zakłóceń miejsce.
- Odbiornik znajduje się w pobliżu źródła znacznych zakłóceń, co jest sygnalizowane przez wysoki wynik odczytu poziomu szumu tła na wykresie optymalizacji częstotliwości lub migającą wraz z ikonką **A** wartość mocy sygnału na ekranie Lokalizacja (gdy odczyt siły sygnału miga kalibracja jest zabroniona).
- Odbiornik nie wyświetla danych z nadajnika.
- Moc sygnału nadajnika jest niższa niż 300 punktów (za niska) lub wyższa niż 950 punktów (zbyt wysoka). Poza tym zakresem ekran błędu kalibracji będzie wskazywał zbyt niską lub zbyt wysoką moc sygnału.

[Sygnał tłumiony](#)

Strona 64

[Optymalizator](#)

[Częstotliwości](#)

Strona 13

[Instalowanie
akumulatora/Włączanie](#)

Strona 57

Podczas kalibracji nadajnik musi być przymocowany do głowicy wiertła.

W trakcie kalibracji funkcja Wysokość-Nad-Gruntem (WNG) jest automatycznie wyłączona. Po zakończeniu kalibracji funkcja WNG musi być włączona ręcznie.

[Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG -
HAG Height-Above-Ground\)](#)

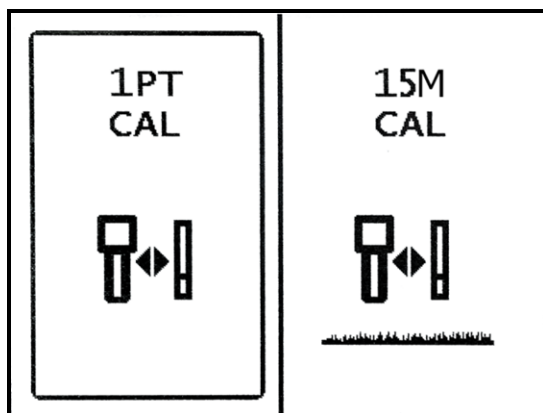
Strona 17

Kalibracja jednopunktowa

Kalibrację należy przeprowadzić nad powierzchnią gruntu zanim rozpocznie się odwiert.

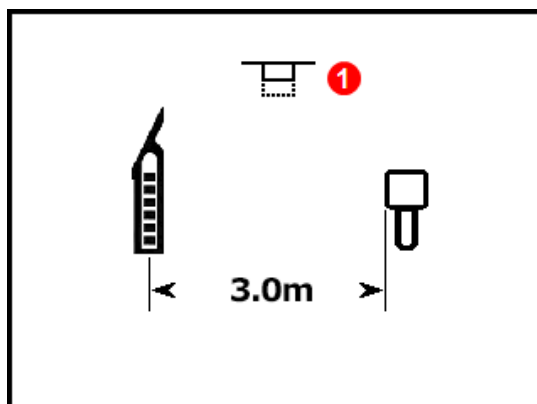
1. Włączone odbiornik i nadajnik (w obudowie) należy umieścić na poziomej powierzchni równoległe względem siebie
2. Gdy odbiornik jest w trybie lokalizacji, należy się upewnić, że wartości przechyłu i nachylenia są wyświetlone i odbiornik odbiera stały sygnał z nadajnika. Podczas kalibracji podgląd siły sygnału widoczny jest na drugiej stronie menu Ustawienia. Zmiana mocy sygnału na odcinku 3 m może oznaczać, że obszar jest obszarem o wysokim poziomie zakłóceń, lub że sprzęt działa nieprawidłowo.
3. Należy przemieścić lokalizator na odległość 0.5 m od nadajnika, by włączyć [tłumienie](#), oznaczone literą **A** wyświetloną na dole po lewej od wskaźnika przechylenia. Należy przemieścić lokalizator z powrotem o 3 m od nadajnika i sprawdzić, czy tłumienie się wyłącza. Jeśli tłumienie jest dalej włączone, wskazuje to na znaczny poziom szumu tła.

4. Z poziomu Menu Głównego należy wybrać pozycję **Kalibracja** , a następnie **1PT CAL** (kalibracja 1-punktowa).



Ekran Kalibracji Odbiornika

5. Aby upewnić się, że odległość od środka nadajnika do wewnętrznej krawędzi odbiornika wynosi 3 m jak pokazano poniżej, należy użyć metrówki, a następnie należy kliknąć by rozpocząć kalibrację.



1. Kliknij spustem na znaku zachęty (miga)

Znak zachęty kalibracji

Jeśli użytkownik będzie zwlekał ponad 15 sekund z kliknięciem spustu, kalibracja się zakończy i zostanie wyświetlony ekran Zakresu-Nad-Gruntem

6. Wyświetlacz odlicza do zera podczas gdy odbiornik rejestruje punkt kalibracji. Nie należy poruszać odbiornikiem.
7. Kalibracja zakończona pomyślnie zostanie zasygnalizowane czterema sygnałami dźwiękowymi i symbolem zaznaczenia powyżej ikony nadajnika. Kalibracja zakończona błędnie zostanie zasygnalizowana znakiem **X** nad ikoną nadajnika oraz dwoma sygnałami dźwiękowymi.





Symbol wskazuje na zbyt niską moc sygnału, a  wskazuje wysoką (nadmierną) moc sygnału. Kalibracja zakończy się błędem, jeśli moc sygnału nadajnika wynosi poniżej 300 lub powyżej 950 punktów. Kalibracja zakończy się błędem również wtedy, kiedy aktywne jest znaczne [tłumienie sygnału \(A\)](#).

Przejdź do Zakresu Nad Gruntem w następnej sekcji, by sprawdzić odległości nad-gruntem aktualnej dla kalibracji.

Po przeprowadzeniu testu AGR po kalibracji nie należy zapomnieć by z powrotem włączyć , jeśli to wymagane.

[Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG - HAG Height-Above-Ground\)](#)

Strona 17



Dlaczego wciąż otrzymuję błędy kalibracji?

Należy uważnie zweryfikować pozycje pod [Nie należy przeprowadzać kalibracji jeśli](#) na początku tej sekcji. Należy spróbować kalibracji w innej lokalizacji. Należy upewnić się, że nadajnik jest włączony i sparowany (dane wyświetlane na ekranie Lokalizacja). W przypadku dalszych niepowodzeń skontaktuj się z nami, a my pomożemy Ci rozpocząć pracę.

Zakres Nad Gruntem (ZNG/AGR)

Po pomyślnym przeprowadzeniu kalibracji jednopunktowej, odbiornik wyświetli ekran **Zakresu Nad Gruntem**, który to zakres jest aktywnym pomiarem pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem. Aby zweryfikować kalibrację nadajnika na różnych głębokościach/odległościach, ekranu tego należy używać wraz z taśmą mierniczą. W przypadku nadajnika ustawionego poziomo odczyty głębokości powinny zawierać się w zakresie $\pm 5\%$ mierzonej odległości.



ZNG: Po prostu to co robisz

Przeprowadzenie testu ZNG na każdym miejscu pracy jest dobrą praktyką.



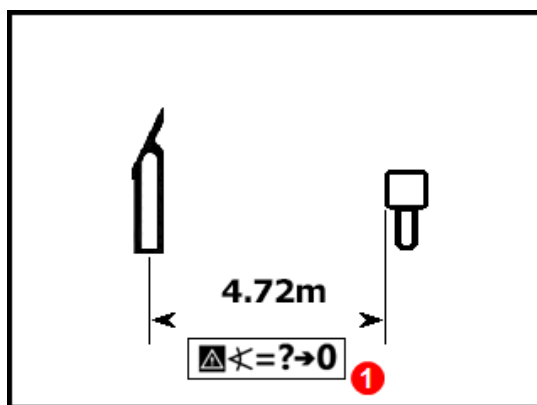
By przeprowadzić test ZNG bez ponownej kalibracji nadajnika, należy wykonać instrukcje do [kalibracji jednopunktowej](#) wymienionej w poprzedniej sekcji ale bez klikania na spust. Urządzenie po kilku sekundach automatycznie przejdzie do ekranu ZNG.



Należy pamiętać, że test ZNG przy obliczaniu zakresu celowo nie bierze pod uwagę nachylenia i w związku z tym wyświetla symbol oznaczający „Uwaga, nieznane nachylenie, przyjęto zero”. Ignoruje również wszelkie ustawienia WNG.

[Przyjęte nachylenie zero](#)

Strona 31



1. Przyjęte nachylenie zero

Zakres Nad Gruntem (ZNG/AGR)

Po przeprowadzeniu testu AGR po kalibracji nie należy zapomnieć by z powrotem włączyć Wysokość-Nad-Gruntem (WNG - HAG Height-Above-Ground), jeśli to wymagane.

[Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG - HAG Height-Above-Ground\)](#)

Strona 17

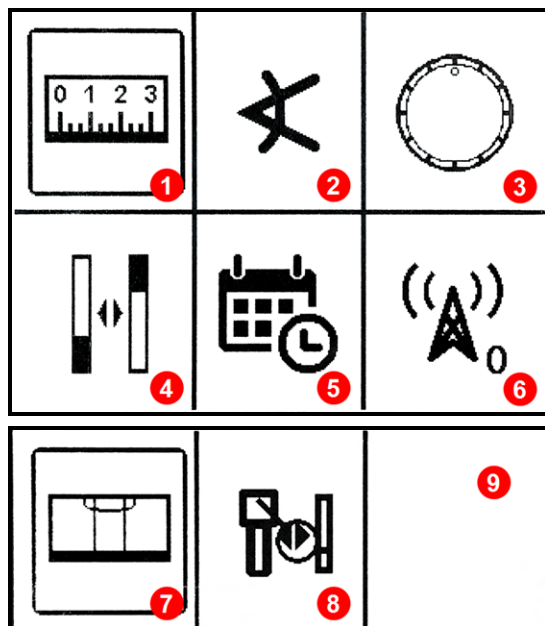
Kalibracja w zakresie 15 metrów (Opcjonalna)

Funkcjonalność ta jest używana głównie w celu demonstracji systemu lokalizacji przeprowadzanej nad poziomem gruntu i nie jest konieczna do prowadzenia odwiertów. Pomiary Zakresu Nad Gruntem (ZNG) powyżej 12.2 m często pokazywane są jako płytsze (krótsze) niż są w rzeczywistości i zależą od zmiennych warunków terenu. Funkcja ta kalibruje pomiary tak, aby uwzględniały one warunki terenu. Korzystanie z tej opcji jest podobne do procedury opisanej w [1 pt kalibracja](#); jeśli potrzebujesz więcej informacji, skontaktuj się z obsługą klienta DCI.

Ustawienia



Menu tego należy użyć by ustawić następujące opcje:



1. [Menu Jednostki Głębokości](#)
2. [Jednostki nachylenia](#)
3. [Menu Kompensacja Przechyłu](#)
4. [Menu Opcje Nadajnika](#)
5. [Menu Systemowy Timer](#)
6. [Menu Kanał Telemetrii](#)
7. [Poziomnica](#)
8. [Wartości Mocy Sygnału](#)
9. [Strona 2](#)

Menu Ustawienia

By przemieścić się pomiędzy opcjami menu należy kliknąć spust, a aby wybrać daną opcję należy go krótko przytrzymać. DCI zaleca, aby jednostki miary zarówno odbiornika, jak i zdalnego wyświetlacza, ustawione były na ten sam typ.

Aktualne ustawienie każdej opcji sygnalizowane jest strzałką. Kliknij by wybrać wartość a następnie przytrzymaj krótko, aby zatwierdzić. Symbol zaznaczenia potwierdzi wybór, a odbiornik wyda czterokrotny sygnał dźwiękowy i powróci do ekranu Lokalizacji. Aby nie wprowadzać żadnych zmian, należy odczekać kilka sekund a urządzenie powróci do ekranu Lokalizacja.

Menu Jednostki Głębokości

Dostępne opcje to: **000"** cale, **0'00"** stopy i cale, **0.00 M** jednostki metryczne (metry i centymetry), i **0.00'** dziesiątych części stopy.

Wybór jednostek metrycznych spowoduje użycie stopni Celsjusza do pomiaru temperatury. Wybór jednostek innych niż metryczne spowoduje użycie stopni Fahrenheita do pomiaru temperatury.

Zmiana ustawień jednostek głębokości spowoduje wyłączenie funkcji WNG i zresetuje jej wartość do 30 cm. Po zmianie ustawień jednostek głębokości konieczne jest ręczne włączenie funkcji WNG i w razie potrzeby ustawienie wartości wysokości.

[Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG -
HAG Height-Above-Ground\)](#)

Strona 17

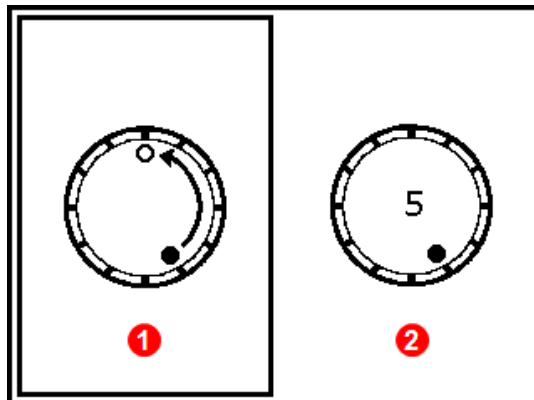
Jednostki nachylenia

Dostępne opcje to stopnie (0.0°) i procenty (0.0%). Typowe wiertła HDD używają wartości nachylenia wyrażonej w procentach raczej niż w stopniach.

Menu Kompensacja Przechyłu

Kompensacja przechyłu jest konieczna, gdy pozycja nadajnika na godzinie 12 nie może zostać zindeksowana z pozycją głowicy wiercącej. Aby wybrać i włączyć kompensację przechyłu, odbiornik musi wskazywać prawidłowa wartość czasu.

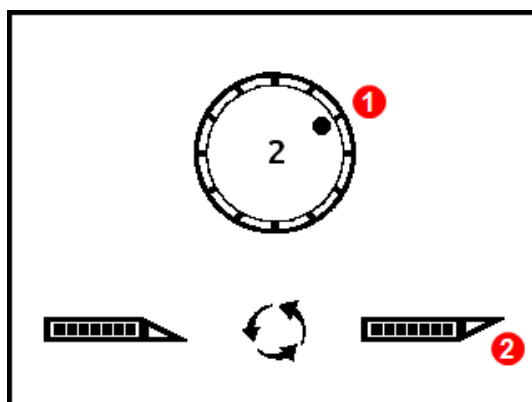
1. Ustaw głowicę wiertła w pozycji "na godzinie 12:00". Nadajnik wyświetli rzeczywistą wartość przechyłu.
2. Z menu **Ustawienia**  należy wybrać **Kompensacja Przechyłu** .
3. Należy wybrać **Włącz Kompensację Przechyłu**.



Menu Kompensacja Przechyłu

1. Należy wybrać **Włącz Kompensację Przechyłu**.
2. Wyłączenie Kompensacji Przechyłu.

Odbiornik aktywuje kompensację przechyłu wyświetlając bieżącą wartość przechyłu gdy głowica wiertła ustawiona jest na godzinie 12:00.

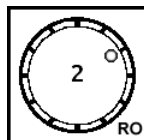


1. Bieżąca wartość przechyłu nadajnika przy obudowie na godzinie 12:00.
2. Głowica wiertła na 12:00.

Kompensacja Przechyłu włączona

4. By ustawić kompensację i poprawić na godzinę 12 należy przytrzymać krótko spust w trakcie wyświetlania bieżącej wartości przechyłu (w tym przykładzie 2:00).

Kiedy odbiornik powróci do ekranu Lokalizacja, kompensacja przechyłu jest sygnalizowana pustą kropką w miejscu wypełnionej kropki na wskaźniku przechyłu oraz literami „RO” na dole po prawej od wskaźnika przechyłu zarówno na odbiorniku jak i nadajniku.



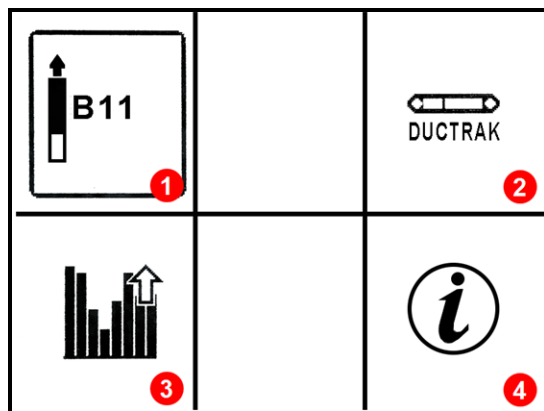
Kompensacja Przechyłu włączona

By wyłączyć kompensację przechyłu należy wybrać Wyłącz Kompensację Przechyłu z menu Kompensacji Przechyłu. Odbiornik wyda sygnał dźwiękowy czterokrotnie i powróci do menu Lokalizacja. Wartość przechyłu wyświetlana na ekranie Lokalizacja może teraz być wartością przechyłu nadajnika, niekoniecznie głowicy.

Menu Opcje Nadajnika



Menu tego można użyć w celu wyboru nadajnika DucTrak, wyświetlić optymalizator częstotliwości pokazujący aktualne zakłócenia danego pasma a także wyświetlić informacje o sparowanym nadajniku.



1. Pasma Falcon F1
2. DucTrak
3. Analizator częstotliwości pasma górnego
4. Informacja o nadajniku

Menu Opcje Nadajnika

Falcon F1 Pasma 11

Ustawia odbiornik w tryb działania w Pasmie 11 Falcon F1.

DucTrak

Ustawia odbiornik w tryb współpracy z nadajnikiem DucTrak. DucTrak jest używany do wykrywania już istniejących przewodów i instalacji hydraulicznych, a nie do prowadzenia odwiertów. Nadajnik DucTrak nie wymaga parowania, aczkolwiek by odczyty głębokości były poprawne musi być skalibrowany.

Analizator Częstotliwości

Funkcjonalność ta wyświetla aktualne poziomy aktywnych zakłóceń w zoptymalizowanym Pasmie 11. Jeden lub więcej słupków na wykresie optymalizatora będzie wyższe, jeśli odbiornik znajduje się w pobliżu źródła aktywnych zakłóceń (w ramach testu można przytrzymać odbiornik w pobliżu telewizora lub komputera i obserwować zachowanie pasków)

Informacje o Nadajniku

Opcji tej należy użyć by wyświetlić informację na temat nadajnika, takich jak numer seryjny, maksymalna temperatura a także aktualny licznik czasu pracy używany w celach gwarancyjnych. Jest to także dobry sposób na sprawdzenie, czy odbiornik jest dobrze skomunikowany (sparowany) z nadajnikiem.

Zabudowany port podczerwieni (IR) nadajnika należy umieścić w odległości 5 cm od portu podczerwieni odbiornika na przodzie odbiornika, następnie wybrać **Informacje o Nadajniku** .

SN:	30095917
Region:	1
Band:	11k
Current:	0.099A
Voltage:	2.839V
Temp:	75° F
Max Temp:	75° F
Version:	2.0.3.0
Active Runtime: <1 hour	

Informacje o Nadajniku

Kliknij by wrócić do Menu Głównego.



By odczytać aktualny czas pracy urządzenia posiadany przez użytkownika lokalizator może wymagać aktualizacji oprogramowania do serii 5000.

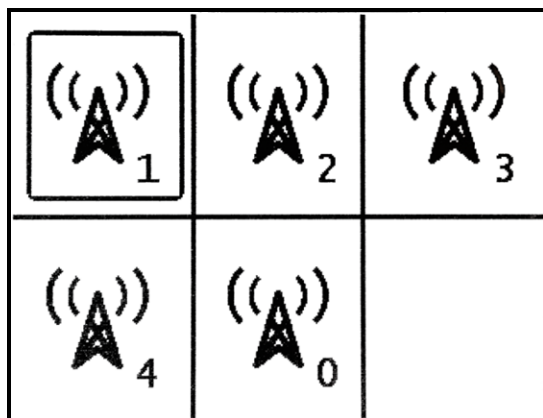
Menu Systemowy Timer



Ta opcja jest wyłącznie do użytku przez sprzedawców.

Menu Kanał Telemetrii

Menu zapewnia dostęp do ustawień dla pięciu kanałów telemetrycznych (1,2,3,4 i 0). Aby skomunikować ze sobą odbiornik i zdalny wyświetlacz, oba urządzenia muszą być ustawione na tym samym kanale.



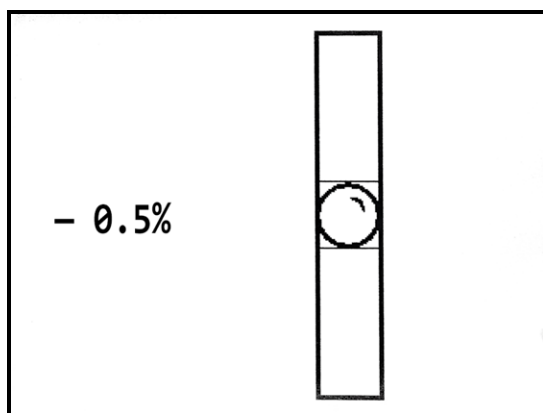
Menu Kanał Telemetrii

Aby wyłączyć telemetrię i zachować żywotność baterii odbiornika, ustaw kanał 0. Kanał 0 należy także używać, jeżeli liczba odbiorników pracujących na tym samym terenie przekracza 4. Korzystanie z jednego kanału dla więcej niż jednego odbiornika spowoduje, że do wyświetlacza będą wysyłane sprzeczne sygnały.

Kliknij by wybrać żądany kanał telemetrii, a następnie krótko wciśnij by zatwierdzić wybór. Odbiornik czterokrotnie wyda sygnał dźwiękowy i potwierdzi wybór symbolem ✓, a następnie powróci do ekranu Lokalizacja. Aktualny kanał telemetrii wyświetlany jest obok ikony Kanał Telemetrii w Menu Głównym.

Poziomnica

Cyfrowej poziomicy należy użyć w celu wyznaczenia poziomu bądź nachylenia terenu. Odczyty podawane są w procentach lub stopniach nachylenia, w zależności od ustawień jednostek nachylenia.



Poziomnica

Wartości Mocy Sygnału

Ekran ten przedstawia wartości mocy sygnału dla każdego zoptymalizowanego pasma częstotliwości jako jego ostatnią kalibrację. Pomimo tego, że okno to wyświetla listę wszystkich nadajników zgodnych z Twoim nadajnikiem, tylko nadajniki o pasmach sparowanych z Twoim nadajnikiem wyświetlą dane w kolumnach **Sygnał** i **Ostatnia Kalibracja**.

Type 1	kHz	Signal 2	Last Cal 3
Up	11	703	15 days
Ductrak	12	667	<1 min

1. Typ
2. Moc sygnału
3. Czas od ostatniej kalibracji

Wartości Mocy Sygnału

Sterowanie Na Cel

Ostatnia pozycja w Menu Głównym służy do obsługi metody lokalizacji *Sterowania Na Cel*/ DigiTrak, opisanego dalej w sekcji Zaawansowana Lokalizacja.

[Sterowanie Na Cel](#)
Strona 50

Postawy Lokalizacji



Czy jesteś gotowy? *Strona 35*

Poniższa sekcja jest odpowiednia dla użytkowników, którzy nie są obeznani z procesem lokalizacji i chcą się dowiedzieć wszystkiego na jego temat. Jeśli już znasz nasz system lokalizacji i chcesz przejść bezpośrednio do pracy z systemem Falcon F1 przejdź do sekcji **Zakłócenia**.



Lokalizacja na obszarze z dużymi zakłóceniami

Sekcja ta opisuje podstawy lokalizacji:

- [Ekrany Lokalizacji](#)
- [Kontrola zakłóceń](#) i porady w celu radzenia sobie z nimi
- [Przeprowadzenie kontroli przechyłu/nachylenia](#)
- Szukanie i oznaczanie [przedniego i tylnego punktu lokalizacji](#) (FLP i RLP) a także linii lokalizacji (LL) w celu wyznaczenia pozycji nadajnika
- [Geometria](#) punktów FLP, RLP, a także linii LL względem nadajnika
- Metody [weryfikacji odczytów głębokości](#)



Wejdź na kanał YouTube DigiTrak www.youtube.com/dcikent aby obejrzeć materiały pomocnicze na temat lokalizowania i innych funkcji.

Ekrany Lokalizacji

Ekrany Lokalizacji, Głębokości i Przewidywanej Głębokości to podstawowe ekrany, z których użytkownik będzie korzystał w celu lokalizacji. Typ wyświetlanego ekranu zależy od pozycji odbiornika względem nadajnika w momencie odczytu głębokości.



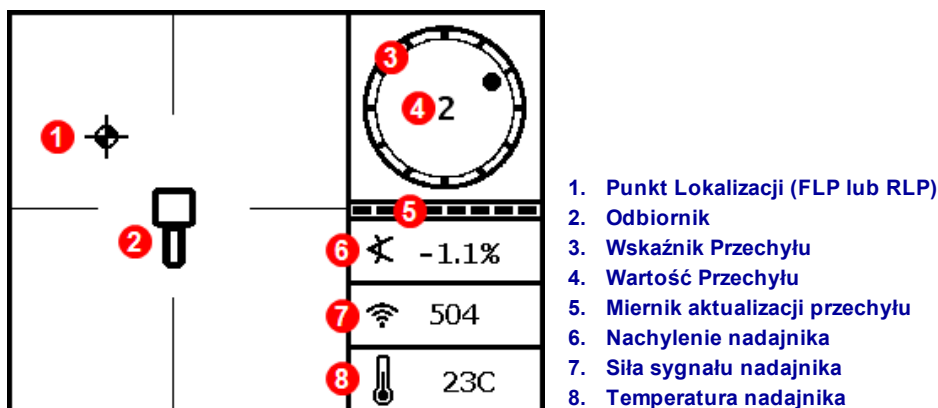
Czy użytkownik musi to wszystko wiedzieć? *Strona 41*

Opanuj podstawy, a będziesz lokalizował jak profesjonalista. Jeśli pominiesz tę sekcję i przejdiesz od razu do [Lokalizacja Nadajnika](#), a będziesz czuł, że brakuje ci odrobinę podstawowych informacji, zawsze możesz tu powrócić i odświeżyć swoją wiedzę.

Opis ikon ekranu Lokalizacja można znaleźć w [Dodatku B](#) na stronie 64.

Ekrany Lokalizacji

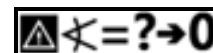
W czasie gdy odbiornik wykrywa sygnał z nadajnika, ekran Lokalizacji w czasie rzeczywistym wyświetla dane na temat lokalizacji nadajnika, temperatury, nachylenia, przechyłu, a także mocy odbieranego sygnału.



Ekran Lokalizacji z Nadajnikiem w Zakresie

Jeśli nadajnik jest włączony a dane dotyczące przechyłu lub nachylenia są niedostępne, należy przytrzymać spust przez 5 sekund by wejść do Trybu Max a dane powinny się pojawić.

Miernik aktualizacji przechyłu wyświetla jakość danych przechyłu/nachylenia otrzymywanych z nadajnika. Kiedy miernik jest pusty, odbiornik nie otrzymuje żadnych danych i żadne dane nie pojawią się ani na odbiorniku, ani na zdalnym wyświetlaczu. Odczyty głębokości i głębokości przewidywanej mogą wciąż być dokonywane, lecz odbiornik przyjmie domyślnie nachylenie odbiornika równe zero jak widać na obrazku po prawej pokazującym ekran Głębokości i Głębokości Przewidywanej.



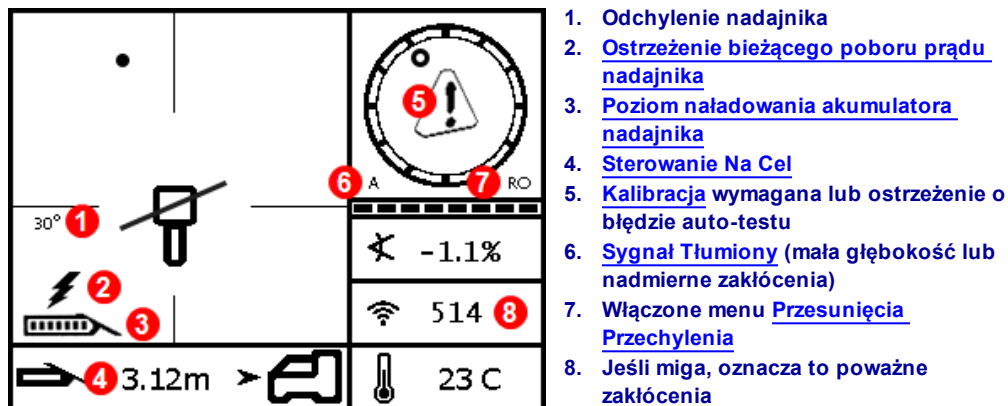
**Przyjęte
Nachylenie Zero**

Skróty Ekranu Lokalizacji

Z poziomu ekranu Lokalizacja dostępne są następujące skróty.

Zadanie	Operacja	Strona
Ekran Głębokości	Przytrzymaj spust nad linią lokalizacji (LL)	32
Tryb Max	Przytrzymaj spust przez co najmniej pięć sekund	33
Menu Główne	Kliknij spust	13
Ekran Przewidywanej Głębokości	Przytrzymaj spust w FLP (Przednim Punkcie Lokalizacji)	34
Kontrast Ekranu	Przytrzymaj spust z odbiornikiem ustawionym pionowo	12

Mniej popularne ikony



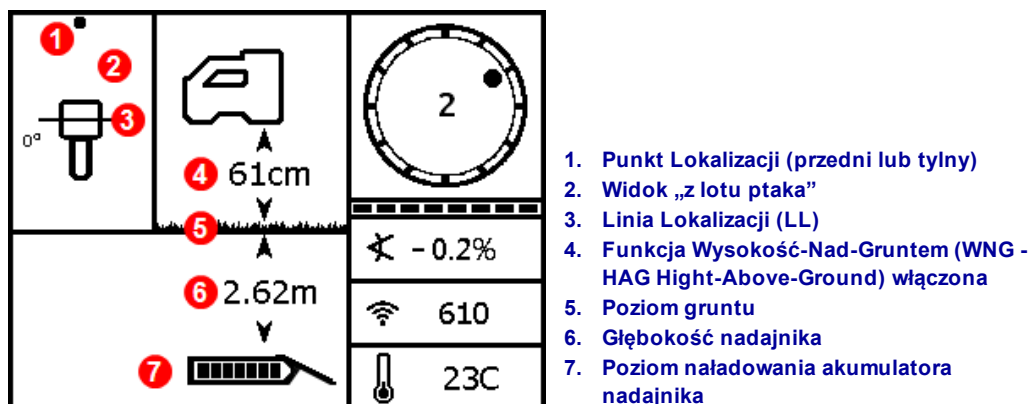
Ekran Lokalizacji z mniej popularnymi ikonami

Ekran Głębokości

By wyświetlić ekran Głębokości należy przytrzymać spust gdy odbiornik znajduje się na Linii Lokalizacji (LL)

[Punkty Lokalizacji \(FLP i RLP\) i Linia Lokalizacji \(LL\)](#)

Strona 38



Ekran Głębokości na linii lokalizacji z włączoną funkcją WNG

Gdy opcja WNG jest wyłączona, odbiornik będzie pokazywany na poziomie gruntu i musi na tym poziomie zostać umieszczony podczas dokonywania pomiarów głębokości.

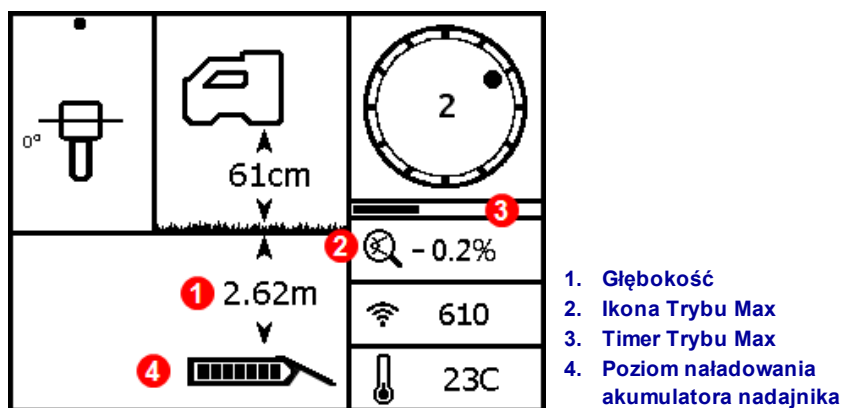
[Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG -
HAG Height-Above-Ground\)](#)

Strona 17

Tryb Max

Tryb Max może ustabilizować dane dotyczące nachylenia/przechyłu oraz odczyty głębokości wykonywane na granicy możliwości nadajnika (ze względu na ekstremalne głębokości lub zakłócenia, co może się różnić w zależności od miejsca wykonywania odwiertu).

Gdy miernik aktualizacji danych nachylenia/przechyłu wskazuje niską moc sygnału lub gdy dane są niestabilne należy przytrzymać spust przez dłużej niż 5 sekund by wejść do Trybu Max, sygnalizowanego lupa wokół ikony nachylenia.



Ekran Głębokości w Trybie Max

Tryb Max zastępuje miernik aktualizacji nachylenia/przechyłu Timerem Trybu Max. Podczas przytrzymywania spustu i zbierania odczytów w trybie Max Mode, timer powoli się wypełnia. Wyższy poziom zakłóceń lub głębsze odwierty wymagają większej liczby odczytów, zanim dane o nachyleniu/przechyle zostaną wyświetlone, lub mogą spowodować całkowity brak odczytu danych. Jeśli timer się wypełnił, a dane w dalszym ciągu nie są stabilne, należy zwolnić spust, przenieść się w inne miejsce w pobliżu głowicy wiercącej i przytrzymać spust, by zrestartować pomiar.

Zawsze należy dokonywać **trzech** odczytów w trybie Max; wszystkie trzy odczyty muszą być spójne a każdy odczyt musi być stabilny anim timer trybu Max się wypełni.



Głowica wiertła nie może się poruszać w czasie dokonywania pomiarów w Trybie Max. **Jeśli głowica wiertła obraca się, odczyty danych nie będą dokładne.**

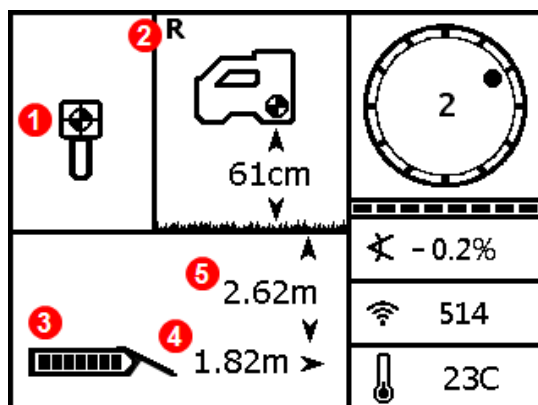
Ze względu na charakter środowiska (duża głębokość i/lub wysoki poziom zakłóceń), w którym tryb Max jest zazwyczaj używany, ryzyko otrzymania błędnych odczytów rośnie. Nigdy nie należy polegać na danych, które wyświetliły się na krótką chwilę lub nie są stałe, zmieniają się. Tryb Max nie może zastąpić rozważnego osądu operatora.

Ekran Przewidywanej Głębokości



Ponieważ zarówno przedni i tylny punkt lokalizacji (zobacz stronę 38) dla odbiornika wydają się identyczne, istnieje możliwość wykonania błędnego odczytu przewidywanej głębokości w sytuacji gdy odbiornik znajduje się w RLP (Tylnym Punkcie Lokalizacji). Jedynie odczyt głębokości nad *przednim* punktem lokalizacji (FLP) dostarcza miarodajnych odczytów przewidywanej głębokości.

By wyświetlić ekran Przewidywanej Głębokości należy przytrzymać spust gdy odbiornik znajduje się w FLP (Przednim Punkcie Lokalizacji). Przewidywana głębokość to głębokość, na której nadajnik się znajdzie, kiedy osiągnie FLP, jeśli będzie w dalszym ciągu poruszał się aktualnym torem ruchu.



1. *Ball-in-the-Box* (cel-w-ramce) w FLP
2. Wskaźnik Punktu Odniesienia
3. Poziom naładowania akumulatora nadajnika
4. Pozioma odległość między nadajnikiem a FLP
5. Przewidywana głębokość nadajnika

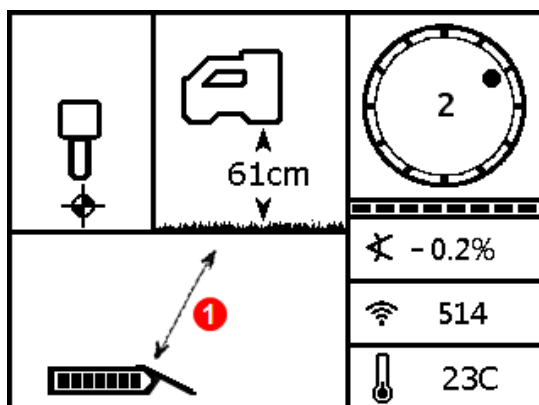
Ekran Przewidywanej Głębokości w FLP, z włączoną funkcją WNG

By wejść do Trybu Max należy przytrzymać spust przez dłużej niż 5 sekund (jak opisano w poprzedniej sekcji). Należy pamiętać, że użycie Trybu Max obłożone jest specjalnymi wymaganiami i ograniczeniami. W przykładzie, jeżeli głowica wiertła porusza się o kolejne 1.82 m przy odchyleniu -0.2 %, będzie znajdować się dokładnie poniżej punktu lokalizacyjnego na 2.62 m.

Ekran Głębokości, Błędna Lokalizacja

By wyświetlić Ekran Głębokości należy przytrzymać spust w dowolnym momencie podczas lokalizacji. Jeśli odbiornik nie znajduje się na Linii Lokalizacji lub w przednim albo tylnym punkcie lokalizacji, ani rzeczywista ani przewidywana głębokość nie pojawi się na wyświetlaczu. Natomiast przejście do Trybu Max poprzez przytrzymanie spustu przez dłużej niż 5 sekund może dać bardziej stabilne odczyty danych. Należy pamiętać, że użycie Trybu Max obłożone jest specjalnymi wymaganiami i ograniczeniami.

[Tryb Max](#)
Strona 33



1. Pochyła linia oznacza, że odbiornik nie znajduje się w punktach FLP i RLP, ani na linii LL

Ekran Głębokości Odbiornika z włączoną funkcją WNG (Wysokość-Nad-Gruntem) (poza punktami FLP i RLP i poza linią LL)

Zakłócenia

Zakłócenia mogą zagłuszyć sygnał nadajnika nawet podczas prowadzenia odwiertu przy zoptymalizowanej częstotliwości. Aby zapewnić sobie udany odwiert, należy po sparowaniu nadajnika na nowo zoptymalizowanym paśmie częstotliwości sprawdzić, jak będzie wyglądał sygnał nadajnika wzdłuż całej ścieżki odwiertu.



Najlepszym sposobem by obejść ten problem to znaleźć i poradzić sobie z nim nad powierzchnią gruntu zanim rozpocznie się wiercenie.

Czym są zakłócenia?

Zakłócenia mogą zmniejszyć zasięg nadajnika lub spowodować zmienne odczyty mierników prowadząc tym samym do spowolnienia pracy. Zakłócenia dzielą się na *aktywne* i *pasywne*.

Zakłócenia aktywne, zwane również jako interferencja elektryczna lub szum tła, mogą mieć różny wpływ na działanie sprzętu lokalizującego. Większość urządzeń elektrycznych emituje sygnały, które mogą upośledzać zdolność dokładnego lokalizowania nadajnika lub zdolność dokonywania dokładnych odczytów nachylenia/przechyłu. Przykłady źródeł aktywnych zakłóceń to pętle sygnalizacji drogowej, zakopane płoty przeciw psom, ochrona katodowa, komunikacja radiowa, wieże mikrofalowe, kable telewizyjne, światłowody, transmisja danych użytkowych, systemy bezpieczeństwa i linie telefoniczne. Zakłócenia w pracy wyświetlacza zdalnego mogą wystąpić również z powodu innych źródeł działających w pobliżu na tej

samej częstotliwości. Poniższa sekcja opisuje sposób, w jaki należy używać odbiornika, by przeprowadzić test na obecność aktywnych zakłóceń.

Pasywne zakłócenia mogą zmniejszyć lub zwiększyć moc sygnału docierającego z nadajnika, co może skutkować błędnymi odczytami głębokości, zupełnie zablokowanym sygnałem lub lokalizacją w złym miejscu. Przykłady pasywnych źródeł interferencji to metalowe przedmioty, takie jak rury, zbrojenia, kładki, płotu siatkowego, słonej wody/egzematów, i rud przewodzących takich jak żelazo. Odbiornik nie potrafi sprawdzić otoczenia na obecność źródeł pasywnych zakłóceń. Najlepszą metodą identyfikowania pasywnych źródeł zakłóceń jest przeprowadzenie dokładnego dochodzenia na miejscu odwiertu.

By zaznajomić się z potencjalnymi zakłóceniami wzdłuż ścieżki odwiertu, należy sprawdzić lokalizację pod kątem szumu tła, jak opisano w poniższej sekcji.



Odbiornik nie jest w stanie wykryć źródeł pasywnych zakłóceń; może to być wykonane tylko w trakcie wzrokowej kontroli na miejscu pracy. Test szumu tła może wykryć jedynie *aktywne* zakłócenia.



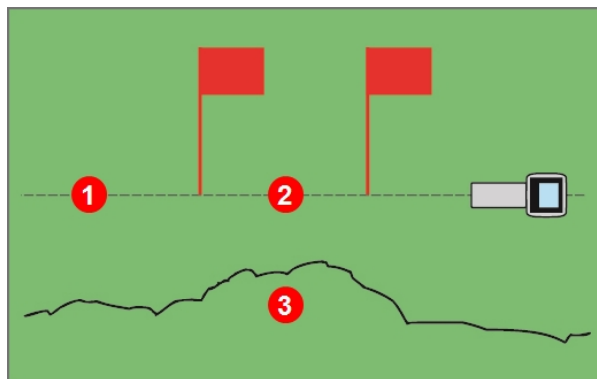
Myślałem, że Optymalizator Częstotliwości zrobi to wszystko za mnie?

Optymalizator Częstotliwości znajduje częstotliwości o najniższym poziomie szumu w każdym paśmie. Falcon F1 jest fabrycznie ustawiony na Pasma 11. Dobrym zwyczajem jest testowanie pasma nad gruntem, aby upewnić się, że odbiornik w dalszym ciągu odbiera dane na całej długości ścieżki. Dobry test szumu tła jest kluczowy, jeśli zależy nam na pracy wolnej od zakłóceń.

Sprawdzanie zakłóceń.

Należy upewnić się, że odbiornik jest włączony, zoptymalizowany i sparowany. Należy wyciągnąć akumulatory z nadajnika i odczekać 10 sekund, aż całkowicie się wyłączy. Następnie, należy przejść wzdłuż planowanej ścieżki odwiertu, obserwując bieżącą optymalizację częstotliwości w paśmie, w którym użytkownik planuje prowadzić odwiert. Należy zwrócić uwagę na wysokość słupków wykresu w danym paśmie. Przy wyłączonym nadajniku "moc tego sygnału" to w istocie szum tła (aktywne zakłócenia). Zbyt wysoka wartość szumu tła (zakłóceń) może powodować tłumienie sygnału.

Na poniższej ilustracji obszar oznaczony czerwoną flagą oznacza wzrost poziomu szumu wykrytego w zoptymalizowanym paśmie podczas kontroli wzdłuż planowanej ścieżki odwiertu.



1. Planowana ścieżka odwiertu
2. Obszar oznaczony czerwoną flagą
3. Sygnał szumu tła

**Jednoosobowa Kontrola Siły Szumu Tła
(Nadajnik Wyłączony)**

Należy powrócić do obszaru o najwyższym poziomie zakłóceń (pomiędzy czerwonymi flagami) i zanotować siłę sygnału na ekranie Lokalizacji. Następnie należy włączyć nadajnik i umiejscowić go w takiej samej odległości od odbiornika co planowana ścieżka odwiertu. Należy sprawdzić, czy dane o nachyleniu/przechyle są spójne i prawidłowo podawane w obszarze oznaczonym flagą. Siła sygnału nadajnika powinna być ogólnie przynajmniej o 150 punktów wyższa od poziomu szumu tła. Przykładowo, jeśli w obszarze o najwyższym poziomie zakłóceń odczyt poziomu zakłóceń wynosiłby 175 punktów, odczyt w tym miejscu przy włączonym nadajniku, umieszczonym w odległości od odbiornika równej maksymalnej planowanej głębokości odwiertu, powinien wynosić przynajmniej 325 punktów (175+150).

W miejscach o wysokim poziomie szumu uzyskanie precyzyjnych danych na temat przechyłu/nachylenia czy lokalizacji i głębokości może być trudne. Należy przeprowadzić kontrolę nachylenia/przechyłu według instrukcji z następnej sekcji.

Należy pamiętać, że siła sygnału nadajnika będzie podczas testu odrobinę większa niż podczas odwiertu, ponieważ podczas testu nadajnik nie będzie zamknięty wewnątrz głowicy wiercącej pod poziomem gruntu, co w oczywisty sposób spowoduje pewien spadek mocy sygnału.

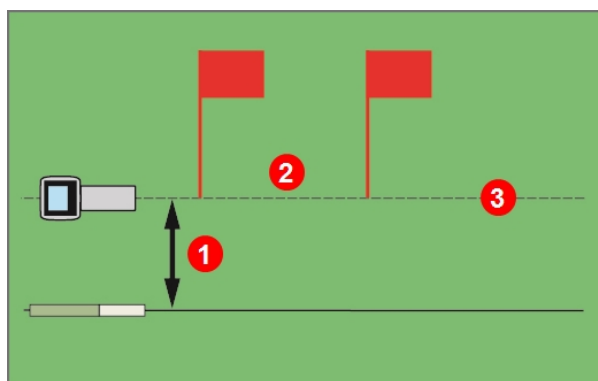


Litera **A** wyświetlona na dole po lewej stronie od wskaźnika przechyłu przy odległości większej niż 2.5 m od nadajnika oznacza, że występuje tłumienie sygnału, co wskazuje na obecność nadmiernych zakłóceń, które mogą prowadzić do błędnych odczytów głębokości.

Kontrola Przechyłu/Pochylenia

Będąc przy wylocie odwiertu należy tak umieścić odbiornik by był zwrócony w kierunku wylotu a następnie włożyć akumulator do sparowanego nadajnika by go włączyć. Należy poprosić kogoś ze współpracowników, aby przytrzymał nadajnik i stanął obok użytkownika. Następnie należy przejść równoległe w kierunku wejścia, trzymając odbiornik ponad ścieżką odwiertu a nadajnik w odległości około 1 do 1,5 razy większej, niż bieżąca planowana głębokość odwiertu; w miejscach gdzie głębokość będzie większa, współpracownik powinien być dalej od użytkownika. Co jakiś czas należy się zatrzymać i zmienić przechył i nachylenie nadajnika, co pozwoli na kontrolę szybkości i poprawności odczytów na odbiorniku. Monitorowanie przez kogoś odczytów na zdalnym wyświetlaczu należy do dobrych praktyk pracy z nadajnikiem. Należy zwrócić szczególną uwagę na każde miejsce, gdzie odczyty na odbiorniku lub zdalnym wyświetlaczu stają się niestabilne, lub znikają. Jeśli informacja o przechyle/nachyleniu stanie się niestabilna, należy przytrzymać spust, by sprawdzić, czy tryb Max będzie w stanie ustabilizować dane.

[Tryb Max](#)
Strona 33



1. Planowana głębokość
2. Obszar oznaczony czerwoną flagą
3. Planowana ścieżka odwiertu

Kontrola Przechyłu/Pochylenia z Nadajnikiem, we dwie osoby

Jeśli zakres głębokości/danych w obszarze oznaczonym czerwonymi flagami jest niewystarczający, użytkownik może spróbować zwiększyć zakres poprzez przeprowadzenie kolejnej optymalizacji częstotliwości w tym miejscu tak, by pasmo było zoptymalizowane pod kątem tego obszaru o wysokim poziomie zakłóceń. W takim przypadku należy ponownie sprawdzić poziom zakłóceń w tym miejscu, używając do tego nowo zoptymalizowanego pasma częstotliwości.

Sugestie radzenia sobie z zakłóceniami

Jeśli informacja o przechylenie/nachyleniu stanie się niestabilna lub zostanie utracona w trakcie prowadzenia odwiertu lub kontroli przechyłu/nachylenia (patrz poprzednia sekcja), należy spróbować jednej lub kilku z poniższych metod:

- Próba w Trybie Max [Tryb Max](#)
Strona 33
- Oddalenie odbiornika od źródła zakłóceń cały czas pozostając w zasięgu nadajnika. [Lokalizacja Spoza Toru Wiercenia](#)
Strona 48
- Fizyczne odseparowanie odbiornika od źródeł zarówno aktywnych jak i pasywnych zakłóceń by zmniejszyć lub wyeliminować problemy związane z zakłóceniami. [Wysokość-Nad-Gruntem \(WNG - HAG Height-Above-Ground\)](#)
Strona 17
- Wycofanie się i optymalizacja nowego zestawu częstotliwości w miejscu występowania zakłóceń [Sterowanie Na Cel](#)
Strona 50
- By poradzić sobie z zakłóceniami na zdalnym wyświetlaczu należy upewnić się, że antena telemetryczna ustawiona jest pionowo i że przód odbiornika skierowany jest w stronę wyświetlacza. Należy ustawić inny kanał telemetryczny zarówno na odbiorniku, jak i zdalnym wyświetlaczu. Opcjonalna antena telemetryczna o rozszerzonym zasięgu może być pomocna w radzeniu sobie z niektórymi formami zakłóceń. [Optymalizator Częstotliwości](#)
Strona 13

Nigdy nie należy polegać na odbiorniku jako jedynej metodzie komunikacji pomiędzy operatorami nadajnika i wiertła. W każdym przypadku, gdy dane nie są wyświetlane na zdalnym wyświetlaczu, obydwaj operatorzy muszą być w stanie komunikować się ze sobą.



W środowiskach o ekstremalnie wysokim poziomie zakłóceń, wskaźnik mocy sygnału na odbiorniku może zacząć migać, a na dole po lewej stronie wskaźnika przechyłu pojawi się migająca litera A (Attenuation - Tłumienie). Będzie to miało miejsce również wtedy, kiedy odbiornik będzie zbyt blisko lokalizatora (mniej niż 1.5 m). Nie należy polegać na odczytach danych dokonanych w czasie, kiedy miga wskaźnik mocy sygnału lub widoczna jest migająca litera A.

Punkty Lokalizacji (FLP i RLP) i Linia Lokalizacji (LL)

Odbiornik Falcon lokalizuje nadajnik poprzez wykrycie trzech specyficznych punktów pola magnetycznego nadajnika: przedniego punktu lokalizacji (FLP) przed nadajnikiem, tylnego punktu lokalizacji (RLP) za nadajnikiem, oraz linii lokalizacji nad nadajnikiem. Obydwa miejsca są nieodróżnialne od siebie, ponieważ reprezentują podobne punkty pola nadajnika z jego przodu i tyłu (więcej informacji na temat pola magnetycznego nadajnika można znaleźć w [Dodatku C](#) stronie 66).

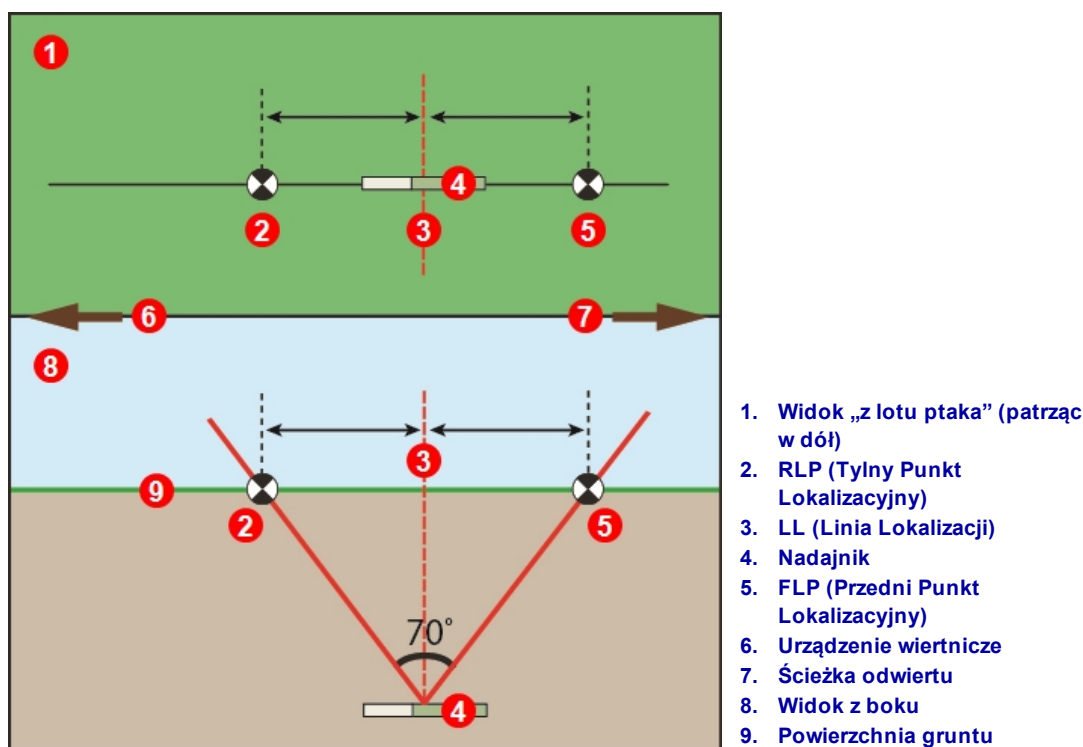
Linia lokalizacji (LL) biegnie 90° w prawą i lewą stronę w stosunku do nadajnika, gdy jego nachylenie jest zerowe. Reprezentuje ona umiejscowienie nadajnika pomiędzy FLP i RLP. Jeśli wyobrazić sobie nadajnik jako awionetkę, linia lokalizacji byłaby jej skrzydłami.



Linia lokalizacji nie wyznacza lokalizacji nadajnika.

Umieszczenie nad linią lokalizacji nie oznacza, że jest się nad nadajnikiem, który może być na prawo lub na lewo, w dowolnym miejscu wzdłuż linii lokalizacji. Aby zlokalizować nadajnik, należy znaleźć FLP i RLP, jak opisano na następnych stronach.

Aby śledzenie było jak najdokładniejsze, niezbędne jest użycie wszystkich trzech lokacji w celu wyznaczenia pozycji, kierunku ruchu i głębokości nadajnika. Linia przechodząca przez FLP i RLP wyznacza kierunek ruchu i pozycję na prawo/na lewo nadajnika. Linia lokalizacji LL wyznacza pozycję nadajnika w sytuacji, kiedy odbiornik jest odpowiednio umiejscowiony pomiędzy FLP i RLP (na linii).



Geometria FLP, RLP i LL, widok z góry (z lotu ptaka) oraz widoki z boku

Ważne: gdy nadajnik jest umiejscowiony poziomo, RLP i FLP są w równej odległości od LL.

Linia oznaczona LL na ilustracji widoku z lotu ptaka sugeruje, że odbiornik wyświetli linię lokalizacji za każdym razem gdy zostanie ustawiony na tej płaszczyźnie. By zapobiec niedokładnym odczytom i potencjalnie niebezpiecznym sytuacjom, krytycznym jest znalezienie najpierw FLP i RLP. Nie należy polegać na najwyższej mocy sygnału wzdłuż linii lokalizacji.

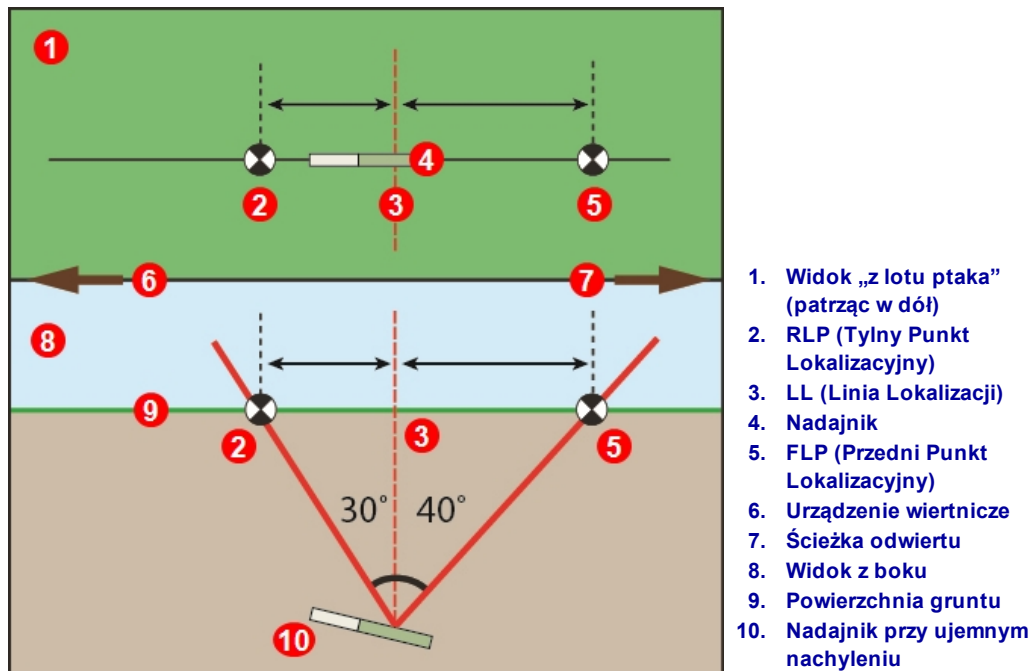


Jeśli nadajnik jest nachylony, pozycja linii lokalizacji może znajdować się nieco przed lub nieco za nadajnikiem. To przesunięcie przed/za nadajnik będzie się zwiększało wraz ze wzrostem głębokości (patrz [Dodatek C](#)). W takich przypadkach głębokość widoczna na odbiorniku nazywana jest głębokością rzutowaną.

Wpływ głębokości, nachylenia i warunków topograficznych na odległość pomiędzy FLP (przedni punkt lokalizacji) i RLP (tylny punkt lokalizacji)

Na ogół, im głębiej znajduje się nadajnik, tym większa jest odległość pomiędzy FLP i RLP. Topografia i nachylenie nadajnika mają wpływ na odległość między FLP i RLP w odniesieniu do LL.

Jeżeli nachylenie nadajnika jest ujemne, FLP będzie dalej od LL niż RLP. Jeżeli nachylenie nadajnika jest dodatnie, RLP będzie dalej od LL niż FLP. Jeśli powierzchnia gruntu i topografia są mocno wyrzeźbione, będzie to miało także wpływ na lokalizację FLP i RLP względem LL, nawet jeżeli sam nadajnik jest poziomo.



Wpływ nachylenia na odległość pomiędzy FLP, RLP i LL

Szczegółowe objaśnienie metody śledzenia nadajnika umieszczonego głęboko na stromym podłożu można znaleźć w [Dodatku C](#) na stronie 66.

Informacje potrzebne by obliczyć głębokość (w celu porównania z odczytami z odbiornika) używając odległości pomiędzy punktami lokalizacji oraz nachylenia nadajnika można znaleźć w [Dodatku D](#) na stronie 70.

Oznaczanie punktów lokalizacji

Konieczne jest znalezienie i dokładne oznaczenie punktów (FLP i RLP) oraz linii (LL) w trakcie procedury lokalizacji. Aby wyznaczyć punkt lokalizacji, stań z odbiornikiem bezpośrednio przy nim. Spójrz na oś pionową, która przebiega przez środek wyświetlacza i wyznacza pion względem gruntu. Zaznacz miejsce w którym pion styka się z gruntem.



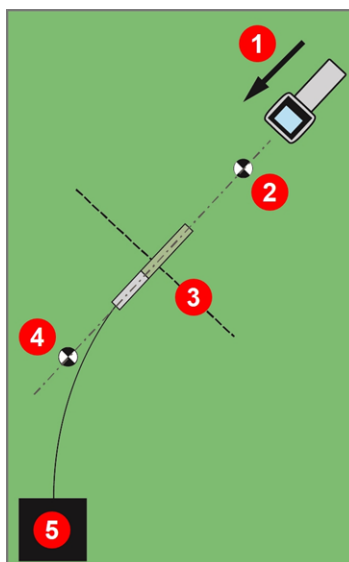
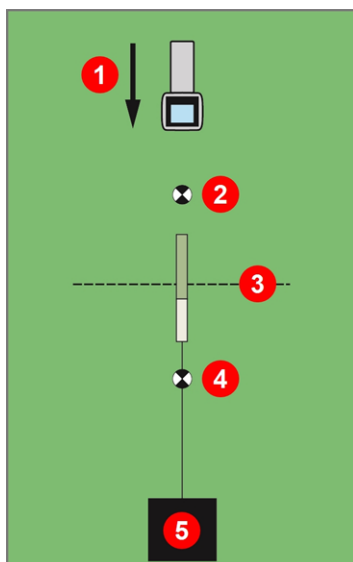
1. Linia pionu lub oś pionowa
2. Środek wyświetlacza
3. Przód odbiornika
4. Umieść znacznik bezpośrednio na ziemi pod odbiornikiem

Linia pionu do wyznaczania punktów lokalizacji

Lokalizacja Nadajnika

Falcon potrafi zlokalizować nadajnik i kierunek jego ruchu bez względu na to, czy znajduje się z przodu nadajnika, z tyłu czy obok. Potrafi to również zrobić, jeśli jest zwrócony do lub od wiertnicy.

Standardowa metoda opisana w tej sekcji prowadzi odbiornik do nadajnika w sytuacji gdy użytkownik stoi z przed nim, twarzą do urządzenia wiertniczego. Jest to zalecana metoda lokalizacji. Kontynuacja odwiertu lub zakrzywienie ścieżki odwiertu może sprawić, że użytkownik będzie zwrócony w stronę ostatniego punktu lokalizacji raczej niż w stronę wiertnicy.



1. Należy iść do przodu
2. FLP (Przedni Punkt Lokalizacyjny)
3. LL (Linia Lokalizacji)
4. RLP (Tylny Punkt Lokalizacyjny)
5. Wiertło

Lokalizacja Standardowej i Zakrzywionej Ścieżki

Jeśli jest taka potrzeba należy ustawić Wysokość-Nad-Gruntem i Kompensację Przechyłu.

[Wysokość-Nad-Gruntem](#) [Kompensacja przechyłu](#)
(WNG - HAG Height-
Above-Ground)

Strona 24

Strona 17



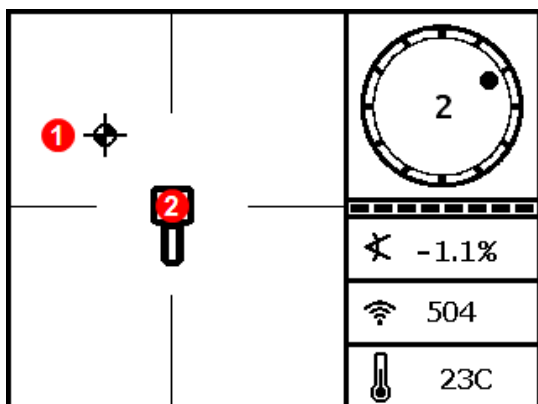
Obejrzyj film

Użytkownikom naszych urządzeń pod adresem www.youtube.com/dcikent udostępniamy filmy instruktażowe na temat **Podstaw Lokalizacji**.

Wyznaczanie FLP

Procedura lokalizacji tu opisana zakłada, że a) użytkownik stoi twarzą do wiertła, b) nadajnik jest pod poziomem gruntu i pomiędzy użytkownikiem a wiertłem, i c) FLP jest z przed użytkownikiem.

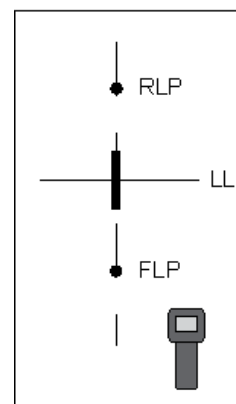
1. Należy stanąć z przodu głowicy wiertła w odległości mniej więcej głębokości głowicy z odbiornikiem włączonym w trybie lokalizacji.
2. Należy śledzić pozycję ikony lokalizacji  relatywną do ramki odbiornika na wyświetlaczu. Ilustracje poniżej pokazują FLP z przodu i po lewej stronie odbiornika; wraz ze wzrostem głębokości głowicy wierzącej, FLP będzie coraz dalej z przodu nadajnika.



Ekran lokalizacji odbiornika

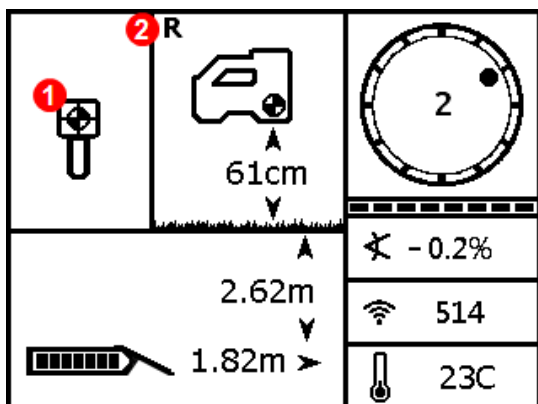
Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu

1. Lokalizowanie ikony „celu”
2. „Ramka”



Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika

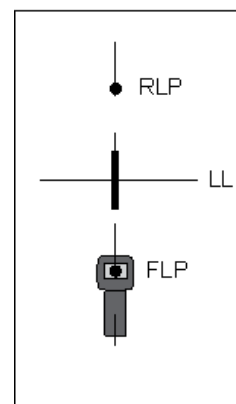
3. Odbiornik należy przemieścić w taki sposób by ikona lokalizacji znalazła się w ramce.
4. Gdy ikona jest wyśrodkowana w ramce (*Ball-in-the-Box*), należy przytrzymać spust przez co najmniej jedną sekundę tak, aby odbiornik mógł zarejestrować sygnał odniesienia. Na górze ekranu Głębokość pojawi się ikona **R**. Bez tego punktu odniesienia linia lokalizacji LL później nie zostanie wyświetlona.



Ekran Przewidywanej Głębokości Odbiornika w FLP, z włączoną funkcją WNG

Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu

1. Cel *Ball-in-the-Box*
2. Wskaźnik Punktu Odniesienia



Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika



Podczas rejestrowania sygnału odniesienia nie należy trzymać spustu, chyba że użytkownik stoi *Ball-in-the-Box* w FLP. W przypadku, gdy użytkownik znajduje się przed FLP, istnieje ryzyko błędnego ustawienia punktów odniesienia, co może spowodować wyświetlanie linii lokalizacji-widma. Zdarza się to najczęściej, gdy głowica jest płycej, niż 1 m. W takim przypadku, należy ponownie zarejestrować punkt odniesienia w FLP.

W takim przypadku należy ponownie ustawić punkt odniesienia w FLP. Przytrzymanie spustu dłużej niż 5 sekund spowoduje przejście odbiornika do [Trybu Max](#), w którym urządzenie działa inaczej niż podczas normalnych odczytów głębokości.

Wartość głębokości w punkcie FLP jest głębokością przewidywaną, czyli głębokością, na której według obliczeń nadajnik znajdzie się w momencie, kiedy dotrze do punktu bezpośrednio pod odbiornikiem. Jeśli przechył lub nachylenie nadajnika zmieni się przed dotarciem do punktu pod odbiornikiem, odczyt przewidywanej głębokości nie będzie już miarodajny.



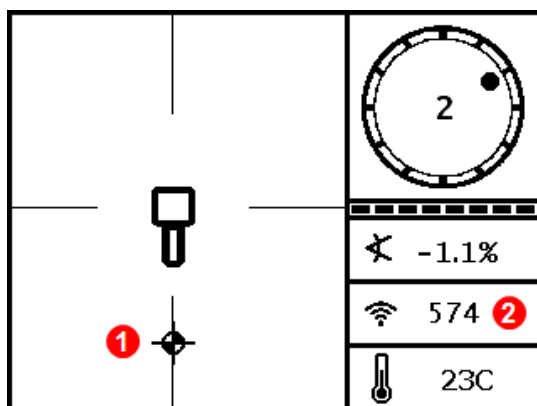
Szybki auto-test odbiornika

By zweryfikować czy sygnał jest zrównoważony przez antenę odbiornika, należy ostrożnie obracać odbiornik o 360° wokół środka wyświetlacza jednocześnie zachowując poziom odbiornika. Ikona celu powinna pozostać w granicach ramki. Jeśli poza nią wykracza, należy zaprzestać używania odbiornika i skontaktować się z działem Obsługi Klienta DCI.

5. Mając cel lokalizacji w idealnie w środku ramki, należy oznaczyć lokalizację poniżej ekranu odbiornika na gruncie jako punkt FLP.

Wyznaczanie linii lokalizacji (LL)

6. Należy nadal iść w kierunku wiertła lub ostatniego znanego położenia nadajnika. Ikona lokalizacji należy utrzymywać na pionowym celowniku i obserwować moc sygnału wzrastającą wraz ze zbliżaniem się do nadajnika.



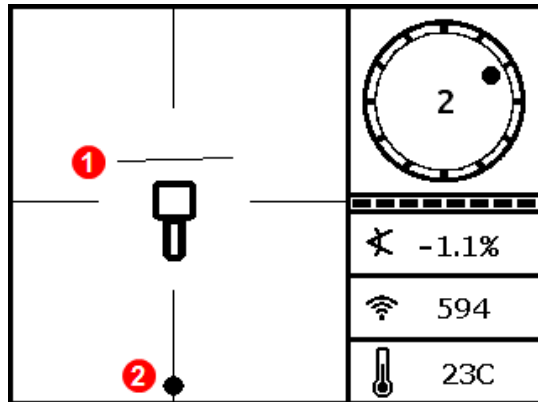
1. Ikona Celu porusza się wzdłuż pionowych celowników
2. Moc sygnału większa niż w FLP

**Ekran trybu lokalizacji odbiornika,
Zbliżanie się do LL, FLP z tyłu**

Jeśli moc sygnału spada, prawdopodobnie zlokalizowano RLP. Należy przejść dalej od wiertła i rozpocząć ponownie od kroku 2.

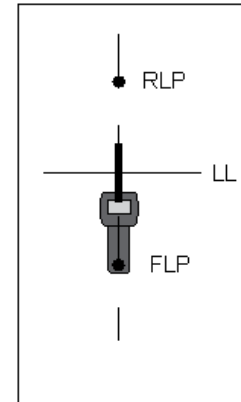
7. Gdy ikona lokalizacji dotrze do dołu ekranu, pojawi się linia lokalizacji, a ikona lokalizacji wypełni się na czarno, by zasignalizować, że należy skupić się teraz na linii lokalizacji LL.

Jeżeli linia lokalizacji nie pojawi się i punkt przemieści się do góry ekranu, należy przytrzymać spust i przesunąć odbiornik w przód/w tył tam, gdzie przemieszcza się punkt. Powinno to zresetować punkt odniesienia odbiornika względem sygnału nadajnika i wyświetlić LL. Jeśli tak się nie stanie, należy wrócić do FLP, by zresetować punkt odniesienia (patrz krok 1).



Ekran lokalizacji odbiornika, Zbliżanie się do LL

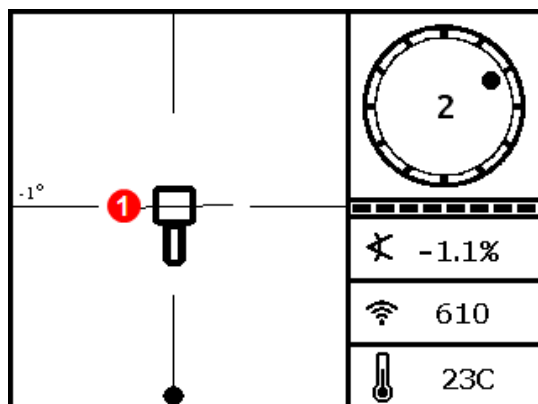
Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu
1. Linia Lokalizacji (LL)
2. Ikona celu



Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika

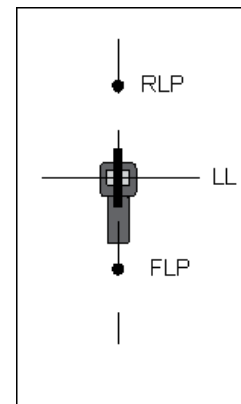
Nie należy opierać się na ustawieniu w jednej linii punktu i pionowego celownika przy identyfikowaniu lewej/prawej strony nadajnika. Dokładne wyznaczenie FLP i RLP jest niezbędne do dokładnego wyznaczenia pozycji bocznej nadajnika (jego kursu) i precyzyjnych odczytów głębokości.

8. Ustaw odbiornik w taki sposób, by LL zrównała się z poziomym celownikiem.



Ekran lokalizacji odbiornika nad LL

Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu
1. Line-in-the-box (Linia w ramce)



Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika

9. Należy dokonać odczytu głębokości i oznaczyć LL bezpośrednio poniżej ekranu wyświetlacza. Jeśli FLP znajduje się na lewo lub prawo od poprzednich oznaczeń - co może wskazywać na sterowanie - należy zlokalizować RLP według poniższej instrukcji, aby zweryfikować poprawne umiejscowienie LL pomiędzy FLP i RLP.



Jeśli ścieżka odwiertu jest prosta, czy muszę ciągle szukać RLP dla każdego pręta? Strona 42

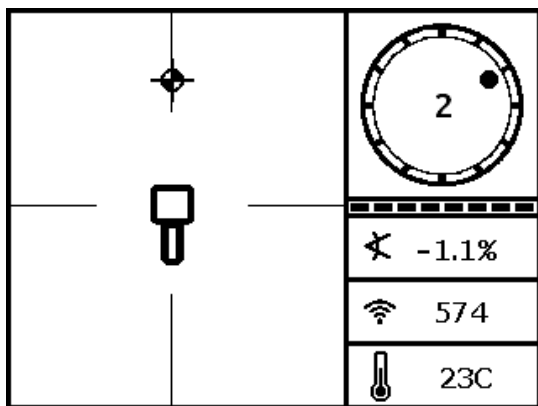
Nie. Jeśli nowy FLP leży w linii prostej z poprzednio wyznaczonymi FLP (co oznacza prostą ścieżkę odwiertu), nie jest koniecznym wyznaczanie nowego RLP, ponieważ będzie on w jednej linii z punktami wyznaczonymi poprzednio. Gdy głowica wiertła przesunie do przodu kolejny pręt, należy znaleźć nowy FLP, a następnie LL.

Wyszukiwanie RLP w celu Potwierdzenia Kierunku Ruchu i Pozycji Nadajnika

Wyszukiwanie RLP umożliwi potwierdzenie położenia czoła i pozycji nadajnika. Podobnie jak FLP, RLP na wyświetlaczu odbiornika jest reprezentowany jako ikona koła .

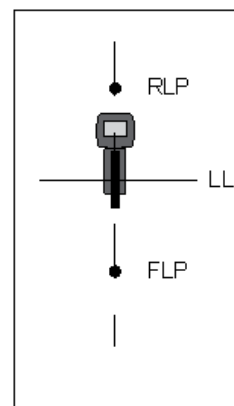
Kontynuuj lokalizowanie:

- Należy stanąć na LL twarzą w kierunku wiertła lub ostatniego położenia nadajnika i iść w przód, mając cel ustawiony w pionowych celownikach. Należy zwrócić uwagę, jak moc sygnału spada wraz z oddalaniem się od nadajnika.



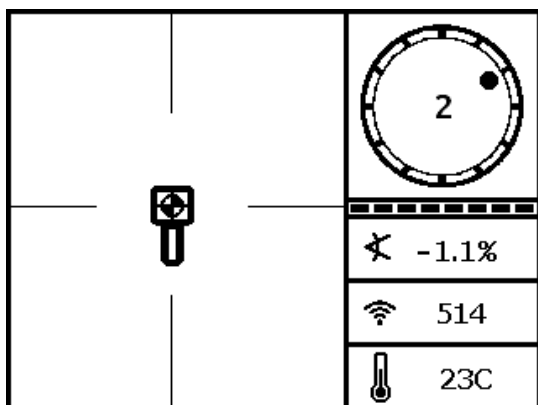
Ekran trybu lokalizacji odbiornika, Zbliżanie się do RLP z LL

Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu



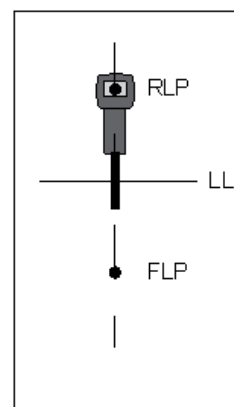
Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika

- Ustaw odbiornik w taki sposób, by cel lokalizacji znajdował się centralnie w ramce (Ball-in-the-Box).



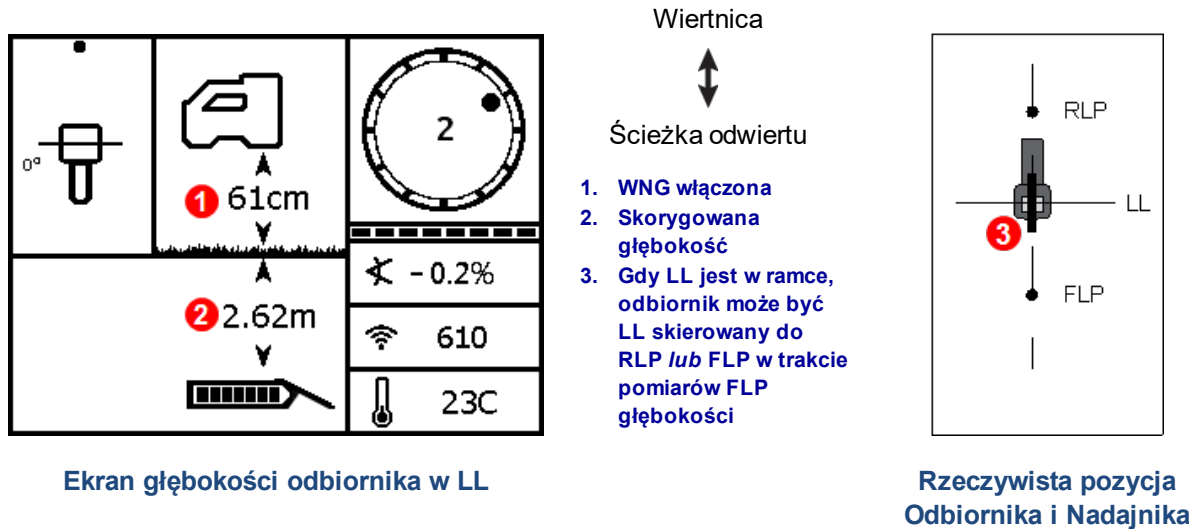
Ekran lokalizacji odbiornika w RLP

Wiertnica
↕
Ścieżka odwiertu



Rzeczywista pozycja Odbiornika i Nadajnika

12. Oznacz lokalizację poniżej ekranu odbiornika na gruncie jako punkt RLP. Linia pomiędzy RLP a FLP wyznacza kierunek ruchu nadajnika.
13. Należy umieścić odbiornik w punkcie przecięcia linii wyznaczającej kierunek ruchu z linią lokalizacji tak, by punkt przecięcia znalazł się dokładnie w środku rami na wyświetlaczu, a następnie należy przytrzymać spust, by dokonać odczytu głębokości. Jest to aktualna pozycja nadajnika.



Trzy metody weryfikacji odczytów głębokości

Należy wyłączyć WNG, ustawić odbiornik na poziomie gruntu i wykonać kolejny odczyt głębokości. Wartość tego odczytu powinna zawierać się w granicach 5% od odczytu głębokości dokonanego przy włączonej funkcji WNG i podniesionym odbiornikiem. Przy danych z poprzedniego przykładu odczyt powinien wynosić 2.62 m.

lub

Przy wyłączonej funkcji WNG należy ustawić odbiornik na poziomie gruntu a następnie dodać WNG do wyświetlonej wartości głębokości. Wynik również powinien wynosić 2.62 m.

lub

Jeśli WNG jest nieużywane, należy zanotować głębokość na poziomie gruntu, a następnie podnieść odbiornik dokładnie 1 m. Wartość odczytanej głębokości powinna wzrosnąć o tyle samo. W przykładzie powyżej głębokość wyniosłaby 3.62 m.

Więcej informacji na temat głębokości w [Dodatku C](#) na stronie 66 oraz w [Dodatku D](#) na stronie 70.

Zaawansowana Lokalizacja



Gdy użytkownik jest gotowy by zostać ekspertem

Poniżej przedstawiamy pewne techniki, które pomogą prowadzić odwierty w bardziej efektywny sposób i poradzić sobie z sytuacjami, w których innym pozostaje jedynie drapanie się po głowie i telefon do biura.

Śledzenie podczas pracy



Obejrzyj film

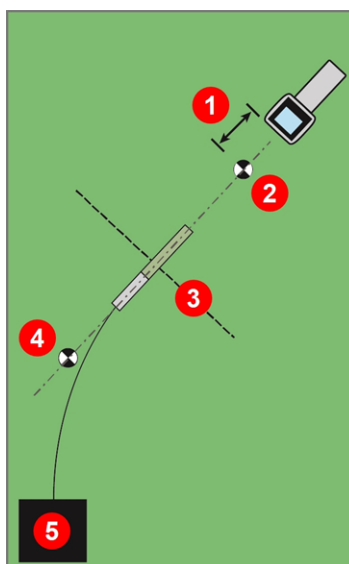
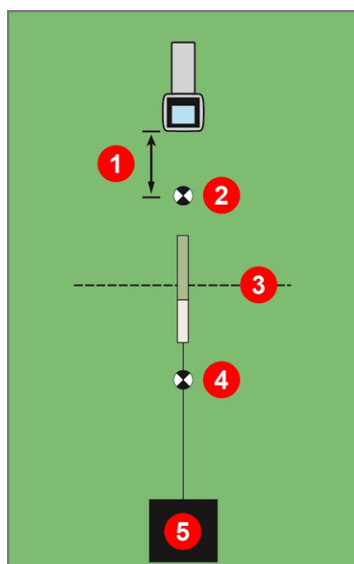
Użytkownikom naszych urządzeń pod adresem www.youtube.com/dcikent udostępniamy filmy instruktażowe na temat **Śledzenia W Locie**.

Jeśli pracujesz na nachyleniu 0% (0°) w stosunku do poziomego gruntu, przewidywana głębokość będzie głębokością rzeczywistą. W takim wypadku lokalizowanie w FLP może być wykonywane podczas pracy wiertła.

Gdy nadajnik został zlokalizowany i porusza się w właściwym kierunku, umieść odbiornik równo na ziemi, mniej więcej w odległości jednego drążka przed FLP i w linii ze ścieżką stworzoną przez FLP i RLP. Wyłącz WNG.

Wysokość-Nad-Gruntem (WNG -
HAG Height-Above-Ground)

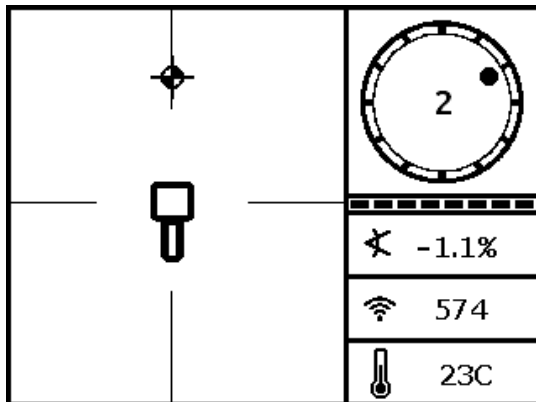
Strona 17



1. Długość jednego pręta
2. FLP (Przedni Punkt Lokalizacyjny)
3. LL (Linia Lokalizacji)
4. RLP (Tylny Punkt Lokalizacyjny)
5. Wiertło

Śledzenie „podczas pracy” (w locie) w linii Prostej i po Krzywej

W miarę przesuwania się wiertła, FLP powinien przesuwać się wzdłuż pionowych celowników odbiornika, co wskazuje, że narzędzie w dalszym ciągu przemieszcza się po linii. Gdy FLP znajdzie się w ramce, przytrzymaj spust aby zatwierdzić odczyt przewidywanej głębokości.

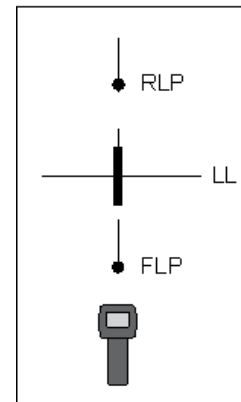


Odbiornik śledzący podczas pracy

Urządzenie wiertnicze



Ścieżka odwiertu



Rzeczywista pozycja
Odbiornika i Nadajnika

Należy przesunąć się do przodu o kolejną długość pręta i poczekać na FLP by podążał ścieżką wyznaczoną przez pionowe celowniki.

Lokalizacja Spoza Toru Wiercenia



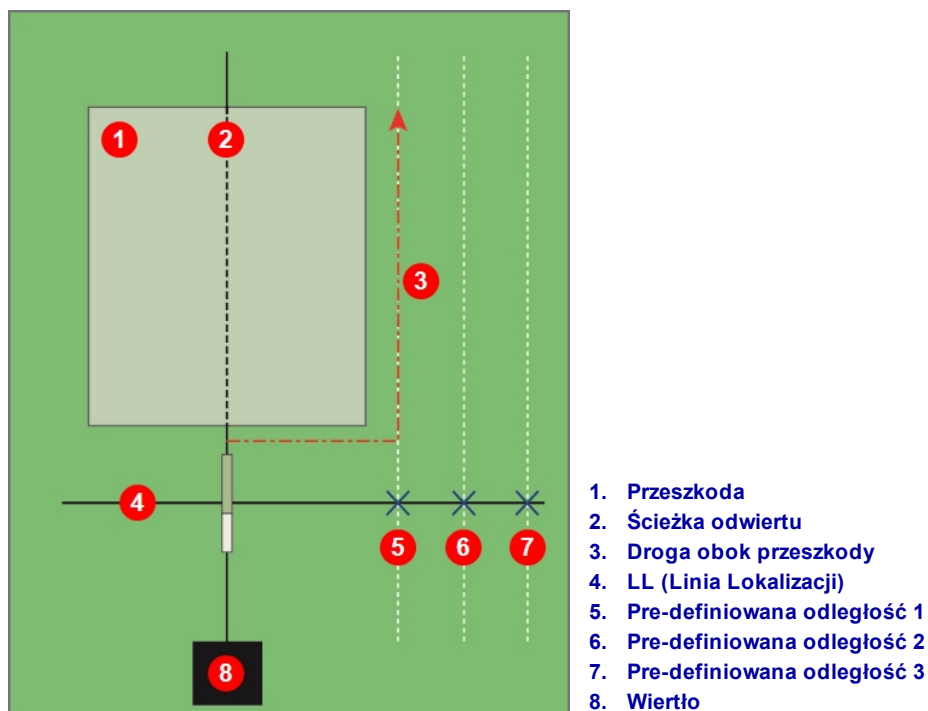
Obejrzyj film

Użytkownikom naszych urządzeń pod adresem www.youtube.com/dcikent udostępniamy filmy instruktażowe na temat **Lokalizacji Spoza Toru Wiercenia**.

Technika lokalizacji spoza toru wiercenia jest użyteczna, kiedy nie można chodzić nad nadajnikiem wskutek przeszkody na powierzchni lub zakłóceń. Dzięki użyciu Linii Lokalizacji i jej prostopadłego ułożenia względem nadajnika można namierzyć głowę nadajnika i określić, czy znajduje się on na żądanej głębokości. Lokalizacja Spoza Toru Wiercenia jest skuteczna tylko wtedy, gdy nachylenie nadajnika jest równe 0% (0°) i nadajnik przemieszcza się pod płaskim terenem.

Aby zrozumieć zasadę działania lokalizacji spoza toru wiercenia, należy zapoznać się z przykładem przeszkody, która znajduje się na drodze zamierzonego odwiertu, jak pokazano na rysunku poniżej. Nadajnik zbliża się do przeszkody.

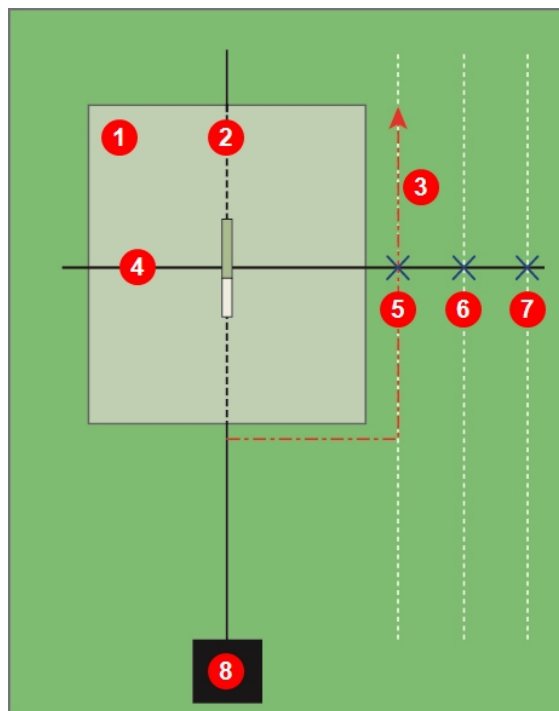
1. Należy przerwać wiercenie i znaleźć Linie Lokalizacyjną nadajnika umieszczając linię w pudełku.
2. Trzymając wciśnięty spust i utrzymując odbiornik w takiej samej orientacji, należy stanąć obok narzędzia w pre-definiowanej odległości (P1). Przesuń odbiornik w przód i w tył dopóki kulka skacze między górą i dołem ekranu, następnie oznacz lokalizację i sprawdź siłę sygnału. Trzymając odbiornik w tej samej pozycji, wykonaj te same kroki dla kolejnych punktów poza torem odwiertu P2 i P3.



Przygotowanie do lokalizacji spoza toru wiercenia

3. Lokalizacje P1, P2, i P3 należy połączyć linią. To jest linia lokalizacji. Ponieważ Linia Lokalizacji przebiega prostopadłe (pod kątem 90°) do nadajnika, gdy jest on poziomo, można łatwo określić, w którą stronę przemieszcza się głowica wiertła. Porównując siłę sygnału na określonych odcinkach między P1, P2 i P3, wraz z przemieszczaniem się głowicy wiertła można zweryfikować, czy schodzi ona z wyznaczonej ścieżki odwiertu czy też nie. Ważne jest, aby monitorować nachylenie nadajnika, aby mieć pewność, że głowica wiertła znajduje się na pożądanej głębokości.
4. Podczas wiercenia, steruje głowicą wiertła tak, aby zachować stałą siłę sygnału na każdym z punktów odniesienia P1, P2 i P3. Jeżeli siła sygnału spada, głowica wiertła schodzi (na lewo w grafice poniżej), jeżeli siła sygnału rośnie, głowica wiertła zbliża się do pozycji bocznej (na prawo).

Podczas postępu odwiertu, różnice w nachyleniu i topologii mogą wpływać na siłę sygnału i pozycję Linii Lokalizacji. Odniesienie się do trzech (lub więcej) punktów poza torem ścieżką odwiertu pozwala na zebranie bardziej dokładnych informacji i rozpoznanie potencjalnych niekorzystnych skutków i zakłóceń w każdym momencie pracy.



1. Przeszkoda
2. Ścieżka odwiertu
3. Droga obok przeszkody
4. LL (Linia Lokalizacji)
5. Pre-definiowana odległość 1
6. Pre-definiowana odległość 2
7. Pre-definiowana odległość 3
8. Wiertło

Lokalizacja Spoza Toru Wiercenia

Sterowanie Na Cel

Funkcja *Sterowania na Cel* umożliwia umieszczenie odbiornika F5 przed głowicą wierzącą i wykorzystanie go jako celu sterowania. Działa ona wyjątkowo dobrze w przypadku obecności zbrojeń zakłócających sygnał nadajnika, o ile da się umieścić odbiornik za obszarem, na którym znajdują się zbrojenia.

Sterowanie na cel powinno być stosowane by *utrzymać* kierunek wiercenia a nie w celu korekcji znacznie odchylonej ścieżki. W razie potrzeby, by wrócić na kurs, należy użyć przedniej i tylnej metody lokalizacji.

[Punkty Lokalizacji \(FLP i RLP\) i Linia Lokalizacji \(LL\)](#)

Strona 38

W przypadku istotnych zmian nachylenia, np. w punkcie rozpoczęcia/wyjścia, informacje o sterowaniu dotyczące kierunku góra/dół na zdalnym wyświetlaczu mogą być niedokładne. W takiej sytuacji tylko informacje na temat odchylenia w lewo/w prawo powinny być traktowane jako precyzyjne.



Po opanowaniu metody Sterowania na Cel należy przećwiczyć jej stosowanie *przed* użyciem tej opcji na miejscu pracy, gdzie czas i pieniądze są szczególnie cenne. Jeśli użytkownik potrzebuje wsparcia, należy się skontaktować z działem Obsługi Klienta DCI.

Kompaktowy Wyświetlacz Falcon obsługuje Sterowanie na Cel przy pomocy sterowania w lewo/w prawo, jednakże bez możliwości sterowania głębokością. Jeśli istnieje potrzeba Sterowania na Cel przy wiertle, DCI zaleca zdalny wyświetlacz dotykowy Aurora.



Obejrzyj film

Użytkownikom naszych urządzeń pod adresem www.youtube.com/dcikent udostępniamy filmy instruktażowe na temat **Sterowania Na Cel**.

Procedura Sterowania na cel wymaga stabilnego sygnału nadajnika.

Sterowanie Na Cel nie zadziała poprawnie jeśli w pobliżu odwiertu znajdują się źródła pasywnych zakłóceń.

[Zakłócenia](#)
Strona 35

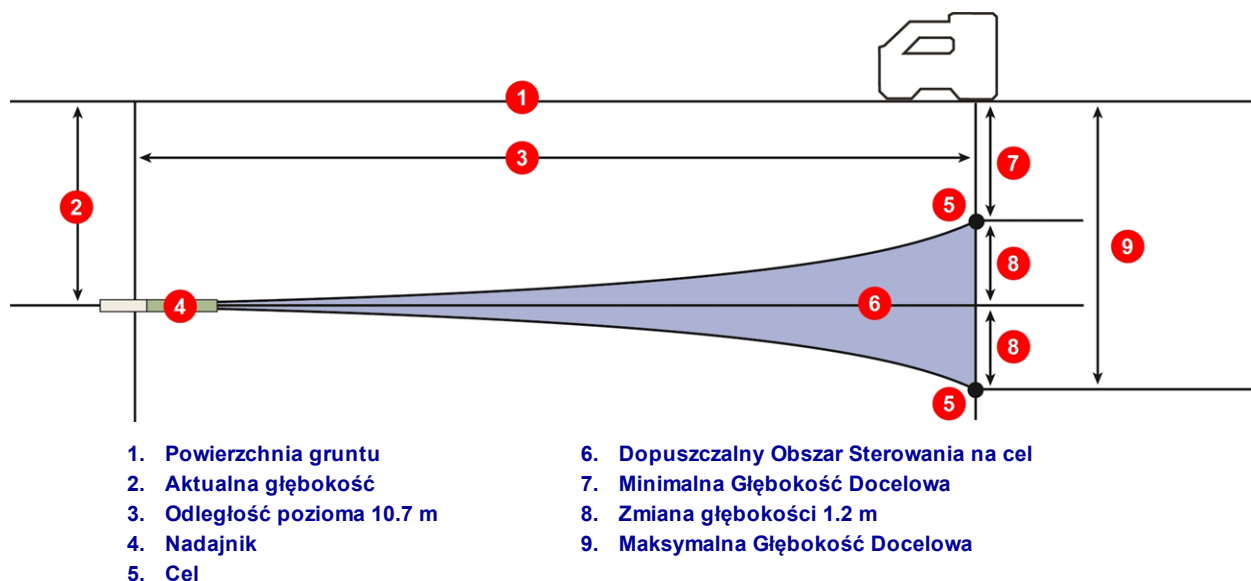
Dopuszczalny Obszar Sterowania Na Cel

Maksymalna odległość, na jakiej można ustawić odbiornik przed głowicą wierzącą dla funkcji Sterowania Na Cel wynosi 10.7 m. Powyżej tej odległości, pomiary głębokości są niedokładne. W podanym zakresie, jeżeli głowica wiertła na początku pracy jest w miarę równo, podane parametry mają zastosowanie do pomiarów głębokości:

- Maksymalna zmiana głębokości wynosi około 1.2 m.
- Maksymalna zmiana nachylenia wynosi około 14%.

Jeśli zapewnione są tylko sygnały Zdalnego Sterowania w lewo/praw, akceptowane przez Kompaktowy Wyświetlacz Falcon, odległość między odbiornikiem a nadajnikiem ograniczona jest jedynie zasięgiem nadajnika.

Aby utrzymać jak najbardziej zachowawcze parametry Sterowania Na Cel, przyjmujemy że idealny tor wiercenia to łuk okręgu, którego promień zawiera wartość promienia gięcia większości przewodów wiertniczych oraz zainstalowanych produktów. Jak widać na wykresie poniżej, realny obszar sterowania jest ograniczony do szarego pola pomiędzy dwoma łukami.



Dopuszczalny Obszar Sterowania Na Cel

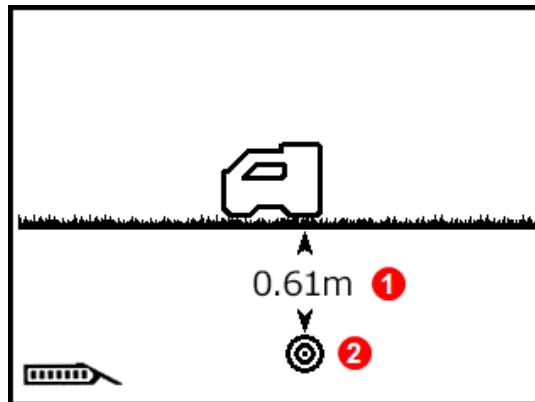
Procedura Sterowania na cel wymaga odpowiedniego umiejscowienia odbiornika w odległości mniejszej niż 10.7 m przed nadajnikiem na ścieżce odwiertu w taki sposób, by jego tylna ścianka (miejsce, gdzie znajduje się akumulator) była skierowana na wiertło.

By włączyć funkcję Sterowania Na Cel, wyłączyć ją lub ustawić głębokość docelową, należy użyć trzech ekranów z menu Sterowania Na Cel ►  zgodnie z opisem z kolejnych sekcji.

Włączanie i wyłączanie Sterowania Na Cel (SNC)

Włącz Sterowanie Na Cel

By włączyć funkcję Sterowania Na Cel należy użyć pierwszego ekranu z Menu SNC. Sterowanie będzie przeprowadzone na głębokości docelowej, której wartość jest wyświetlana na ekranie lub jest domyślnie ustawiona na 0.50 m lub jest wartością ustawioną ostatnio. Głębokość docelowa to głębokość, na której chcesz, żeby znajdował się nadajnik, gdy osiągnie pozycję pod odbiornikiem. By zmienić wartość głębokości docelowej, kliknij dwukrotnie i przejdź do [Ustawianie Głębokości Docelowej](#) na stronie 53.



1. Zaprogramowana Głębokość Docelowa
2. Wskazuje zaprogramowaną Głębokość Docelową

Menu Sterowania Na Cel

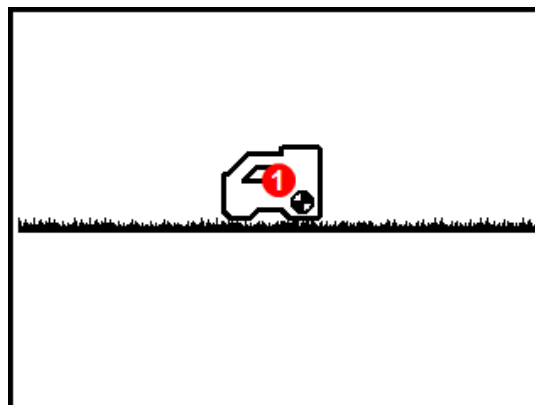
By włączyć Sterowanie Na Cel dla wyświetlonej wartości głębokości należy krótko przytrzymać spust. Symbol zaznaczenia pojawi się na krótko obok ikony odbiornika. Odbiornik wyda sygnał dźwiękowy czterokrotnie i powróci do menu Lokalizacja, a funkcja Sterowania na Cel zostanie włączona.

Przy włączonej funkcji Sterowania Na Cel ekran Lokalizacja wyświetlał będzie poziomy dystans od nadajnika do odbiornika (patrz pierwszy ekran w sekcji [Ustawianie Odbiornika w roli Celu](#) na stronie 54).

Jakiegolwiek ustawienia WNG (Wysokość Nad Gruntem) są ignorowane podczas Sterowania Na Cel.

Wyłącz Sterowanie Na Cel

By wyłączyć Sterowanie Na Cel należy użyć drugiego ekranu z Menu SNC.



1. Lokalizacja celu oznacza brak zaprogramowanej głębokości docelowej

Wyłączanie Sterowania Na Cel

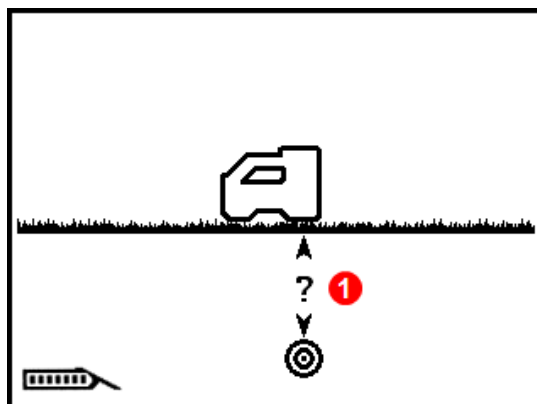
By wyłączyć Sterowanie Na Cel należy krótko przytrzymać spust. Symbol zaznaczenia pojawi się na krótko obok ikony odbiornika. Odbiornik wyda sygnał dźwiękowy czterokrotnie i powróci do menu Lokalizacja.

Przy wyjściu z trybu Sterowania Na Cel zdalny wyświetlacz automatycznie powraca na ekran Zdalnej Lokalizacji, a odbiornik nie wyświetla już poziomej odległości do nadajnika.

Ustawianie Głębokości Docelowej

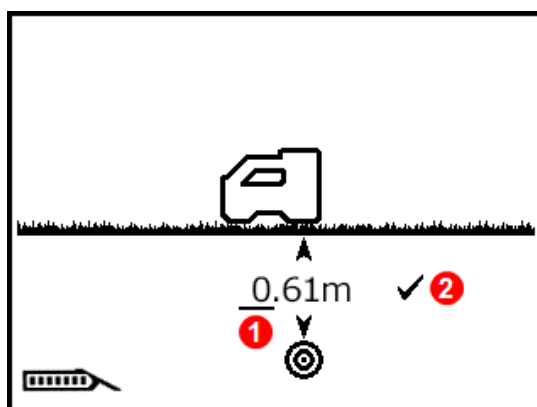
By ustawić głębokość docelową należy użyć trzeciego ekranu z Menu Sterowania Na Cel (SNC). Wygląda on podobnie do pierwszego ekranu, z tym że w miejscu aktualnej wartości głębokości pojawia się znak zapytania.

1. By ustawić wartość głębokości docelowej należy krótko przytrzymać spust.



1. Kliknij by ustawić głębokość docelową

2. Pierwsza cyfra jest podkreślona. Kliknij, aby wybrać następną cyfrę i przytrzymaj krótko, aby zatwierdzić zmianę.



1. Aktualny wybór
2. Kliknij by potwierdzić ustawienia

3. Po potwierdzeniu wartość pojawia się w ramce. Kliknij by wybrać wartość a następnie przytrzymaj krótko, aby zatwierdzić. Kliknij by wybrać następne wartości i przytrzymaj krótko, aby zatwierdzić zmianę.
4. Gdy głębokość docelowa zostanie ustawiona, wybierz symbol zaznaczenia, aby potwierdzić. Symbol zaznaczenia pojawi się na krótko obok ikony odbiornika, a ten wyda sygnał i powróci do ekranu Lokalizacji w włączonym trybem Sterowania Na Cel.

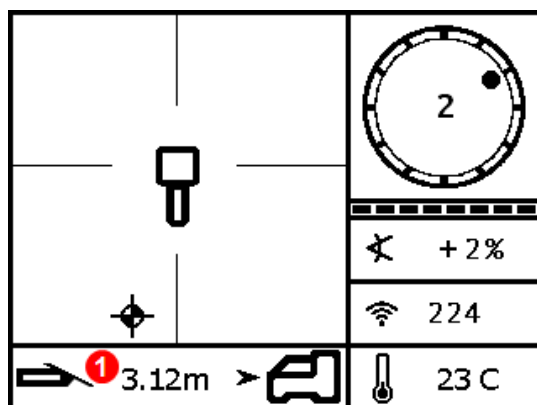
Jeśli przekroczysz żadaną wartość w metrach klikaj dalej aż do najwyższej wartości 30 m lub poczekaj ok. 5 sekund aż system wyjdzie z tego ekranu bez zapisywania danych.

Jeśli użytkownik przekroczy wartość 99 cm w polucentymetrów, liczba w polu *m* automatycznie wzrośnie.

Aby utrzymać jak największą dokładność odczytów na zdalnym wyświetlaczu, nie należy nigdy ustawiać wartości głębokości docelowej na więcej niż 1 m licząc od bieżącej głębokości.

Ustawianie Odbiornika w roli Celu

Wprowadzeniu do odbiornika wartości głębokości docelowej aktywuje Sterowanie Na Cel a ekran Lokalizacja na odbiorniku wyświetla poziomą odległość od nadajnika do odbiornika. Zdalny wyświetlacz na wiertle automatycznie przechodzi na ekran trybu Sterowanie Na Cel lub Zdalne Sterowanie .



1. Pozioma odległość od nadajnika do odbiornika

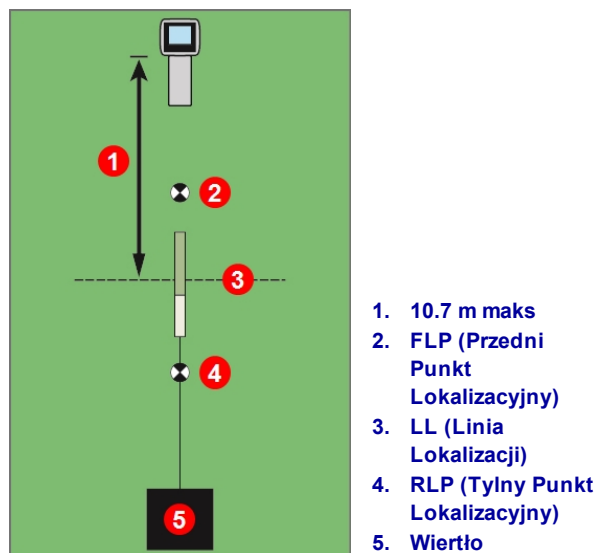
Dane Sterowania Zdalnego na Odbiorniku

Należy się upewnić, że lokalizacja pod odbiornikiem, w kierunku której chcemy sterować, mieści się w zakresie wartości promienia gięcia przewodów wiertniczych oraz zainstalowanych produktów.

[Dopuszczalny Obszar Sterowania Na Cel](#)

Strona 51

Należy umieścić odbiornik na planowanej ścieżce odwiertu poza FLP, ale w zakresie 10.7 m od nadajnika z jego tyłem (komora baterii) skierowanym w stronę bieżącej lokalizacji nadajnika. Wybór umiejscowienia odbiornika powinien być czyniony z uwzględnieniem faktu, że Sterowanie Na Cel zostało zaprojektowane w taki sposób, by nadajnik zawsze w momencie osiągnięcia celu pod odbiornikiem był prostopadle do jego tyłu.



Ustawianie Odbiornika przy Sterowaniu Na Cel

W przypadku zdalnego wyświetlacza Falcon, który wspiera jedynie Zdalne Sterowanie, maksymalny dystans 10.7 m od nadajnika pokazany niżej jest ograniczony tylko do maksymalnego zasięgu nadajnika.

Sterowanie Na Cel przy użyciu Zdalnego Wyświetlacza

Informacje na temat ekranów Sterowania Na Cel lub Zdalnego Sterowania danego zdalnego wyświetlacza użytkownik może znaleźć w jego instrukcji użytkowania. Instrukcje dostępne są na pamięci dołączone do systemu lub na stronie www.DigiTrak.com.

Sterowanie na cel w obszarach interferencji



Zakłócenia mogą powodować błędne odczyty pomiarów głębokości i usytuowania ikony lokalizacji, a także utratę danych nachylenia, przechyłu lub kierunku nadajnika.

W miejscach, gdzie występują aktywne/pasywne zakłócenia, zalecane może być trzymanie odbiornika nad gruntem. Jeżeli odbiornik zostanie uniesiony, należy zmienić wyznaczoną głębokość celu o wysokość, na jaką uniesiono odbiornik.

Nadajnik

Niniejsza sekcja opisuje 15-calowy nadajnik Falcon. Więcej informacji na temat innych obsługiwanych nadajników można znaleźć w tabelce pod [Wymogi nadajnika dla głowicy wierzącej](#) on page 59. Informacje na temat nadajnika DucTrak dostępne są na naszej stronie www.DigiTrak.com.

Nadajnik generuje pole magnetyczne wykrywane przez odbiornik Falcon. Aby komunikować się ze sobą i spełniać lokalne normy, nadajnik i odbiornik muszą mieć te same numery przypisane do rejonu

geograficznego. Numer ten znajduje się wewnątrz ikonki globusa  tuż obok numeru seryjnego urządzenia. Przed użyciem nadajnik i odbiornik muszą zostać sparowane.

Nadajnik Falcon F1 (szerokopasmowy) mierzy 38.1 cm długości i 3.2 cm średnicy, umożliwia pomiar nachylenia w przyrostach już o 0.1% lub 0.1°, a także wyświetla przechył w formie pozycji na zegarze 12-godzinny (CP). Nadajnik pracuje w jednym paśmie od 9.0 do 13.5 kHz.



1. Komora baterii
2. Port podczerwieni (IR)
3. Przednia nasadka nadajnika z czujnikiem temperatury i gniazdem wskaźnika

Szerokopasmowy, 15-calowy Nadajnik Falcon F1

Kalibracja jest konieczna przed pierwszym użyciem, po wykonanej optymalizacji częstotliwości a także przed użyciem innego rodzaju nadajnika, odbiornika lub głowicy wierzącej.

[Kalibracja i ZNG \(Zakres Nad Gruntem\)](#)
Strona 19

Szczegółowa tabela rozdzielczości nachylenia znajduje się w [Dodatku A](#).



Czy można używać innych nadajników DigiTrak wraz z danym Falconem?

Nie. Technologia użyta do stworzenia mechanizmu zoptymalizowanych pasm częstotliwości Falcon wymaga nadajników DigiTrak takich jak Wąskopasmowy Nadajnik DigiTrak Falcon F1 lub nadajnik DucTrak.

Czy można używać nadajników DigiTrak naprawionych przez inne firmy?

DCI odradza używanie „naprawionych” lub „przerobionych” z jakiegokolwiek powodu nadajników. Niewyszkoleni operatorzy, wykonanie niskiej jakości oraz zastosowanie używanych komponentów elektronicznych stanowi źródło niepotrzebnego ryzyka grożącemu projektowi Użytkownika, które to ryzyko znacznie przewyższa wszelkie rzekome, krótkoterminowe oszczędności pieniędzy. Nadajniki DigiTrak Falcon produkowane są przy użyciu najnowszych zdobyczy techniki w zakresie architektury i wytrzymałości, co zapewnia dłuższą żywotność urządzeń w typowych warunkach.

Dlaczego nie dostaję odczytów ciśnienia płynu?

System Falcon F1 nie wspiera monitorowanie ciśnienia płynu. Aby używać tej i innych zaawansowanych funkcjonalności niedostępnych w systemie Falcon F1, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy DCI z prośbą o informacje na temat Falcon F5.

Akumulatory i Włączenie/Wyłączenie

15-Calowe Nadajniki

Szerokopasmowy, 15-Calowy Nadajnik DigiTrak Falcon wymaga dwu baterii alkalicznych lub jednego akumulatora litowego DCI SuperCell, dostarczającego maksymalnie 3,6V DC. Baterie alkaliczne wystarczą na około 20 godzin, natomiast akumulator SuperCell będzie pracował do 70 godzin.

8-Calowe Nadajniki

Szerokopasmowe, 8-calowe nadajniki DigiTrak Falcon wymagają pojedynczego akumulatora litowego 123 o napięciu 3V. Akumulator należy wkładać dodatnim biegunem do przodu. Akumulator ten wystarczy na około 12 godzin.



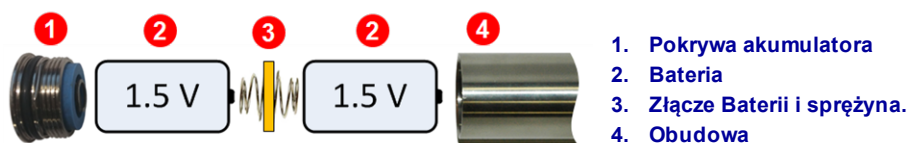
Nigdy nie należy używać litowych akumulatorów, które są uszkodzone lub niewyprodukowane przez DCI. Nigdy nie należy używać akumulatorów litowych typu C-cell, dające łączona napięcie 3,6 VDC.

Akumulatory litowe DCI SuperCell zostały wykonane według specyfikacji wojskowych. Użycie uszkodzonych lub niższej jakości akumulatorów może uszkodzić nadajnik i/lub jego obudowę, a co za tym idzie unieważnić gwarancję DCI.

Instalowanie akumulatora/Włączanie (15-calowy)

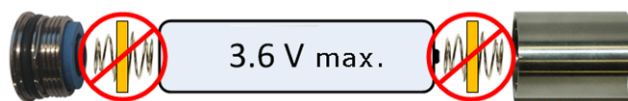
Nadajniki DCI uruchamiają się jak tylko baterie i pokrywa komory baterii zostaną poprawnie założone a po uruchomieniu pamiętają ostatnie pasmo użytych zoptymalizowanych częstotliwości.. Aby zainstalować akumulator:

1. Zdejmij pokrywę komory akumulatora nadajnika przy użyciu dużego śrubokręta płaskiego lub monety obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Włóż akumulator lub baterie do nadajnika, dodatnim biegunem do przodu. Wkładając dwa baterie R14, należy użyć sprężyny złącza baterii dostarczanej wraz z nadajnikiem, jak pokazano poniżej:



Baterie C-Cell zainstalowane ze Sprężyną Złącza Baterii

Nie należy używać Sprężyny Złącza Baterii na żadnym z końców pojedynczego akumulatora SuperCell.



Podczas zakładania lub zdejmowania pokrywy komory baterii nadajniki Falcon powinny być trzymane w rurze komór baterii z nierdzewnej stali. Chwyatanie zielonej rury z włókna szklanego może doprowadzić do uszkodzenia plomb pomiędzy dwiema sekcjami.

3. Załóż pokrywę i odczekaj przynajmniej 10 sekund, aż nadajnik uruchomi się w pełni. Nie należy ścisnąć pokryw komory akumulatorów zbyt mocno.



Uruchomienie **Optymalizatora Częstotliwości** nie zmieni zoptymalizowanego pasma częstotliwości nadajnika, póki jest on sparowany z odbiornikiem. Po sparowaniu nadajnik automatycznie rozpoczyna korzystanie z nowego zoptymalizowanego pasma częstotliwości.

Poziom Naładowania Akumulatora

Ikona naładowania akumulatora wyświetlona na dole ekranu Głębokości odbiornika wskazuje pozostały czas życia akumulatorów alkalicznych. Pojawia się ona także w lewym dolnym rogu ekranu Lokalizacji, przez pierwsze 5 minut od uruchomienia nadajnika. Dopóki nadajnik umieszczony jest w obudowie i pobiera normalny prąd, wskazania naładowania akumulatora nie będą dokładne.



Ze względu na to, że wskaźnik naładowania akumulatorów litowych (SuperCell and 123) będzie wyświetlał informację o pełnym naładowaniu akumulatora aż do momentu na krótko przed rozładowaniem, należy pilnować i śledzić liczbę godzin ich użycia.

Ostrzeżenie bieżącego poboru prądu nadajnika

Nadmierny pobór prądu z baterii przez nadajnik, co skraca czas życia baterii, może wystąpić ze względu na słabe lub zużyte baterie, lub z powodu użycia niekompatybilnej obudowy wiertła.



Nadmierny pobór prądu sygnalizowany jest znakiem piorunu, znajdującym się obok ikony baterii na ekranie Lokalizacji.

Nadajnik Falcon przeprowadza test poboru prądu jedynie przez pięć minut po włączeniu urządzenia. Aby test był ważny, nadajnik musi być przymocowany do głowicy wiertła. Różne głowice i układ otworów mają wpływ na pobór prądu i żywotność baterii.

Funkcjonalność ta nie działa z nadajnikami 8-calowymi.

Tryb Uśpienia

Wszystkie nadajniki DigiTrak zasilane akumulatorami po 15 minutach unieruchomienia przechodzą w tryb uśpienia i przerywają transmisję, by ograniczyć zużycie baterii. Aby wybudzić nadajnik, obróć wiertło o połowę pełnego obrotu; nadajnik nie wzbudzi się, jeśli pozostanie w tej samej pozycji, w której przeszedł w stan uśpienia.

W trybie uśpienia nadajnik w dalszym ciągu pobiera niewielką ilość energii elektrycznej by monitorować przebieg urządzenia. Aby wydłużyć żywotność akumulatorów, nie należy pozostawiać ich w nadajnikach, szczególnie, że wyjęcie ich jest bardzo łatwe. Zawsze wyciągaj akumulatory z nadajnika, który nie jest używany.

Czas uśpienia nie wlicza się do czasu działania, na którym bazuje gwarancja.

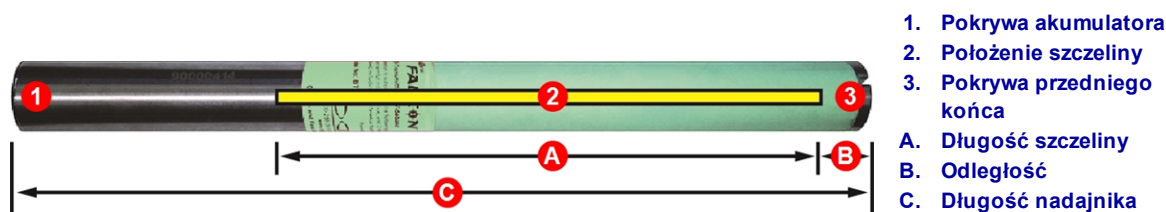


Nadajnik będzie wysyłał dane jeszcze przez 10 sekund po usunięciu baterii.

Nadajniki DucTrak nie posiadają trybu uśpienia.

Wymogi nadajnika dla głowicy wierzącej

Aby uzyskać maksymalny zasięg nadajnika i jak najdłuższy czas pracy baterii, otwory w głowicy wiertła muszą spełniać minimalne wymagania odnośnie długości i szerokości i muszą być odpowiednio umiejscowione. Aby zapewnić optymalną emisję sygnału i maksymalną żywotność baterii, nadajniki DCI wymagają co najmniej trzech szczelin, równomiernie rozmieszczonych wokół głowicy wiertła. Zmierz długość szczelin po *wewnętrznej* stronie głowicy wiertła; otwory muszą mieć co najmniej 1,6 mm ($1/16$ cala.) szerokości. Nadajniki DCI pasują do większość standardowych obudów, ale w niektórych przypadkach mogą wymagać dodatkowego adaptera na pokrywę baterii.



	A Minimum	B Maksimum	C
15-Calowy nadajnik Falcon F1	22,9 cm*	2,5 cm*	38,1 cm
8-Calowy nadajnik Falcon F1	10,2 cm	2,5 cm	20,3 cm
* Pomiar Idealny Standardowa długość szczeliny 21.6 cm (A) i odległość 5.1 cm (B) pozostają dopuszczalne.			

Nadajnik musi dokładnie pasować do głowicy wierzącej. Może wystąpić konieczność owinięcia nadajnika taśmą lub zastosowania o-ringów i/lub użycie adaptera głowicy wierzącej w przypadku większych głowic. Więcej informacji dostępne jest w dziale Obsługa Klienta DCI.

W celu poprawnego umiejscowienia elementów gniazdo w przedniej pokrywie nadajnika powinno pasować do wypustu (klucza) głowicy zapobiegającego obracaniu się urządzenia. Jeśli pozycja "na godzinę 12:00" nadajnika nie pokrywa się z tą samą pozycją głowicy wierzącej, należy użyć kompensacji przechyłu.

[Menu Kompensacja Przechyłu](#)
Strona 24

Należy używać tylko takich pokryw akumulatora, które zostały dostarczone wraz z nadajnikiem Falcon; inne pokrywy mogą wyglądać podobnie, ale mogą zmiażdżyć baterie lub zwiększyć długość nadajnika tak, że nie zmieści się w standardowej obudowie.

Bieżąca temperatura i Wskaźnik Przegrzania

Większość nadajników DigiTrak wyposażona jest w wewnętrzny, cyfrowy termometr. Temperatura wyświetlana jest w prawym dolnym rogu ekranów odbiornika i wyświetlacza zdalnego, tuż obok symbolu temperatury . Normalna temperatura przy wykonywaniu odwiertów może wynosić między 16 a 40° C. Jeżeli temperatura przekroczy 36° C należy przerwać pracę i odczekać aż temperatura spadnie.



Ze względu na to, że cyfrowy termometr umieszczony jest wewnątrz nadajnika, wzrost temperatury na skutek zewnętrznych warunków wiercenia będzie potrzebował czasu by dotrzeć do nadajnika. By uniknąć nieodwracalnych uszkodzeń, reakcja na wzrost temperatury powinna być natychmiastowa.

Gdy temperatura przekroczy 48° C, ikona termometru się zmieni, by zasignalizować, że nadajnik stał się niebezpiecznie gorący . Należy natychmiast umożliwić ochłodzenie nadajnika, w przeciwnym razie zostanie on bowiem uszkodzony.

By ochłodzić nadajnik, należy przerwać odwiert i wycofać wiertło o jeden metr i/lub dolać więcej płynu wiertniczego.

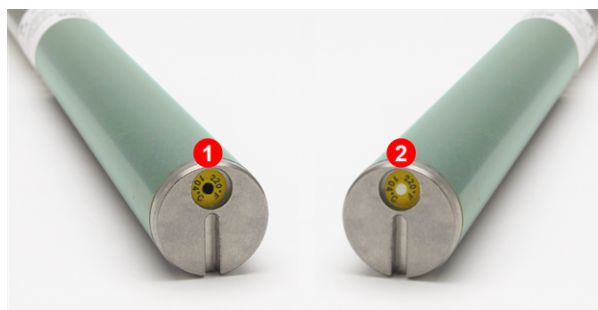
Dźwięki Ostrzegawcze Temperatury Nadajnika

Odbiomnik Falcon i zdalny wyświetlacz emitują następujące sygnały dźwiękowe by zasignalizować wzrost temperatury nadajnika:

Ikona	Temperatura	Dźwięki ostrzegawcze
	Poniżej 16° C	Nic
	16 – 36° C	Sekwencja podwójnych sygnałów (beep-beep) przy każdorazowym 4° C wzroście temperatury
	40 – 44° C	Dwie sekwencje podwójnych sygnałów (beep-beep, beep-beep) przy każdorazowym 4° C wzroście temperatury Wymagana reakcja, by ochłodzić nadajnik.
	48 – 56° C	Trzy sekwencje podwójnych sygnałów (beep-beep, beep-beep, beep-beep) przy każdorazowym 4° C wzroście temperatury Chłodzenie wymagane natychmiast lub nadajnik zostanie nieodwracalnie uszkodzony.
	60° C lub wyżej	Trzy sekwencje podwójnych sygnałów co 5 sekund na zdalnym wyświetlaczu, i co 20 sekund na odbiorniku. Ostrzeżenie to sygnalizuje niebezpieczne warunki pracy; nadajnik mógł zostać nieodwracalnie uszkodzony.
	104° C	15-calowe – Nic: wskaźnik przegrzania nadajnika (kropka termiczna) zmienia kolor na czarny.
	82° C	8-calowe – Nic: wskaźnik przegrzania nadajnika (kropka termiczna) zmienia kolor na czarny.

Punkt Temperaturowy (wskaźnik przegrzania nadajnika)

Większość nadajników DigiTrans wyposażona jest we wskaźnik przegrzania (Czujnik Temperatury) na przedniej nasadce. Czujnik temperatury ma zewnętrzny, żółty pierścień 3 mm ($1/8$ in.) i białą kropkę w środku.



1. Poczerniały czujnik temperatury (punkt temperaturowy) unieważnia gwarancję.
2. Normalny punkt temperaturowy

Punkt temperaturowy nadajnika

Jeśli punkt temperaturowy zmieni kolor na srebrny lub szary, znaczy to, że nadajnik został wystawiony na działanie gorąca, ale nie zostały przekroczone zalecane limity. Jeśli czujnik temperatury ma kolor czarny,

nadajnik został wystawiony na działanie zbyt wysokiej temperatury i nie może być już używany. Gwarancja DCI nie obejmuje nadajników, które zostały przegrzane (czarny czujnik) lub pozbawionych czujnika.

Stosowanie dobrych praktyk prowadzenia odwiertów pozwala na uniknięcie przegrzania nadajnika. Gleby powodujące duże zużycie, zatkane dysze, niepoprawny odpływ błota i błędna mieszanka błotna znacznie przyczyniają się do przegrzania nadajników.

Nadajniki Falcon przechowują maksymalną temperaturę, którą można wyświetlić na ekranie Informacji o Nadajniku. Należy pamiętać, że zewnętrzny czujnik może się przegrzać i szemieć, zanim *wewnętrzny* czujnik zanotuje maksymalną dozwoloną temperaturę.

[Informacje o Nadajniku](#)

Strona 26

Timer Gwarancji Nadajnika

Timer użyty do kontroli opartej na liczbie godzin gwarancji nadajnika można zobaczyć na [Informacje o Nadajniku](#) na stronie 27.

Godziny działania zostają zliczone zawsze wtedy gdy nadajnik wysyła dane. Nie zostają zliczane gdy nadajnik jest w trybie uśpienia. 3-letnia/500-godzinna gwarancja wymaga, by nadajnik został zarejestrowany na stronie access.DigiTrak.com w ciągu 90 dni od zakupu. Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na końcu niniejszej instrukcji użytkownika.

Dodatek A: Informacja o systemie

Tabele w tym dodatku używają angielskiej numeracji i formatowania dziesiętnego.

Wymogi zasilania

Urządzenie (Numer Modelu)	Napięcie operacyjne	Natężenie operacyjne
Odbiornik DigiTrak Falcon F1 (FAR2)	14,4 V ===	300 mA max
Ładowarka akumulatorów NiMH DigiTrak SE (SBC)	Wejście 100 – 240 VAC Wyjście 25 V === (nominalne)	350 mA max 700 mA max
Akumulator NiMH DigiTrak SE NiMH (SBP)	14,4 V === (nominalne)	2,0 Ah 29 Wh max
Ładowarka akumulatorów DigiTrak F Series (FBC)	Wejście 10 – 28 V === Wyjście 19,2 V ===	5,0 A max 1,8 A max
Akumulator Litowo-Jonowy DigiTrak F Series (FBP)	14,4 V === (nominalne)	4,5 Ah 65 Wh max
DigiTrak Nadajnik (BTW)	1,2 – 4,2 V ===	1,75 A max
Nadajnik DigiTrak (BTS)	1,2 – 4,2 V ===	0,4 A max

Wymagania środowiskowe

Urządzenie	Wilgotność względna	Temperatura pracy
DigiTrak Falcon F1 Odbiornik (FAR2) i Wyświetlacz Kompaktowy Falcon (FCD) Z Akumulatorem NiMH z akumulatorem Litowo-Jonowym	<90%	-10 – 65° C -20 – 60° C
Zdalny Wyświetlacz DigiTrak Aurora (AF8/AF10)	<90%	-20 – 60° C
DigiTrak Nadajnik (BTW)	<100%	-20 – 104° C
Nadajnik DigiTrak (BTS)	<100%	-20 – 82° C
Ładowarka akumulatorów NiMH DigiTrak SE (SBC)	<90%	0 – 40° C
Akumulator NiMH DigiTrak SE NiMH (SBP)	<99%, <10° C <95%, 10 – 35° C <75%, 35 – 65° C	-10 – 65° C
Ładowarka akumulatorów DigiTrak F Series (FBC)	<99%, 0 – 10° C <95%, 10 – 35° C	0 – 35° C
Akumulator Litowo-Jonowy DigiTrak F Series (FBP)	<99%, <10° C <95%, 10 – 35° C <75%, 35 – 60° C	-20 – 60° C

Wysokość pracy: praca do 2000 m.

Wymagania magazynowe i transportowe

Temperatura

Temperatura transportu i przechowywania musi pozostawać w granicach -40 – 65° C.

Opakowanie

Aby uniknąć uszkodzenia wskutek wstrząsów, transport powinien być prowadzony w oryginalnym opakowaniu o odpowiedniej wytrzymałości.

Dozwolony transport kołowy, wodny i powietrzny.

Akumulatory SuperCell to litowe metalowe akumulatory zgodne z normą UN3090; akumulatory F Series FBP to litowo-jonowe akumulatory zgodne z normami UN3480 i UN3481. Baterie litowe to Inne Niebezpieczne Przedmioty Klasy 9 w rozumieniu regulacji Zrzeszenia Międzynarodowego Transportu Lotniczego (IATA); regulacje IATA i regulacje Transportu Lądowego 49 CFR 172 i 174 również obowiązują. Akumulatory mogą być pakowane i wysyłane jedynie przez przeszkolony personel. Nie wolno transportować uszkodzonych akumulatorów.

Utylizacja Baterii i Sprzętu



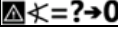
Symbol ten umieszczony na opakowaniu wskazuje, że sprzęt nie może być utylizowany wraz z odpadami komunalnymi. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za dostarczenie sprzętu do odpowiedniego punktu zbiórki baterii, odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego. Jeśli sprzęt zawiera niebezpieczną substancję, jej nazwa widoczna będzie na etykiecie (Cd = Kadm; Hg = Rtęć; Pb = Ołów) obok tego symbolu. Przed utylizacją akumulatorów należy się upewnić, że są one rozładowane lub że bieguny zaklejone taśmą izolacyjną zapobiegającą krótkim spięciom. Odpowiednie pozbywanie się zużytych urządzeń pozwala chronić zasoby naturalne i gwarantuje, że urządzenia są poddawane recyklingowi w sposób niezagrożający zdrowiu ludzkiemu ani środowisku. Więcej informacji na temat punktów zużytych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w przedsiębiorstwie usuwania odpadów bądź w miejscu zakupu urządzenia.

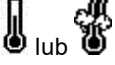
Rozdzielczość Nachylenia Nadajnika

Rozdzielczość Nachylenia Nadajnika zmniejsza się wraz ze wzrostem stopnia nachylenia.

±% Stopnia Nachylenia	± Stopnia Nachylenia	% Rozdzielczość
0 – 3%	0 – 1.7°	0.1%
3 – 9%	1,7 – 5.1°	0.2%
9 – 30%	5,1 – 16.7°	0.5%
30 – 50%	16,7 – 26.6°	2.0%
50 – 90%	26,6 – 42.0°	5.0%

Dodatek B: Symbole Wyświetlacza Odbiornika

Symbol	Opis
	Tłumienie Sygnału – Oznacza tłumienie sygnału wywołane obecnością sporego zakłócenia lub podczas lokalizacji nadajnika na 1 m głębokości. Odbiornik automatycznie tłumি signal nadajnika przy lokalizowaniu go na małych głębokościach aby zredukować zbyt dużą moc sygnału. The A wyświetlane w lewym dolnym rogu obok wyniku optymalizowania częstotliwości (strona 15) lub w lewym dolnym rogu wskaźnika przechyłu (strona 32) na Ekranie Lokalizacji. Słabszy sygnał przy lokalizowaniu nadajnika jest normalnym zjawiskiem; słabszy sygnał przy kalibracji lub optymalizacji częstotliwości oznacza, że należy znaleźć pozycję z mniejszą ilością zakłóceń. Odbiornik nie skalibruje się, jeżeli wskaźnik siły sygnału miga na, co oznacza, że obecne jest znaczne zakłócenie. <i>Strona 19</i>
	Wysoki Poziom Sygnału Kalibracji – Wyświetlany po nieudanej kalibracji, często z powodu zbyt małej odległości pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem. <i>Strona 22</i>
	Niski Poziom Sygnału Kalibracji – Wyświetlany po nieudanej kalibracji, może być spowodowany tym, że nadajnik nie jest jeszcze włączony lub sparowany z odbiornikiem. <i>Strona 22</i>
	Błąd Tłumienia Kalibracji – Wyświetlany po nieudanej kalibracji. Jeśli obecne jest tłumienie sygnału jedynie ze względu na umiarkowane zakłócenia, system skalibruje się mimo to; jednakże zalecana jest zmiana miejsca na spokojniejsze, gdzie tłumienie sygnału nie występuje. Jeśli wskaźnik mocy sygnału na ekranie Lokalizacja miga na, świadczy to o znacznych zakłóceniach i kalibracja się nie powiedzie. <i>Strona 20</i>
	Ikona Globusa – Wyświetlana na ekranie startowym odbiornika, numer wewnątrz tej ikonki (tu nieobecny) identyfikuje przypisanie do regionu geograficznego, które musi być zgodne z tym umieszczonym na pokrywie komory akumulatora nadajnika. <i>Strona 6</i>
	Poziom Gruntu – Wskazuje poziom gruntu na użytek funkcji WNG i odczytów głębokości. <i>Strona 32</i>
	Linia Lokalizacji – Linia lokalizacji (LL) jest zawsze wyświetlana prostopadłe do nadajnika. Linia ta znajduje się między przednim a tylnym punktem lokalizacji, jednakże jedynie po tym jak została ustawiona blokada odniesienia. Może również zawierać kąt odchylenia nadajnika podany w stopniach. <i>Strona 32</i>
	Koło/Cel Lokalizacji – Reprezentują przedni i tylny punkt lokalizacji (FLP i RLP) Gdy pojawi się linia lokalizacji, ikona koła lokalizacji zmieni się na wypełnione koło wskazujące przybliżony punkt lokalizacji. <i>Strona 31</i>
	Ikona Lokalizacji (odbiornik) – Przedstawia widok "z lotu ptaka" odbiornika. Kwadrat na górze ikony nazywany jest "ramkę" w terminologii lokalizacji <i>Koło-w-Ramce</i> and <i>Linia-w-Ramce</i> . <i>Strona 31</i>
	Tryb Max – Tryb Max uruchamia się, kiedy spust jest przytrzymany przez dłużej niż 5 sekund podczas dokonywania odczytu głębokości. <i>Strona 33</i>
	Timer Trybu Max – Udostępnia graficzny wskaźnik aktywności trybu Max (przytrzymany spust). Zastępuje wskaźnik przechyłu/nachylenia. <i>Strona 33</i>
	Przyjęte Nachylenie Zero – Wskazuje na brak dostępności danych o nachyleniu; nachylenie domyślne wynosi zero na użytek obliczeń głębokości, głębokości przewidywanej i ZNG <i>Strona 31</i>
	Poziom Naładowania Akumulatora Odbiornika – Pokazuje pozostały poziom naładowania akumulatora odbiornika. Wyświetlane nad Menu Głównym. Jeśli poziom naładowania baterii zbliża się do zera, na ekranie Lokalizacja ikona będzie migać. <i>Strona 13</i>
	Ikona Odbiornika – wskazuje pozycję odbiornika względem gruntu na użytek funkcji WNG, odczytów głębokości, i Sterowania Na Cel. <i>Strona 32</i>

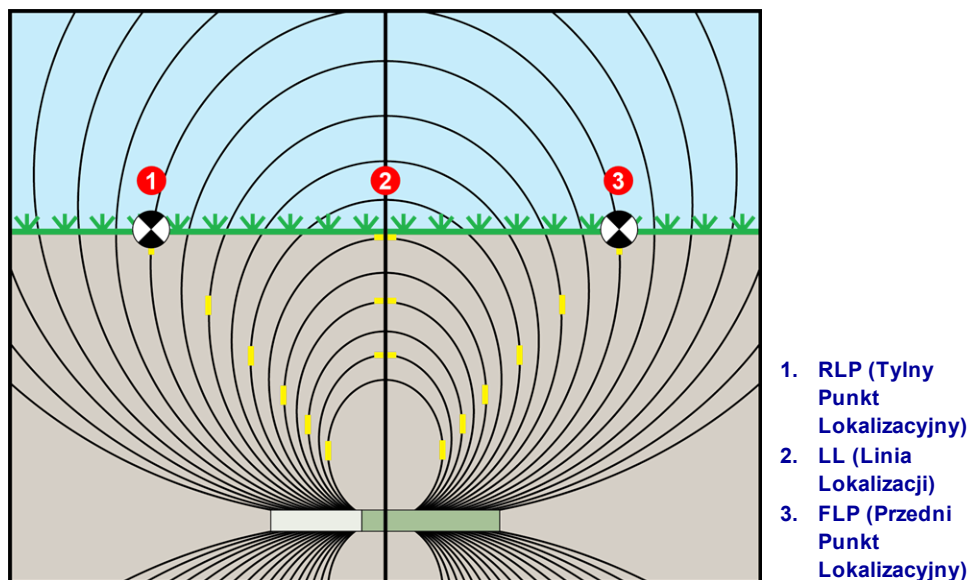
Symbol	Opis
R	Blokada Odniesienia – Wskazuje, że uzyskano sygnał odniesienia niezbędny do wyświetlenia linii lokalizacji. Wyświetlany u góry ekranu Lokalizacja. <i>Strona 42</i>
RO	Kompensacja Pochylenia – Informuje o włączonej kompensacji pochylenia. Wyświetlana na dole po prawej stronie wskaźnika pochylenia. <i>Strona 24</i>
	Miernik aktualizacji Przechyłu/Pochylenia – Pokazuje jakość danych otrzymywanych z nadajnika (szybkość przesyłania danych). Pełny pasek oznacza najlepszą jakość sygnału. Krótszy pasek wskazuje, że odbiornik znajduje się w obszarze, na którym obecne są zakłócenia, lub o zbliżaniu się do granicy zasięgu odbiornika, w zależności od poziomu zakłóceń. <i>Strona 31</i>
	Poziom naładowania baterii nadajnika/Wiertła – Pokazuje pozostały poziom naładowania baterii nadajnika w przypadku użycia baterii alkalicznych. Na ekranie Głębokość przedstawia również pozycję głowicy wiertła względem odbiornika. Pojawia się na pięć minut na dole po ekranu Lokalizacja oraz na ekranach głębokości. <i>Strona 32</i>
	Kanał Telemetrii – Kanał używany do komunikacji ze zdalnym wyświetlaczem na urządzeniu wiertniczym. Należy wybrać ten, który oferuje najsprawniejsze działanie. Aby wyłączyć telemetrię, należy wybrać kanał 0. <i>Strona 28</i>
	Ostrzeżenie Przeciężeniowe Nadajnika – Wskazuje na obecność prądu przeciężeniowego na nadajniku, być może ze względu na słabe akumulatory lub użycie niezgodnej z nadajnikiem obudowy wiertła. <i>Strona 32</i>
	Nachylenie Nadajnika – Liczba obok tej ikony na ekranie Lokalizacja informuje o aktualnym kącie nachylenia nadajnika. Jest to również ikona Menu Ustawień służąca do zmiany jednostek nachylenia ze stopni na procenty i odwrotnie. <i>Strona 31</i>
	Wskaźnik Przechyłu Nadajnika – Informuje o aktualnym przechyleniu nadajnika. Wartość przechyłu wyświetlana jest w środku zegara. Gdy uaktywniona jest funkcja kompensacji przechyłu, litery "RO" wyświetlane są na dole po prawej, a wskaźnik w kształcie wypełnionego koła zmienia się na okrąg. <i>Strona 31</i>
	Moc Sygnału Nadajnika – Liczba wyświetlana obok tej ikony na ekranie Lokalizacja oznacza moc sygnału nadajnika. Strzałki skierowane w dół i w górę, wyświetlone wraz z tą ikoną w trakcie nieudanej kalibracji oznaczają, że moc sygnału jest zbyt duża lub zbyt mała. Maksymalna moc sygnału to około 1285. <i>Strona 31</i>
	Temperatura nadajnika – Liczba wyświetlana obok tej ikony oznacza temperaturę nadajnika. Strzałki skierowane w górę lub w dół oznaczają trend wyznaczony na podstawie ostatniego odczytu. Ikona wyświetli parę i będzie migać, gdy nadajnik rozgrzeje się do niebezpiecznej temperatury, wskazując na to, że nadajnik musi natychmiast zostać ochłodzony lub ulegnie uszkodzeniu. <i>Strona 59</i>
	Znak Zachęty Kliknięcia Spustem – Pojawia się na ekranie kalibracji, by zasygnalizować, że konieczne jest kliknięcie spustem. Jeśli użytkownik nie podejmie żadnej akcji, po upływie ustalonego czasu otworzy się ekran ZNG. <i>Strona 21</i>
	Uwaga – Symbol ten wskazuje na błąd auto-testu lub potrzebę kalibracji odbiornika. <i>Strona 32</i>

Dodatek C: Głębokość rzutowana a głębokość rzeczywista oraz przesunięcie przed/za urządzeniem

Tabele w tym dodatku używają angielskiej numeracji i formatowania dziesiętnego.

Co się stanie, jeśli nadajnik jest umieszczony głęboko, na stromym podłożu

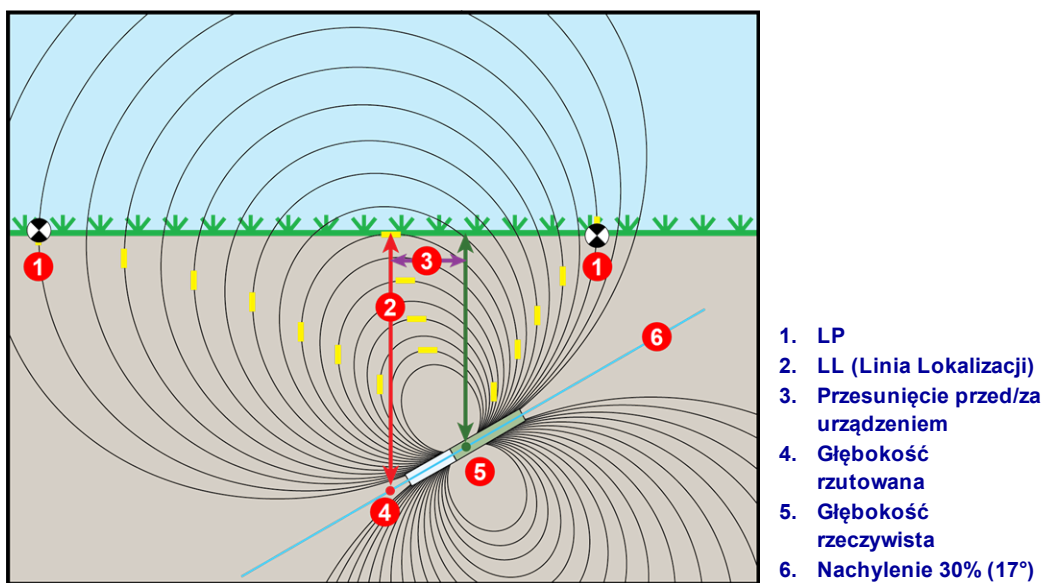
Sygnal emitowany przez nadajnik składa się z grupy eliptycznych sygnałów lub linii strumienia promieni. Linie strumienia promieni wskazują pozycję nadajnika. Gdy nadajnik ustawiony jest poziomo względem gruntu, Linia Lokalizacji (LL) znajduje się bezpośrednio nad nadajnikiem, głębokość wyświetlana na nadajniku jest głębokością realną a Punkty Lokalizacji (FLP i RLP) znajdują się w równej odległości od nadajnika. Pozycja LL wyznaczana jest przez miejsce przecięcia gruntu i poziomej składowej linii pola strumienia; punkty FLP i RLP znajdują się w miejscu, w którym pionowa składowa przecina się z gruntem. Niektóre składowe poziome i pionowe oznaczone są poniżej krótkimi, żółtymi liniami.



Pole strumienia i geometria FLP, RLP oraz LL (widok boczny)

Ze względu na kształt pola sygnału nadajnika (linie strumienia), kiedy nachylenie jest większe niż $\pm 30\%$ ($\pm 17^\circ$) i/lub głębokość wynosi co najmniej (4,6 m), pozycja linii lokalizacji będzie w pewnej odległości przed lub za rzeczywistą pozycją nadajnika. W tym przypadku głębokość wyświetlana na wyświetlaczu jest głębokością rzutowaną. Odległość nadajnika przed lub za linią lokalizacji nazywana jest przesunięciem przed/za urządzeniem.

Głębokość rzutowana i przesunięcie przed/za urządzeniem muszą być wzięte pod uwagę podczas odwiertów wykonywanych głęboko i/lub w stromym podłożu. Zobacz [Tabelę C1](#) oraz [Tabelę C2](#) by wyznaczyć realną głębokość i przesunięcie przed/za urządzeniem na bazie znanych wyświetlanych przez nadajnik danych głębokości rzutowanej i nachylenia.



Głębokość rzeczywista ze względu na przesunięcie przed/za urządzeniem przy stromym i głębokim gruncie (widok boczny)

Rysunek B2 powyżej przedstawia nadajnik ustawiony w rurze wiertniczej, obrazującej wiercenie zarówno przy nachyleniu dodatnim jak i ujemnym - nachylenie jest dodatnie, jeżeli wiercenie odbywa się od lewej do prawej strony lub ujemne, jeżeli odbywa się ono od strony prawej do lewej. Pole sygnału nadajnika jest nachylone pod takim samym kątem co sam nadajnik. Linia lokalizacji (LL), gdzie dokonywany jest odczyt głębokości, jest poziomą składową linii pola sygnału nadajnika. Innymi słowy, linia lokalizacji znajduje się w miejscu, gdzie linie pola są poziome, jak zilustrowano poniżej krótkimi, żółtymi, poziomymi liniami.

Punkty Lokalizacji (FLP i RLP) są również pokazane powyżej. Punkty te są umieszczone na pionowej składowej pola sygnału, jak zilustrowano krótkimi, żółtymi, pionowymi liniami na rysunku powyżej. Należy zwrócić uwagę, że punkty nie znajdują się w takiej samej odległości od LL, jeśli nadajnik jest nachylony. Sytuacja taka wymaga kompensacji rzutowanej głębokości i przesunięcia przed/za urządzeniem.

Poniżej można odczytać:

- **rzeczywistą głębokość** w oparciu o odczyt głębokości z odbiornika (rzutowana głębokość) oraz nachylenie nadajnika – [Tabela C1](#)
- **przesunięcie przed/za urządzeniem** w oparciu o odczyt głębokości z odbiornika (rzutowana głębokość) oraz nachylenie nadajnika – [Tabela C2](#)
- **rzutowaną głębokość** która będzie widoczna na odbiorniku w trakcie wiercenia jeżeli jest znana głębokość wymagana (rzeczywista głębokość) instalacji – [Tabela C3](#)
- **współczynniki konwersji** służące do określania rzutowanej głębokości z głębokości rzeczywistej lub rzeczywistej głębokości z rzutowanej głębokości, przy różnych nachyleniach nadajnika – [Tabela C4](#)

Te „Strome i Głębokie” obliczenia rzutowanej głębokości są istotne w przypadku używania planu odwiertów, który określił głębokości docelowe dla bardziej stromych i głębszych odwiertów.

Wysokość → Głębokość wyświetlana ↓	±10% (5.7°)	±20% (11°)	±30% (17°)	±40% (22°)	±50% (27°)	±60% (31°)	±75% (37°)	±90% (42°)	±100% (45°)
1.52 m	1.52 m	1.50 m	1.45 m	1.37 m	1.32 m	1.27 m	1.17 m	1.07 m	0.76 m
3.05 m	3.02 m	2.97 m	2.87 m	2.77 m	2.64 m	2.51 m	2.31 m	2.13 m	1.52 m
4.57 m	4.55 m	4.47 m	4.32 m	4.14 m	3.96 m	3.78 m	3.48 m	3.20 m	2.29 m
6.10 m	6.07 m	5.94 m	5.74 m	5.51 m	5.28 m	5.03 m	4.65 m	4.27 m	3.05 m
7.62 m	7.59 m	7.44 m	7.19 m	6.91 m	6.60 m	6.30 m	5.79 m	5.33 m	3.81 m
9.14 m	9.09 m	8.92 m	8.61 m	8.28 m	7.92 m	7.54 m	6.96 m	6.40 m	4.57 m
10.67 m	10.62 m	10.41 m	10.08 m	9.65 m	9.25 m	8.81 m	8.13 m	7.47 m	5.33 m
12.19 m	12.14 m	11.89 m	11.51 m	11.02 m	10.57 m	10.06 m	9.27 m	8.53 m	6.10 m
13.72 m	13.64 m	13.39 m	12.93 m	12.42 m	11.89 m	11.33 m	10.44 m	9.63 m	6.86 m
15.24 m	15.16 m	14.86 m	14.38 m	13.79 m	13.21 m	12.57 m	11.61 m	10.69 m	7.62 m

Tabela C1. Tabela szacowania głębokości na podstawie wyświetlonej (przewidywanej) głębokości i nachylenia.

By wyznaczyć realną głębokość, należy użyć wartości przewidywanych głębokości z pierwszej kolumny i nachylenia nadajnika z pierwszego wiersza.

Wysokość → Głębokość wyświetlana ↓	±10% (5.7°)	±20% (11°)	±30% (17°)	±40% (22°)	±50% (27°)	±60% (31°)	±75% (37°)	±90% (42°)	±100% (45°)
1.52 m	0.10 m	0.20 m	0.28 m	0.38 m	0.48 m	0.53 m	0.64 m	0.74 m	0.76 m
3.05 m	0.20 m	0.41 m	0.58 m	0.76 m	0.94 m	1.07 m	1.27 m	1.45 m	1.52 m
4.57 m	0.30 m	0.61 m	0.89 m	1.14 m	1.40 m	1.63 m	1.91 m	2.16 m	2.29 m
6.10 m	0.41 m	0.79 m	1.17 m	1.52 m	1.85 m	2.16 m	2.54 m	2.90 m	3.05 m
7.62 m	0.51 m	0.99 m	1.47 m	1.91 m	2.31 m	2.69 m	3.18 m	3.61 m	3.81 m
9.14 m	0.61 m	1.19 m	1.78 m	2.29 m	2.79 m	3.23 m	3.81 m	4.32 m	4.57 m
10.67 m	0.71 m	1.40 m	2.06 m	2.67 m	3.25 m	3.78 m	4.47 m	5.05 m	5.33 m
12.19 m	0.81 m	0.69 m	2.36 m	3.05 m	3.71 m	4.32 m	5.11 m	5.77 m	6.10 m
13.72 m	0.91 m	1.80 m	2.64 m	3.45 m	4.17 m	4.85 m	5.74 m	6.48 m	6.86 m
15.24 m	1.02 m	2.01 m	2.84 m	3.84 m	4.65 m	5.38 m	6.38 m	7.21 m	7.62 m

Tabela C2. Tabela szacowania głębokości na podstawie wyświetlonej (przewidywanej) głębokości i nachylenia.

By wyznaczyć wartości przesunięcia przed/za urządzeniem należy użyć wartości przewidywanych głębokości z pierwszej kolumny i nachylenia nadajnika z pierwszego wiersza.

Wysokość → Głębokość rzeczywista ↓	±10% (5.7°)	±20% (11°)	±30% (17°)	±40% (22°)	±50% (27°)	±60% (31°)	±75% (37°)	±90% (42°)	±100% (45°)
1.52 m	1.52 m	1.57 m	1.60 m	1.68 m	1.73 m	1.80 m	1.91 m	1.98 m	2.29 m
3.05 m	3.07 m	3.12 m	3.23 m	3.33 m	3.45 m	3.58 m	3.78 m	3.96 m	4.57 m
4.57 m	4.60 m	4.70 m	4.83 m	5.00 m	5.18 m	5.38 m	5.66 m	5.94 m	6.86 m
6.10 m	6.12 m	6.25 m	6.45 m	6.68 m	6.91 m	7.16 m	7.54 m	7.92 m	9.14 m
7.62 m	7.67 m	7.82 m	8.05 m	8.36 m	8.64 m	8.97 m	9.45 m	9.91 m	11.43 m
9.14 m	9.19 m	9.37 m	9.68 m	10.01 m	10.36 m	10.74 m	11.33 m	11.89 m	13.72 m
10.67 m	10.72 m	10.95 m	11.28 m	11.68 m	11.18 m	12.55 m	13.21 m	13.87 m	16.00 m
12.19 m	12.24 m	12.50 m	12.88 m	13.36 m	13.82 m	14.33 m	15.11 m	15.85 m	18.29 m
13.72 m	13.79 m	14.07 m	14.50 m	15.01 m	15.54 m	15.90 m	16.99 m	17.83 m	11.43 m
15.24 m	15.32 m	15.62 m	16.10 m	16.69 m	17.27 m	17.91 m	18.87 m	19.79 m	22.86 m

Tabela C3. Tabela szacowania przewidywanej głębokości na podstawie rzeczywistej głębokości i nachylenia.

By wyznaczyć przewidywaną głębokość, należy użyć wartości realnej głębokości z pierwszej kolumny i nachylenia nadajnika z pierwszego wiersza.

Wysokość →	±10% (5.7°)	±20% (11°)	±30% (17°)	±40% (22°)	±50% (27°)	±60% (31°)	±75% (37°)	±90% (42°)
Od głębokości rzeczywistej do rzutowej	1.005	1.025	1.06	1.105	1.155	1.212	1.314	1.426
Od głębokości rzutowej do rzeczywistej	0.995	0.975	0.943	0.905	0.866	0.825	0.761	0.701

Tabela 4: Czynniki konwersji do obliczania dokładnej rzutowanej głębokości lub głębokości rzeczywistej

Tabela B4 pozwala na dokładne obliczenie rzutowanej głębokości oraz głębokości rzeczywistej przy pomocy mnożnika. Wartości dla mnożnika (lub czynnika konwersji) są podawane dla różnych nachyleń nadajnika.

Przykładowo, jeśli wymagana (rzeczywista) głębokość wynosi 7.32 m to w oparciu o Tabelę B4 można określić odczyt głębokości rzutowanej przy nachyleniu 30% (17°). Do wybrania odpowiedniej wartości dla nachylenia 30%, która wynosi 1,06, zostanie użyty pierwszy rząd czynników konwersji (Z rzeczywistej do rzutowanej głębokości). Wartości te należy pomnożyć przez wartość wymaganej głębokości równą 7.32. Wynik, 7.75 m to odczyt rzutowanej głębokości, który powinien pojawić się na linii lokalizacji.

Używając wartości głębokości rzutowanej, wyświetlonej na odbiorniku, można obliczyć realną głębokość nadajnika, używając do tego drugiego wiersza współczynników konwersji. Przykładowo, jeśli nachylenie wynosi 30%, a głębokość rzutowana równa jest 7.32 m, należy pomnożyć głębokość 7.32 przez współczynnik konwersji 0.943. Wynik, 6.90 m, to rzeczywista głębokość nadajnika.

Dodatek D: Obliczanie głębokości na podstawie odległości pomiędzy FLP i RLP

Tabele w tym dodatku używają angielskiej numeracji i formatowania dziesiętnego.

Istnieje możliwość oszacowania głębokości nadajnika w przypadku, gdyby informacje wyświetlane przez odbiornik stały się niewiarygodne. Jest to możliwe tylko wtedy, jeśli jest znane nachylenie nadajnika i ustawienie FLP oraz RLP (tylno punktu lokalizacji) - gdy powierzchnia gruntu jest płaska.

Aby oszacować głębokość nadajnika, należy najpierw zmierzyć odległość pomiędzy FLP i RLP. Wiarygodne nachylenie nadajnika musi być również znane. Używając poniższej Tabeli Szacowania Głębokości, należy odnaleźć dzielnik najbliższy wartości nachylenia nadajnika. Następnie należy obliczyć szacunkową głębokość w oparciu o następujący wzór:

$$\text{Głębokość} = \text{Odległość pomiędzy FLP a RLP} / \text{Podzielnik}$$

Przykładowo, jeśli nachylenie nadajnika to 34% (lub 18,8°), odpowiadająca mu wartość dzielnika (na podstawie tabeli) wynosi 1,50. W tym przykładzie, odległość pomiędzy FLP i RLP wynosi 3,5 m. Głębokość będzie wynosić:

$$\text{Głębokość} = 3.5 \text{ m} / 1.50 = 2.34 \text{ m}$$

Wysokość (% / °)	Rozdzielacz	Wysokość (% / °)	Rozdzielacz	Wysokość (% / °)	Rozdzielacz
0 / 0.0	1.41	34 / 18.8	1.50	68 / 34.2	1.74
2 / 1.1	1.41	36 / 19.8	1.51	70 / 35.0	1.76
4 / 2.3	1.42	38 / 20.8	1.52	72 / 35.8	1.78
6 / 3.4	1.42	40 / 21.8	1.54	74 / 36.5	1.80
8 / 4.6	1.42	42 / 22.8	1.55	76 / 37.2	1.82
10 / 5.7	1.42	44 / 23.7	1.56	78 / 38.0	1.84
12 / 6.8	1.43	46 / 24.7	1.57	80 / 38.7	1.85
14 / 8.0	1.43	48 / 25.6	1.59	82 / 39.4	1.87
16 / 9.1	1.43	50 / 26.6	1.60	84 / 40.0	1.89
18 / 10.2	1.44	52 / 27.5	1.62	86 / 40.7	1.91
20 / 11.3	1.45	54 / 28.4	1.63	88 / 41.3	1.93
22 / 11.9	1.45	56 / 29.2	1.64	90 / 42.0	1.96
24 / 13.5	1.46	58 / 30.1	1.66	92 / 42.6	1.98
26 / 14.6	1.47	60 / 31.0	1.68	94 / 43.2	2.00
28 / 15.6	1.48	62 / 31.8	1.69	96 / 43.8	2.02
30 / 16.7	1.48	64 / 32.6	1.71	98 / 44.4	2.04
32 / 17.7	1.49	66 / 33.4	1.73	100 / 45.0	2.06

Tabela szacowania głębokości

Dodatek E: Tabele Referencyjne

Wzrost głębokości w cm dla pręta o długości 3 metrów

Procenty	Zwiększanie głębokości	Procenty	Zwiększanie głębokości
1	2 cm	28	81 cm
2	5 cm	29	84 cm
3	10 cm	30	86 cm
4	13 cm	31	91 cm
5	15 cm	32	94 cm
6	18 cm	33	97 cm
7	20 cm	34	99 cm
8	25 cm	35	102 cm
9	28 cm	36	104 cm
10	30 cm	37	107 cm
11	33 cm	38	109 cm
12	36 cm	39	112 cm
13	38 cm	40	114 cm
14	43 cm	41	117 cm
15	46 cm	42	117 cm
16	48 cm	43	119 cm
17	51 cm	44	122 cm
18	53 cm	45	124 cm
19	56 cm	46	127 cm
20	61 cm	47	130 cm
21	64 cm	50	137 cm
22	66 cm	55	147 cm
23	69 cm	60	157 cm
24	71 cm	70	175 cm
25	74 cm	80	191 cm
26	76 cm	90	203 cm
27	79 cm	100	216 cm

Wzrost głębokości w cm dla pręta o długości 4,6 metrów

Procenty	Zwiększanie głębokości	Procenty	Zwiększanie głębokości
1	5 cm	28	124 cm
2	10 cm	29	127 cm
3	13 cm	30	132 cm
4	18 cm	31	135 cm
5	23 cm	32	140 cm
6	28 cm	33	142 cm
7	33 cm	34	147 cm
8	36 cm	35	150 cm
9	41 cm	36	155 cm
10	46 cm	37	157 cm
11	51 cm	38	163 cm
12	53 cm	39	165 cm
13	58 cm	40	170 cm
14	64 cm	41	173 cm
15	69 cm	42	178 cm
16	71 cm	43	180 cm
17	76 cm	44	183 cm
18	81 cm	45	188 cm
19	86 cm	46	191 cm
20	89 cm	47	196 cm
21	94 cm	50	203 cm
22	99 cm	55	221 cm
23	102 cm	60	236 cm
24	107 cm	70	262 cm
25	112 cm	80	284 cm
26	114 cm	90	305 cm
27	119 cm	100	323 cm

Standardowa Gwarancja DCI

DCI gwarantuje, że w trakcie trwania gwarancji naprawi lub wymieni na nowy każdy produkt, który w momencie wysyłki nie będzie spełniał opublikowanych przez DCI specyfikacji ze względu na wadę materiałową lub produkcyjną o ile zostaną zachowane warunki wymienione poniżej.

Kategoria	Okres Gwarancji
Nadajniki Falcon (19" i 15")	Trzy lata od daty zakupu lub pierwsze 500 godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi szybciej.
Pozostałe nadajniki	Dziewięćdziesiąt dni od daty zakupu
Odbiorniki, Zdalne Wyświetlacze, Ładowarki Akumulatorów i Akumulatory	Jeden rok od daty zakupu
Oprogramowanie*	Jeden rok od daty zakupu
Pozostałe akcesoria	Dziewięćdziesiąt dni od daty zakupu
Serwis/Naprawa	Dziewięćdziesiąt dni od daty naprawy

* W przypadku oprogramowania, w miejsce gwarancji przedstawionej powyżej, DCI zobowiązuje się, że każde wadliwe oprogramowanie zostanie albo uaktualnione tak, by było zgodne ze specyfikacją DCI, albo zostanie za to oprogramowanie zwrócona opłata.

Warunki

- Trzyletni/500-godzinny okres gwarancji na nadajniki Falcon obowiązuje pod warunkiem zarejestrowania zakupionego u DCI sprzętu w terminie do 90 dni od daty zakupu. *Wrazie niezarejestrowania urządzenia przez klienta tym terminie okres gwarancji dla nadajnika wynosi dziewięćdziesiąt dni od daty zakupu.*
- Zakres gwarancji na **zamienny** nadajnik związany jest z oryginalnym urządzeniem (urządzeniami) zgłoszonym(i) w ramach gwarancji. Przykładowo, jeśli nadajnik Falcon był własnością użytkownika przez okres jednego roku i pracował 250 godzin, zakres gwarancji na zamiennik wyniesie dodatkowe dwa lata lub dodatkowe 250 godzin pracy w zależności od tego, co upłynie wcześniej.
- Termin "Godziny pracy" w rozumieniu warunków gwarancji oznacza czas aktywnego działania mierzony przez wewnętrzny licznik nadajników Falcon.
- W przypadku zgłoszenia zasadnej reklamacji wybór drogi postępowania (na przykład wybór naprawy, wymiany lub w przypadku oprogramowania - aktualizacji bądź refundacji) należy wyłącznie do DCI. DCI zastrzega sobie prawo użycia odnowionych części zamiennych do naprawy zgłaszanych urządzeń.
- Powyższa gwarancja obejmuje jedynie nowe produkty, zakupione bezpośrednio od DCI lub autoryzowanego sprzedawcy DCI.
- Decyzja czy produkt kwalifikuje się do wymiany gwarancyjnej należy wyłącznie do DCI.

Wyjątki

- Nadajniki, które przekroczyły maksymalną temperaturę (według wskazań systemu).
- Defekty lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i obchodzeniem się z produktami DCI, niewłaściwą ich instalacją, przechowywaniem lub transportem, zaniedbaniem, przypadkiem losowym, pożarem, powodzią, użyciem niewłaściwych bezpieczników, kontaktem z wysokim napięciem lub szkodliwymi/niszczącymi substancjami, użyciem podzespołów niewyprodukowanych lub niedostarczonych przez DCI, nieprzestrzeganiem instrukcji użytkownika, użytkowaniem w celu innym niż przewidziany przez producenta lub innymi zdarzeniami poza kontrolą DCI.
- Dowolny nadajnik używany z niewłaściwą obudową lub uszkodzenia nadajnika spowodowane niewłaściwą instalacją bądź wyciąganiem z obudowy.
- Uszkodzenia w trakcie transportu do DCI.

Dowolne modyfikacje, otwarcie, naprawa bądź usiłowanie naprawy produktu, lub jakiegokolwiek manipulowanie lub usunięcie dowolnego numeru seryjnego, etykiety bądź innego znaku identyfikującego produkt, spowodują utratę gwarancji.

DCI nie gwarantuje dokładności lub kompletności danych wygenerowanych przez systemy lokalizacji HDD. Dokładność i kompletność tych danych może zależeć od wielu czynników, wliczając w to aktywne i pasywne zakłócenia i inne czynniki środowiskowe, brak kalibracji urządzenia lub użycie urządzenia niezgodnie z instrukcją, itp. DCI nie gwarantuje dokładności lub kompletności danych wygenerowanych przez systemy zewnętrzne, wyświetlające informacje na urządzeniu DCI, wliczając w to dane otrzymane od urządzenia wiertniczego.

Okresowo, DCI może aktualizować lub poprawiać swoje produkty. DCI nie będzie zobowiązane do uaktualnienia żadnego wyprodukowanego wcześniej urządzenia.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST JEDYNĄ GWARANCJĄ DOTYCZĄCĄ PRODUKTÓW DCI (Z WYJĄTKIEM 5-LETNIA/750-GODZINNĄ ROZSZERZONĄ GWARANCJĄ NA NADAJNIKI FALCON 15/19"). DCI WYKLUCZA JAKIEKOLWIEK INNE GWARANCJE, BEZPOŚREDNIE LUB DOROZUMIANE, WŁĄCZNIE Z, ALE BEZ OGRANICZENIA DO GWARANCJI ZBYWALNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, DOROZUMIANEJ GWARANCJI ZAKAZU NARUSZENIA, ORAZ WSZELKIEJ DOROZUMIANEJ GWARANCJI WYNIKAJĄCEJ Z PRZEBIEGU UŻYTKOWANIA, POSTĘPOWANIA LUB HANDLOWANIA, KTÓRA JEST NINIEJSZYM WYKLUCZONA.

W żadnym razie DCI ani jakakolwiek inna osoba, która była zaangażowana w proces tworzenia, produkcji, sprzedaży czy dostawy niniejszego produktu DCI nie będzie ponosić odpowiedzialności odszkodowawczej wynikającej z korzystania lub niemożności korzystania z Produktu DCI, uwzględniając, lecz nie ograniczając się do szkód pośrednich, szczególnych, przypadkowych lub wynikowych, lub za utratę informacji, inne straty finansowe w związku z umową, zaniedbaniem i odpowiedzialnością, nawet jeśli DCI zostało wcześniej powiadomione o możliwości wystąpienia danych szkód. W żadnym wypadku odpowiedzialność DCI lub jego partnerów będzie przekraczać cenę zakupu produktu.

Niniejsza gwarancja nie podlega cesji i nie jest zbywalna. Wszystkie powyższe postanowienia stanowią całą Umowę między DCI a kupującym i nie podlegają rozszerzeniu lub modyfikacjom w sposób żaden inny niż w formie pisemnej przez DCI.

Demonstracja produktu

Personel DCI może być obecny na miejscu pracy urządzenia w celu zademonstrowania podstawowych funkcji, cech i zalet produktów DCI. Personel DCI jest obecny wyłącznie w celu demonstracji produktu. DCI NIE oferuje usług lokalizacyjnych ani żadnych innych usług konsultingowych i kontraktowych. DCI nie jest w żaden sposób zobowiązane, by szkolić użytkowników ani żadnych innych osób, i nie podlega odpowiedzialności za lokalizację ani żadne inne prace wykonane na miejscu odwiertów, na którym obecny jest lub był personel, lub sprzęt DCI.

Tłumaczenia

Niniejszy dokument może być tłumaczeniem z oryginalnej wersji w języku angielskim. Celem niniejszego tłumaczenia jest wsparcie użytkownika końcowego. Jednakże w przypadku rozbieżności w znaczeniu lub interpretacji pomiędzy tłumaczeniem a oryginałem w języku angielskim, wersja oryginalna jest obowiązująca. Oryginalna kopia niniejszego dokumentu w języku angielskim dostępna jest na www.DigiTrak.com. W zakładce **Serwis i Wsparcie**, kliknij **Dokumentacja** i wybierz odpowiednią instrukcję z **rozwijanego menu** Instrukcje.